

# RAIN BIRD®

## TRU6I-230V, TRU6O-AUS **TRU Controller**

---

### User Manual



EN	ENGLISH	Pg 2
CS	ČEŠTINA	Pg 5
DE	DEUTSCH	Pg 8
ES	ESPAÑOL	Pg 11
FR	FRANÇAIS	Pg 14
IT	ITALIANO	Pg 17
NL	NEDERLANDS	Pg 20
PL	POLSKIE	Pg 23
PT	PORTUGUÊS	Pg 26
TR	TÜRK	Pg 29



## TRU Controller User Manual

Feature	Description
Station count	6
Automatic programs	3
Start times per program	4
Custom run days	Yes
Permanent days off	Per program
Master valve/ pump start relay	Supported
Rain delay	Supported
Rain or rain/freeze sensor	Supported
Rain sensor control	Global or by station
Season adjust	Global or by program
Manual station run	Yes
Manual test all stations	Yes
Quick start program run	Yes
Station advance	Yes
Short detect	Yes
Delay between stations	Yes
LNK2 WiFi Module	Supported
Save and restore programming	Yes

## Installation

### If You Are Replacing an Existing Controller

1. Take a photo of the wiring details, which will be useful to reference when installing the new controller.
2. Unplug the power cord from the AC power outlet and disconnect wires from the controller.

### Mount New Controller

#### ⚠ WARNING

- Install the controller with the power supply cord exit side pointing downwards and through the leftmost opening at the bottom of the controller to avoid ingress of water.
- DO NOT apply power until you have completed and checked all wiring connections.
- DO NOT attempt to link two or more controllers together using a single transformer.

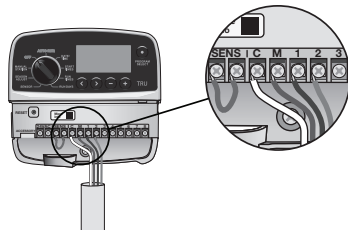
1. Unless installing with custom wiring, choose a mounting location on a wall within 1.8 m of an AC power outlet and at least 4.5 m away from major appliances or air conditioners.
2. Drive a mounting screw into the wall, leaving a 3.2 mm gap between the screw head and the wall surface (use supplied wall anchors if necessary).
3. Locate the keyhole slot on back of the controller and hang it securely on the mounting screw.
4. Remove the wire bay cover on the lower part of the controller and drive a second screw through the open hole and into the wall (use supplied wall anchors if necessary).

### Connect Valve Wiring

#### NOTICE

- DO NOT route valve wires through the same opening as power wires.
- DO NOT connect more than one valve to the same zone terminal (1–6).

1. With the wire bay cover removed, route all field wires through the rightmost opening at the bottom of the controller and into the wiring compartment.
2. Connect one wire from each valve to one of the numbered station terminals (1–6) on the controller.
3. Connect a field common wire to the common terminal (C) on the controller.

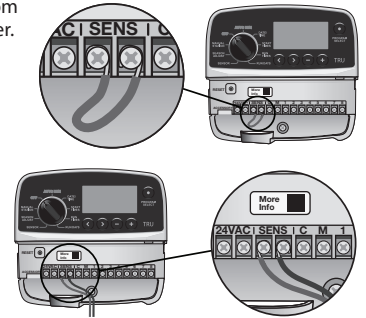


### Connect Rain or Rain/Freeze Sensor (optional)

#### NOTICE

- DO NOT remove the jumper wire unless connecting a rain or rain/freeze sensor. The controller will not function if the jumper wire is removed, and a rain or rain/freeze sensor is not connected.
- Rain Bird controllers are only compatible with normally closed rain or rain/freeze sensors.
- Check local and/or state regulations to determine if a rain or rain/freeze sensor is required.

1. Remove the yellow jumper wire from the SENS terminals on the controller.
2. Connect both rain or rain/freeze sensor wires to the SENS terminals.
3. For detailed installation and operation of a rain or rain/freeze sensor, refer to sensor manufacturer's installation instructions.



### Connect Master Valve (optional)

#### NOTICE

- DO NOT route the master valve wires through the same opening as the power wires.
- DO NOT connect more than one valve to the master valve terminal (M).

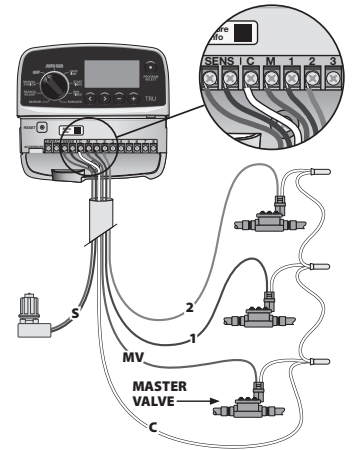
1. Using a direct burial cable, connect one of the wires from the master valve to the master valve terminal (M).
2. Connect the remaining wire from the master valve to the common terminal (C).

### Connect Pump Start Relay (optional)

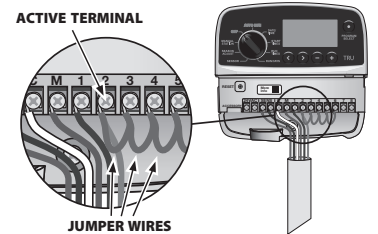
#### NOTICE

- DO NOT route the pump start relay valve wires through the same opening as the power wires.
- A pump start relay connects to the controller in the same way as a master valve, but connects differently at the water source.
- This controller DOES NOT provide power for a pump. A relay must be wired according to pump manufacturer's installation instructions.

1. Using a direct burial cable, connect one of the wires from the pump start relay to the master valve terminal (M).
2. Connect the remaining wire from the pump start relay to the common terminal (C).



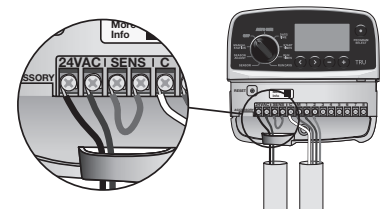
3. To avoid possible pump damage in the event run times are assigned to unused stations, connect a short jumper wire from all unused station terminals to the nearest zone terminal in use.
4. For detailed installation and operation of pump start relay, refer to pump manufacturer's installation instructions.



### Connect Power

**Indoor controller:** With the wire bay cover removed, connect the power wires to the 24VAC terminals prior to plugging the transformer into a power outlet.

**Outdoor controller** must be plugged into a weatherproof outlet when installing outdoors.



## Programming

### Set the Date and Time

1. Turn dial to DATE/TIME.
2. Press < or > button to select the setting to change.
3. Press – or + button to change the setting value.

### Change the Time Format (12- or 24-Hour)

1. With MINUTES blinking, press > button.
2. Press – or + button to select the desired time format, then press > button to return to the time setting.

### Set Watering Start Times

Up to four start times are available for each program.

1. Turn dial to START TIMES.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press < or > button to select an available start time.
4. Press – or + button to set the selected start time (ensure the AM/PM setting is correct).
5. Press > to set additional start times.

### Set Station Run Times

Run times can be set from one minute up to six hours.

1. Turn dial to START TIMES.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press < or > button to select a station.
4. Press – or + button to set the run time for the selected station.
5. Press > button to set additional station run times.

### Set Watering Days

Set watering to custom days, or watering to occur on *specific days of the week*.

1. Turn dial to RUN DAYS.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press – or + button to set the selected (blinking) day as either ON or OFF, and to automatically move to the next day.
4. You can press < or > button at any time to move the cursor to the previous or next day.

Set watering to occur on *odd or even calendar days*.

1. Turn dial to RUN DAYS.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press and hold < and > buttons at the same time until ODD or EVEN is displayed.

Set watering to *cyclic watering*, or watering occur at specific intervals.

1. Turn dial to RUN DAYS.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. On the custom days screen, press > button until the cyclic screen is displayed (after SUN).
4. Press – or + button to set the desired day cycle, then press >.
5. Press – or + button to set the days remaining before the cycle begins. The next watering day updates on the display to indicate the day that watering will start.


#### NOTICE

If Sunday is selected, > will enter and activate cyclic watering. If this is not desired, press the > button again to return to watering by custom days.

### Run a Single Program


Start watering immediately for one program.

1. Turn dial to AUTO RUN.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press and hold > button to start the selected program.

During manual watering, the display shows a blinking  symbol, the active station number or program, and the remaining run time. To cancel manual watering, turn dial to OFF for three seconds until the screen shows OFF.

## Normal Operation

### AUTO RUN

Turn dial to AUTO RUN for watering programs to run according to schedules. During watering, the display shows a blinking  symbol, the current program and the remaining run time.

### OFF

Turn dial to OFF to stop automatic irrigation or to cancel all active watering immediately.

#### NOTICE

Watering will NOT occur if the controller remains in OFF.

## Manual Watering

### Test All Stations

Start watering immediately for all programmed stations.

1. Turn dial to MANUAL STATION.
2. Press – or + button to set a run time.
3. Press and hold > button or turn dial to AUTO RUN to start manual station test.

### Run a Single Station

Start watering immediately for a single station.

1. Turn dial to MANUAL STATION.
2. Press > button to display the MANUAL STATION screen.
3. Press < or > button to select a station.
4. Press – or + button to set a run time.
5. Press and hold > button or turn dial to AUTO RUN to start the selected station.

## Delay Watering

### Rain Delay

Suspend watering for up to 14 days.

1. Turn dial to AUTO RUN, then press and hold + button.
2. Press – or + button to set the days remaining. The next watering day will update on the display to indicate when watering will resume.
3. To cancel a rain delay, set the days remaining back to 0.

### Permanent Days Off

Prevent watering on selected days of the week (for odd, even or cyclic programming only).

1. Turn dial to RUN DAYS.
2. Press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).
3. Press and hold PROGRAM SELECT button.
4. Press + button to set the selected (blinking) day as a permanent day off or press + button to leave the day on.

## Season Adjust

Change the watering duration (from 5% to 200%) for all zones associated with run times.

1. Turn dial to SEASON ADJUST.
2. Press – or + button to increase or decrease the global percentage setting.
3. To adjust an individual program, press PROGRAM SELECT button to choose the desired program (if necessary).

#### NOTICE

To use season adjust correctly, ensure the schedule is set to the maximum time that would be needed for the time of the year that requires the most watering, which is typically the hottest/driest time of the year.

## Rain Sensor

Set the controller to obey or ignore a rain sensor. When set to ACTIVE, automatic irrigation will be suspended if rainfall is detected. When set to BYPASS, all programs will ignore the rain sensor.

1. Turn dial to SENSOR.
2. Press – or + button to select ACTIVE (obey) or BYPASS (ignore).

## Controller Reset

If the controller is not working properly, you can try pressing RESET.

Insert a small tool, such as a paper clip, into the RESET access hole and press until the controller is reset. Previously programmed watering schedules will not be affected by the reset.

## Remote Accessories (optional)

Rain Bird TRU Controllers are upgradeable to WiFi-based remote monitoring and control via Apple® iOS® or Android™ mobile devices with the addition of a LNK2 WiFi Module (sold separately). For more information on the LNK2 WiFi Module, visit [wifi.rainbird.com](http://wifi.rainbird.com).



# Lawn Sprinkler Control

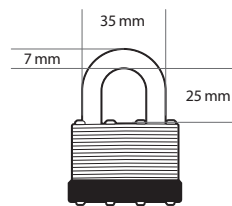


- 1) **AUTO RUN:** Watering occurs automatically
- 2) **DATE/TIME:** Set the current date and time
- 3) **START TIMES:** Set up to four start times per program
- 4) **RUN TIMES:** Set run times for each program
- 5) **RUN DAYS:** Set watering day options for each program
- 6) **SENSOR:** Set controller to obey or ignore a rain sensor
- 7) **SEASON ADJUST:** Adjust run times from 5% to 200%
- 8) **MANUAL STATION:** Start watering any or all stations immediately
- 9) **OFF:** Disables automatic irrigation
- 10) **</>:** Select programming options
- 11) **-/+:** Adjust program settings
- 12) **PROGRAM SELECT:** Select program A, B or C

13) **WIRING BAY WITH REMOVABLE COVER:** Contains terminal block to connect valve zones and optional accessories

14) **POWER CORD:** 1.8 m power cord  
**CONTROLLER CASE (outdoor model):** Controller case with removable door for protection against inclement weather

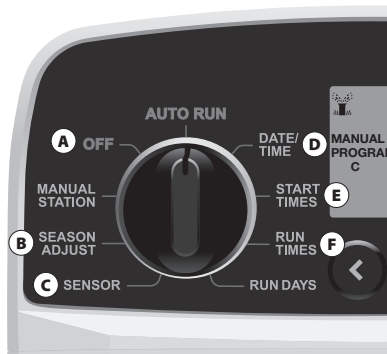
**RECOMMENDED PADLOCK DIMENSIONS (outdoor model):**



## Professional Programming Features

- Turn the dial to the desired position.
- Press and hold < and > buttons at the same time.

- A) Set Interstation Delay**  
Delays a station (from one second to nine hours), ensuring that a valve has completely closed before the next one opens.
- B) Reset to Factory Defaults**  
Erases all programmed schedules.
- C) Set Rain Sensor Bypass by Station**  
Sets a particular station to obey or ignore a rain sensor.
- D) Save Programming**  
Saves all programmed schedules.
- E) Restore Programming**  
Restores all previously stored programming schedules.
- F) Set Master Valve by Station**  
Allows a station to be controlled by a master valve or pump start relay.



# Safety Instructions

### ⚠ WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

If the power supply unit is damaged, it must be replaced by the power supply unit available from the manufacturer or its service agent.

Special precautions must be taken when valve wires are located adjacent to, or share a conduit with other wires, such as those used for landscape lighting or other electrical systems.

Separate and insulate all conductors carefully, taking care not to damage wire insulation during installation. An electrical "short" (contact) between the valve wires and another power source can damage the controller and create a fire hazard.



This controller uses a non-replaceable lithium battery. Lithium batteries are hazardous and can cause severe or fatal injuries in two hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. Medical attention should be sought immediately if this is suspected. Keep batteries away from children.

DO NOT apply power until you have completed and checked all wiring connections.

DO NOT attempt to link two or more controllers together using a single transformer.

### ⚠ CAUTION

Indoor controller: Install the controller indoors, with normal household air circulation and not exposed to smoke or excessive condensation (pollution degree 2).

Only use the provided power supply unit. It provides the voltage required by the controller.

All electrical connections and wiring runs must comply with local building codes. Some local codes require that only a licensed or certified electrician can install power. Only professional personnel should install the controller. Check your local building codes for guidance.

### NOTICE

Changes or modifications not expressly approved by Rain Bird could void the user's authority to operate the equipment.

Use only Rain Bird approved accessory devices. Unapproved devices may damage the controller and void warranty.

### DISPOSAL OF ELECTRONIC WASTE



This symbol on the product and/or accompanying documents means that used electrical and electronic equipment (WEEE) should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery, and recycling, please take this product to designated collection points. Disposing of this product correctly will help save resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

### SPECIFICATIONS

- Electronic disconnection on operation
- Rated impulse voltage (TRU60-AUS): 2500V<sub>v</sub>
- Rated impulse voltage (TRU61-230V): 500V<sub>v</sub>



## Technical Support

For help setting up or operating the Rain Bird TRU Controller, please call Rain Bird toll-free Technical Support at: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) or visit [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

For more information, including troubleshooting, scan the QR code.



## TRU ovladač: Uživatelská příručka

Funkce	Popis
Počet stanic	6
Automatické programy	3
Časy spuštění / program	4
Vlastní dny zavlažování	Ano
Trvale volné dny	Podle programu
Spouštěcí relé hlavního ventilu / čerpadla	Podporováno
Zpoždění v případě deště	Podporováno
Snímač deště nebo deště a mrazu	Podporováno
Ovládání snímače deště	Globálně nebo podle stanice
Přizpůsobení ročnímu období	Globálně nebo podle programu
Ruční spuštění stanice	Ano
Ruční testování všech stanic	Ano
Spuštění programu rychlého startu	Ano
Pokročilé možnosti stanice	Ano
Detekce zkratu	Ano
Zpoždění mezi stanicemi	Ano
LNK2 WiFi modul	Podporováno
Uložit a obnovit programování	Ano

## Montáž

### Při výměně stávajícího ovladače

1. Vyfoťte si zapojení kabeláže; snímek můžete použít pro referenci při montáži nového ovladače.
2. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky a odpojte kabely z ovladače.

### Montáž nového ovladače

#### VAROVÁNÍ

- Namontujte ovladač tak, aby výstupní strana napájecího kabelu směřovala dolů a procházela tím otvorem, co je ve spodní části ovladače nejvíce vlevo, aby se zabránilo vniknutí vody.
- NESPOUŠTĚJTE proud, dokud nedokončíte a nekontrolujete všechna zapojení.
- NEPOKOUŠEJTE SE propojit dva nebo více ovladačů pomocí jednoho transformátoru.

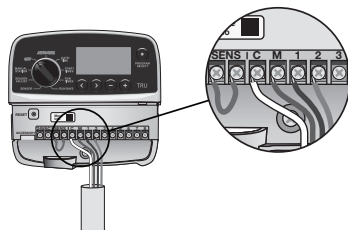
1. Jestliže instalaci neprovádíte pomocí vlastní kabeláže, vyberte vhodné místo pro montáž na zed' alespoň 1,8 m od elektrické zásuvky a nejméně 4,5 m od větších spotřebičů nebo klimatizace.
2. Zašroubujte do zdi montážní šroub tak, aby mezi hlavou šroubu a zdi zůstala 3,2 mm mezera (v případě potřeby použijte dodané hmoždinky).
3. Na zadní straně ovladače najděte otvor na zavěšení a bezpečně ovladač pověste na montážní šroub.
4. Na spodní straně ovladače sejměte krytku prostoru pro zapojení kabeláže a zasuňte druhý šroub do otvoru v zařízení a ve zdi (v případě potřeby použijte dodané hmoždinky).

### Zapojení kabeláže ventilu

#### UPOZORNĚNÍ

- Vodiče ventilu NEVĚDTE stejným otvorem jako napájecí vodiče.
- K jedné zónové svorce (1–6) NEPŘIPOJUJTE více než jeden ventil.

1. Po sejmutí krytky prostoru pro zapojení kabeláže protáhněte všechny místní kabely nejpravějším otvorem ve spodní části ovladače a do prostoru pro kabely.
2. Připojte jeden vodič každého ventilu k jedné z očíslovaných stanicoých svorek (1–6) ovladače.
3. Připojte venkovní společný vodič ke společné svorce (C) ovladače.

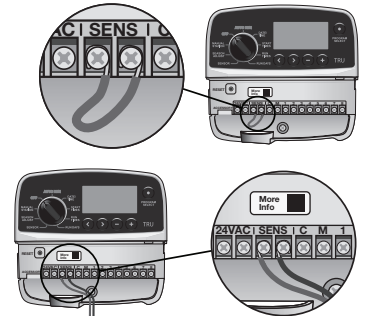


### Připojení snímače deště nebo deště a mrazu (volitelný)

#### UPOZORNĚNÍ

- Propojku odstraňte POUZE V PŘÍPADĚ, že připojujete snímač deště nebo deště a mrazu. Je-li propojka odstraněna a snímač deště nebo deště a mrazu není připojen, ovladač nebude fungovat.
- Ovladače přístroje Rain Bird jsou kompatibilní pouze s normálně sepnutými snímači deště nebo snímači deště nebo deště a mrazu.
- Pokud chcete zjistit, zda je snímač deště nebo deště a mrazu nutný, konzultujte místní nebo národní předpisy.

1. Odstraňte žlutou propojku ze svorek SENS na ovladači.
2. Připojte oba kabely snímače deště nebo deště a mrazu ke svorkám SENS.
3. Podrobné pokyny k montáži a ovládání snímače deště nebo deště a mrazu naleznete v uživatelské příručce výrobce snímače.



### Připojení hlavního ventilu (volitelné)

#### UPOZORNĚNÍ

- NEVĚDTE vodiče hlavního ventilu stejným otvorem jako napájecí vodiče.
- Ke svorce hlavního ventilu (M) NEPŘIPOJUJTE více než jeden ventil.

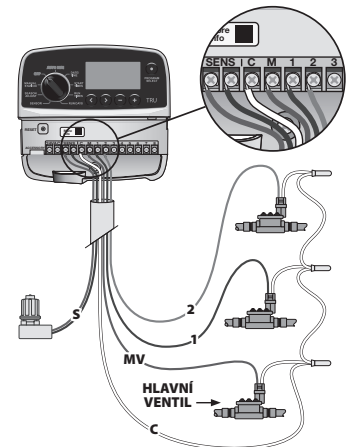
1. Pomocí přímého zemnicího kabelu připojte jeden z vodičů hlavního ventilu ke svorce hlavního ventilu (M).
2. Připojte druhý vodič hlavního ventilu ke společné svorce (C).

### Připojení spouštěcího relé čerpadla (volitelné)

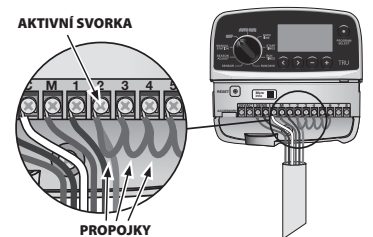
#### UPOZORNĚNÍ

- NEVĚDTE vodiče ventilu spouštěcího relé čerpadla stejným otvorem jako napájecí vodiče.
- Spouštěcí relé čerpadla se připojuje k ovladači stejným způsobem jako hlavní ventil, ale připojení ke zdroji vody se liší.
- Tento ovladač čerpadlo NENAPÁJÍ. Relé je nutno zapojit podle pokynů výrobce čerpadla.

1. Pomocí přímého zemnicího kabelu připojte jeden z vodičů spouštěcího relé čerpadla ke svorce hlavního ventilu (M).
2. Připojte druhý vodič spouštěcího relé čerpadla ke společné svorce (C).



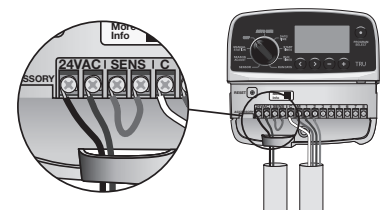
3. Chcete-li zabránit případnému poškození čerpadla, ke kterému může dojít v důsledku přiřazení doby chodu nevyužívaným stanicím, připojte krátkou propojku ze všech svorek nevyužívaných stanic ke svorce nejbližší použité stanice.
4. Podrobné pokyny k montáži a ovládání spouštěcího relé čerpadla naleznete v uživatelské příručce výrobce čerpadla.



### Připojení napájení

**Vnitřní ovladač:** Po sejmutí krytky prostoru pro zapojení kabeláže připojte napájecí vodiče ke svorkám 24 V AC před zapojením transformátoru do elektrické zásuvky.

**Venkovní ovladač** musí být při instalaci ve venkovním prostředí zapojen do zásuvky odolné proti povětrnostním vlivům.



## Programování

### Nastavení data a času

1. Otočte volič na DATE/TIME.
2. Pro výběr hodnoty, kterou chcete změnit, stiskněte < nebo >.
3. Pro změnu hodnoty stiskněte – nebo +.

### Změna formátu času (12/24hodinový)

1. Při blikající hodnotě MINUT stiskněte tlačítko >.
2. Požadovaný formát času zvolte stisknutím tlačítka – nebo + vyberte a stisknutím tlačítka > se vraťte do nastavení času.

### Nastavení časů spuštění zavlažování

Každý program umožňuje nastavit až 4 časy spuštění.

1. Otočte volič na START TIMES.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stisknutím tlačítka < nebo > vyberte dostupný čas spuštění.
4. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte zvolený čas spuštění (zkontrolujte, správně nastavený 12/24hodinový formát času).
5. Stisknutím tlačítka > nastavíte další časy spuštění.

### Nastavení doby chodu stanice

Dobu chodu lze nastavit od jedné minuty do šesti hodin.

1. Otočte volič na START TIMES.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stisknutím tlačítka < nebo > vyberte stanici.
4. Stisknutím – nebo + nastavte dobu chodu zvolené stanice.
5. Stisknutím tlačítka > nastavíte další doby chodu stanice.

### Nastavení zavlažovacích dní

Nastavte zavlažování na vlastní zvolené dny nebo *určité dny v týdnu*.

1. Otočte volič na RUN DAYS.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavíte vybraný (blikající) den jako ZAPNUTÝ nebo VYPNUTÝ a automaticky přejdete na další den.
4. Kdykoli můžete stisknout tlačítko < nebo > a přesunout kurzor na předchozí nebo následující den.

Nastavení zavlažování na *liché nebo sudé kalendářní dny*.

1. Otočte volič na RUN DAYS.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka < a >, dokud se nezobrazí ODD (liché) nebo EVEN (sudé).

Nastavení na *zavlažovací cyklus* nebo zavlažování v určitých intervalech.

1. Otočte volič na RUN DAYS.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Na obrazovce zvolených dní stiskněte tlačítko >, dokud se nezobrazí obrazovka zavlažovacího cyklu (po SUN)
4. Stisknutím tlačítka – nebo + vyberte požadovaný denní cyklus, poté stiskněte >.
5. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte dny zbývajících do zahájení cyklu. Na displeji se aktualizuje příští zavlažovací den oznamující, kterého dne bude zavlažování zahájeno.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud je zvolena Neděle, tlačítko > zadá a aktivuje zavlažovací cyklus. Pokud si to nepřejete, opětovným stisknutím tlačítka > se vrátíte k zavlažování podle zvolených dnů.

### Spuštění jednoho programu

Okamžitě spuštění zavlažování jedním programem

1. Otočte volič na AUTO RUN.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stisknutím a podržením tlačítka > spusťte zvolený program.

Během ručního zavlažování se na displeji zobrazí blikající symbol, číslo aktivní stanice nebo programu a zbývajících doba chodu. Pro zrušení ručního zavlažování, otočte volič na tři sekundy do polohy OFF, dokud se na displeji nezobrazí OFF.

## Běžný provoz

### AUTO RUN

Otočte volič do polohy AUTO RUN, aby se zavlažovací programy spouštěly podle rozvrhu. Během zavlažování se na displeji zobrazuje blikající symbol, aktuální program a zbývajících doba chodu.

### OFF

Otočením voliče do polohy OFF zrušíte automatické zavlažování nebo okamžitě zastavíte veškeré aktivní zavlažování.

#### UPOZORNĚNÍ

Zavlažování se NESPUSTÍ, dokud ovladač zůstane v poloze OFF.

## Ruční zavlažování

### Testování všech stanic

Okamžitě spustí zavlažování na všech naprogramovaných stanicích.

1. Otočte volič na MANUAL STATION.
2. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte dobu chodu.
3. Stisknutím a podržením tlačítka > nebo otočením voliče na AUTO RUN spustíte ruční test stanice.

### Provoz jedné stanice

Okamžitě spuštění zavlažování na jedné stanici.

1. Otočte volič na MANUAL STATION.
2. Pro přechod na obrazovku MANUAL STATION stiskněte tlačítko >.
3. Stisknutím tlačítka < nebo > vyberte stanici.
4. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte dobu chodu.
5. Stisknutím a podržením tlačítka > nebo otočením voliče na AUTO RUN spustíte zvolenou stanici.

## Odložit zavlažování

### Zpoždění v případě deště

Odložení zavlažování až o 14 dnů.

1. Otočte volič na AUTO RUN a poté stiskněte a podržte tlačítko +.
2. Stisknutím tlačítka – nebo + nastavte zbývajících počet dní. Na displeji se aktualizuje příští zavlažovací den oznamující, kdy se zavlažování opět spustí.
3. Pro zrušení odložení kvůli dešti nastavte počet zbývajících dní opět na 0.

### Trvale volné dny

Předělit zavlažování ve zvolených dnech v týdnu (pouze v programech pro liché, sudé nebo cyklické zavlažování).

1. Otočte volič na RUN DAYS.
2. Stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).
3. Stiskněte a podržte tlačítko PROGRAM SELECT.
4. Stisknutím tlačítka + nastavíte zvolený (blikající) den jako trvale volný nebo stisknutím tlačítka + ponecháte den zapnutý.

## Přizpůsobení ročnímu období

Změna doby trvání zavlažování (od 5 % do 200 %) pro všechny zóny související s dobou chodu.

1. Otočte volič na SEASON ADJUST.
2. Stisknutím tlačítek – nebo + omezíte nebo zvýšíte procentuální nastavení.
3. Pro upravení individuálního programu stisknutím tlačítka PROGRAM SELECT zvolte požadovaný program (je-li to nutné).

#### UPOZORNĚNÍ

Pro správné nastavení sezóny se ujistěte, že je rozvrh nastaven na maximální dobu nutnou v ročním období, které vyžaduje nejvíce zavlažování, což je obvykle nejteplejší/nejsušší roční období.

## Snímač deště

Nastavte ovladač tak, aby fungoval podle snímače deště nebo aby ho ignoroval. Pokud je nastavení AKTIVNÍ a snímač zaznamená srážky, automatické zavlažování se přeruší. Pokud je zvolenou hodnotou BYPASS, všechny programy budou dešťový snímač ignorovat.

1. Otočte volič na SENSOR.
2. Stisknutím tlačítka – nebo + zvolte ACTIVE (podle snímače) nebo BYPASS (ignorovat snímač).

## Resetování ovladače

Pokud ovladač nefunguje správně, zkuste stisknout tlačítko RESET.

Vložte malou pomůcku, například kancelářskou svorku, do vstupního otvoru RESET a přidržte, dokud se ovladač neresetuje. Dříve naprogramované zavlažovací rozvrhy nebudou resetováním ovlivněny.

## Dálkové příslušenství (volitelné)

Ovladače Rain Bird TRU lze rozšířit na vzdálené monitorování a ovládání pomocí WiFi prostřednictvím mobilních zařízení Apple® iOS® nebo Android™, a to za pomoci doplňkového modulu LNK2 WiFi (prodává se samostatně). Další informace o modulu LNK2 WiFi najdete na [wfi.rainbird.com](http://wfi.rainbird.com).



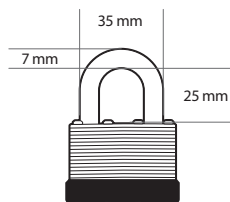
## Ovládání ostřikovačů trávniku



- 1) **AUTO RUN (AUTOMATICKÝ PROVOZ):** Zavlažování probíhá automaticky
- 2) **DATE/TIME (DATUM/ČAS):** Nastavení aktuálního data a času
- 3) **START TIMES (ČASY SPUŠTĚNÍ):** Nastavení až 4 časů spuštění u každého programu
- 4) **RUN TIMES (TRVÁNÍ PROVOZU):** Nastavení doby chodu pro každý program
- 5) **RUN DAYS (DNY PROVOZU):** Nastavení možnosti zavlažovacího dne pro každý program
- 6) **SENSOR (SNÍMAČ):** Nastavení ovladače, aby fungoval podle snímače deště nebo aby ho ignoroval
- 7) **SEASON ADJUST (SEZÓNÍ NASTAVENÍ):** Nastavení doby chodu od 5 % do 200 %
- 8) **MANUAL STATION (MANUÁLNÍ STANICE):** Okamžité spuštění zavlažování na některých nebo na všech stanicích
- 9) **OFF (VYPNUTO):** Zruší automatické zavlažování
- 10) **</>:** Výběr programovacích možností
- 11) **-/+:** Úprava nastavení programu
- 12) **PROGRAM SELECT (VÝBĚR PROGRAMU):** Výběr programu A, B nebo C
- 13) **PROSTOR KABELÁŽE S ODNÍMATELNOU KRYTKOU:** Obsahuje svorkovnici pro připojení vodičů zón s ventily a volitelného příslušenství.
- 14) **NAPÁJECÍ KABEL:** 1,8 m dlouhý napájecí kabel

**SKŘÍŇKA OVLADAČE (venkovní model):** Skříňka ovladače s odnímatelnými dvířky jako ochrana před nepřízní počasí

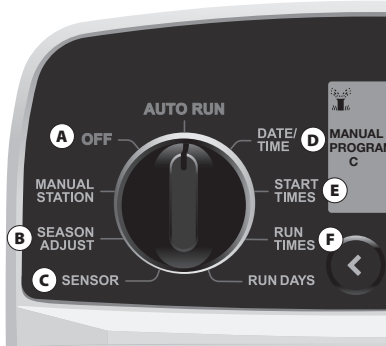
**DOPORUČENÉ ROZMĚRY ZÁMKU (venkovní model):**



## Profesionální programovací funkce

- Otočte voličem do požadované polohy.
- Současně stiskněte a podržte tlačítka < a >.

- A) Nastavení zpoždění mezi stanicemi**  
Zpožďuje stanici (od 1 s až do 9 h), aby se zajistilo, že se ventil zcela uzavře, než se otevře další.
- B) Resetování do výchozího nastavení**  
Vymaže všechny naprogramované rozvrhy.
- C) Nastavení bypasu senzoru deště podle stanice**  
Nastaví konkrétní stanici, aby uposlechla nebo ignorovala senzor deště.
- D) Uložit programování**  
Uloží všechny naprogramované rozvrhy.
- E) Obnovit programování**  
Obnoví všechny dříve uložené naprogramové rozvrhy.
- F) Nastavení hlavního ventilu podle stanice**  
Umožňuje ovládání stanice pomocí hlavního ventilu nebo relé pro spuštění čerpadla.



## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

Tento spotřebič není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží či jim v souvislosti s používáním spotřebiče neposkytlá instruktaž osoba zodpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí tento kabel v zájmu předcházení rizika výrobce, pracovník oficiálního servisu nebo osoba s obdobnou kvalifikací vyměnit.

Pokud je napájecí jednotka poškozena, musí se vyměnit za napájecí jednotku, která je k dispozici u výrobce nebo jeho servisního zástupce.

Zvýšená opatření je nutno přijmout v místech, kde jsou vodiče ventilu umístěny v blízkosti jiných vodičů (např. pro venkovní osvětlení nebo jiné elektrické systémy) nebo jsou-li s jinými vodiči přímo vedeny.

Všechny vodiče pečlivě oddělte a izolujte a zabraňte poškození izolace vodičů během montáže. Zkrat mezi vodiči ventilu a zdrojem napájení může způsobit poškození ovladače a nebezpečí požáru.



Tento ovladač používá nevyměnitelnou lithiovou baterii. Lithiové baterie jsou nebezpečné a mohou způsobit vážná nebo dokonce smrtelná zranění do dvou hodin nebo i dříve, pokud dojde k jejich požití nebo vložení do jakékoli části těla. V případě podezření na takový případ je třeba okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

NESPOUŠTĚJTE proud, dokud nedokončíte a nezkontrolujete všechna zapojení.

NEPOKOUŠEJTE SE propojit dva nebo více ovladačů pomocí jednoho transformátoru.

### CUPOZORNĚNÍ

Vnitřní ovladač: Nainstalujte ovladač ve vnitřních prostorách, s normální cirkulací vzduchu v domácnosti, a nevystavujte ho kouři nebo nadměrné kondenzaci (stupeň znečištění 2).

Používejte pouze dodaný zdroj napájení. Dodává napětí potřebné pro ovladač.

Veškerá elektrická zapojení a kabeláž musí odpovídat místním stavebním předpisům. Některé místní předpisy požadují, aby práce související s napájením prováděl pouze certifikovaný elektrotechnik. Montáž ovladače by měl provádět pouze odborník. Potřebujete-li další informace, seznamte se s místními předpisy.

### UPOZORNĚNÍ

Při provedení změn nebo úprav, které nebyly výslovně schváleny společností Rain Bird, může oprávnění uživatele k provozu tohoto zařízení pozbýt svou platnost.

Používejte pouze příslušenství schválené společností Rain Bird. Neschválená zařízení mohou poškodit ovladač a zrušit platnost záruky.

### LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ODPADU



Tento symbol na výrobku a/nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení (OEEZ) nepatří do běžného komunálního odpadu. Pro správné zpracování, využití a recyklaci odevzdejte tento výrobek na určeném sběrném místě. Správnou likvidaci produktu přispíváte k šetření přírodních zdrojů a pomáháte předcházet možným negativním dopadům na zdraví osob a na životní prostředí, jež mohou nesprávným nakládáním s odpadem nastat.

### SPECIFIKACE

- Elektronické odpojení při provozu
- Jmenovité impulsní napětí (TRU60-AUS): 2500 V<sub>~</sub>
- Jmenovité impulsní napětí (TRU61-230V): 500 V<sub>~</sub>



## Technická podpora

Potřebujete-li pomoc s nastavením nebo obsluhou TRU Ovladače značky Rain Bird, kontaktujte naši bezplatnou telefonickou technickou podporu 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) nebo navštivte [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

Další informace včetně řešení problémů získáte naskenováním QR kódu.



## TRU Controller Benutzerhandbuch

Funktion	Beschreibung
Anzahl der Stationen	6
Automatische Programme	3
Startzeiten pro Programm	4
Benutzerdefinierte Betriebsstufe	Ja
Dauerhafte betriebsfreie Tage	Pro Programm
Hauptventil/Pumpenstartrelais	Unterstützt
Bewässerungsverzögerung	Unterstützt
Regen- oder Regen-/Frostsensor	Unterstützt
Regensensorsteuerung	Global oder nach Station
Jahreszeitliche Anpassung	Global oder nach Programm
Manueller Stationsbetrieb	Ja
Manueller Test aller Stationen	Ja
Schnellstartprogramm ausführen	Ja
Stationserweiterung	Ja
Kurzzeiterkennung	Ja
Verzögerung zwischen den Stationen	Ja
LNK2 WiFi-Modul	Unterstützt
Programmierung speichern und wiederherstellen	Ja

## Installation

### Wenn Sie ein vorhandenes Steuergerät ersetzen

1. Machen Sie ein Foto der Verkabelungsdetails, die bei der Installation des neuen Steuergeräts hilfreich sein können.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Kabel vom Steuergerät.

### Befestigen Sie das neue Steuergerät

#### ⚠ WARNHINWEIS

- Installieren Sie das Steuergerät so, dass die Ausgangsseite des Netzkabels nach unten und durch die ganz linke Öffnung an der Unterseite des Steuergeräts zeigt, um ein Eindringen von Wasser zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät NICHT ein, bevor Sie alle Kabelverbindungen gelegt und überprüft haben.
- Versuchen Sie NICHT, zwei oder mehr Steuergeräte über einen einzigen Transformator miteinander zu verbinden.

1. Wählen Sie einen Montageort an der Wand, der nicht weiter als 1,8 m von einer Netzsteckdose und mindestens 4,5 m von größeren Geräten oder Klimaanlage entfernt ist, es sei denn, die Installation erfolgt mit einer speziellen Verkabelung.
2. Drehen Sie eine Montageschraube in die Wand ein und lassen Sie dabei einen Spalt von 3,2 mm zwischen dem Schraubenkopf und der Wandoberfläche frei (verwenden Sie ggf. die mitgelieferten Dübel).
3. Suchen Sie den Schlüssellochschlitz auf der Rückseite des Steuergeräts und hängen Sie ihn sicher an der Befestigungsschraube ein.
4. Entfernen Sie die Abdeckung des Kabelschachtes am unteren Teil des Steuergeräts und drehen Sie eine zweite Schraube durch das offene Loch in die Wand (verwenden Sie ggf. die mitgelieferten Dübel).

### Schließen Sie die Ventilverkabelung an

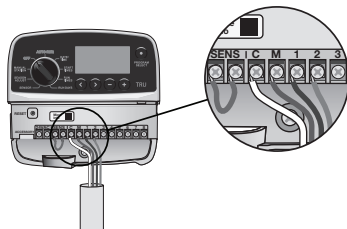
#### HINWEIS

- Legen Sie die Ventilkabel NICHT durch dieselbe Öffnung wie die Stromkabel.
- Schließen Sie NICHT mehr als ein Ventil an dieselbe Zonenklemme (1 – 6) an.

1. Führen Sie bei abgenommener Abdeckung des Kabelschachts alle Feldkabel durch die rechte Öffnung an der Unterseite des Steuergeräts in das Kabelfach.

2. Schließen Sie ein Kabel von jedem Ventil an eine der nummerierten Stationsklemmen (1 – 6) am Steuergerät an.

3. Verbinden Sie ein Massekabel mit der Masseklemme (C) am Steuergerät.

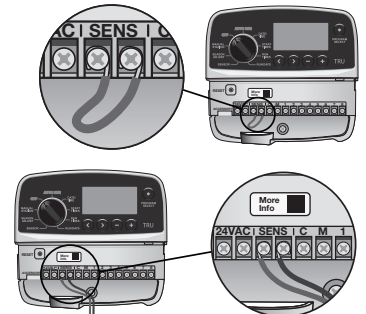


### Schließen Sie den Regen- oder Regen-/Frostsensor an (optional)

#### HINWEIS

- Entfernen Sie das Überbrückungskabel NICHT, wenn Sie keinen Regen- oder Regen-/Frostsensor anschließen. Das Steuergerät funktioniert nicht, wenn das Überbrückungskabel entfernt wird und kein Regen- oder Regen-/Frostsensor angeschlossen ist.
- Rain Bird-Steuergeräte sind nur mit standardmäßig geschlossenen Regen- oder Regen-/Frostsensoren kompatibel.
- Prüfen Sie die örtlichen und/oder staatlichen Vorschriften, um festzustellen, ob ein Regen- oder Regen-/Frostsensor erforderlich ist.

1. Entfernen Sie das gelbe Überbrückungskabel von den SENSE-Klemmen am Steuergerät.
2. Schließen Sie beide Kabel des Regen- oder Regen-/Frostensors an die SENSE-Klemmen an.
3. Detaillierte Informationen zu Installation und Betrieb eines Regen- oder Regen-/Frostensors finden Sie in der Installationsanleitung des Sensorherstellers.

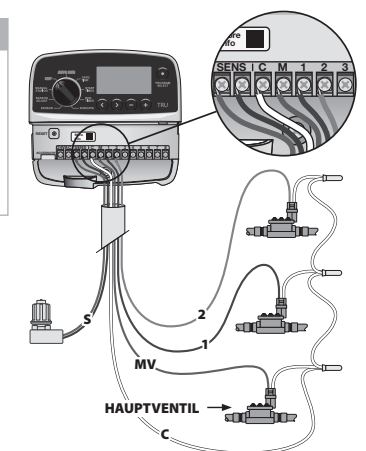


### Hauptventil anschließen (optional)

#### HINWEIS

- Führen Sie die Kabel des Hauptventils NICHT durch die gleiche Öffnung wie die Stromkabel.
- Schließen Sie NICHT mehr als ein Ventil an die Hauptventilklemme (M) an.

1. Schließen Sie eines der Kabel des Hauptventils mit einem Erdkabel an die Hauptventilklemme (M) an.
2. Schließen Sie das verbleibende Kabel des Hauptventils an die Masseklemme (C) an.



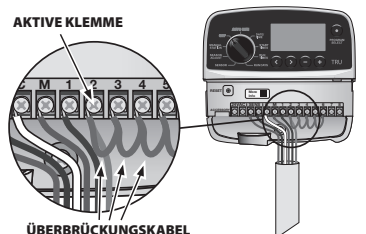
### Schließen Sie das Pumpenstartrelais an (optional)

#### HINWEIS

- Führen Sie die Ventilkabel des Pumpenstartrelais NICHT durch die gleiche Öffnung wie die Stromkabel.
- Ein Pumpenstartrelais wird auf die gleiche Weise wie ein Hauptventil an das Steuergerät angeschlossen, aber an der Wasserquelle anders angeschlossen.
- Dieses Steuergerät liefert KEINEN Strom für eine Pumpe. Ein Relais muss gemäß den Installationsanweisungen des Pumpenherstellers verkabelt werden.

1. Schließen Sie eines der Kabel des Pumpenstartrelais mit einem Erdkabel an die Hauptventilklemme (M) an.
2. Schließen Sie das verbleibende Kabel des Pumpenstartrelais an die Masseklemme (C) an.

3. Um eine mögliche Beschädigung der Pumpe zu vermeiden, wenn Betriebszeiten unbenutzten Stationen zugewiesen werden, schließen Sie einen kurzen Überbrückungsdraht von allen unbenutzten Stationsklemmen an die nächstgelegene benutzte Zonenklemme an.

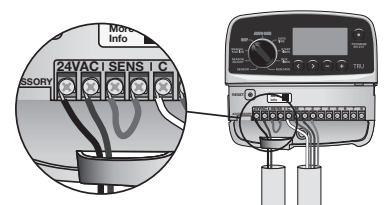


4. Detaillierte Informationen zur Installation und zum Betrieb des Pumpenstartrelais finden Sie in der Installationsanleitung des Pumpenherstellers.

### Strom anschließen

**Innensteuerung:** Schließen Sie bei abgenommener Abdeckung des Kabelschachts die Stromkabel an die 24-VAC-Klemmen an, bevor Sie den Transformator an eine Steckdose anschließen.

**Das Außensteuergerät** muss bei der Installation im Freien an eine wetterfeste Steckdose angeschlossen werden.





## Programmierung

### Einstellen von Datum und Uhrzeit

1. Drehen Sie den Regler auf DATE/TIME.
2. Drücken Sie die Taste < oder >, um die zu ändernde Einstellung auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste – oder +, um den Einstellwert zu ändern.

### Ändern Sie das Zeitformat (12 oder 24 Stunden)

1. Wenn MINUTES blinkt, drücken Sie die Taste >.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um das gewünschte Zeitformat auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste >, um zur Zeiteinstellung zurückzukehren.

### Startzeiten für die Bewässerung festlegen

Für jedes Programm sind bis zu vier Startzeiten möglich.

1. Drehen Sie den Regler auf START TIMES.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken Sie die Taste < oder >, um eine verfügbare Startzeit auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste – oder +, um die gewünschte Startzeit einzustellen (stellen Sie sicher, dass die Einstellung AM/PM (Vormittag/Nachmittag) korrekt ist).
5. Drücken Sie >, um weitere Startzeiten einzustellen.

### Stationsbetriebszeiten einstellen

Die Betriebszeiten können von einer Minute bis zu sechs Stunden eingestellt werden.

1. Drehen Sie den Regler auf START TIMES.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken Sie die Taste < oder >, um einen Sender auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste – oder +, um die Betriebszeit für die gewählte Station einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste >, um weitere Stationsbetriebszeiten einzustellen.

### Bewässerungstage festlegen

Stellen Sie die Bewässerung auf benutzerdefinierte Tage oder *auf bestimmte Tage der Woche ein*.

1. Drehen Sie den Regler auf RUN DAYS.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken Sie die Taste – oder +, um den ausgewählten (blinkenden) Tag entweder auf EIN oder AUS einzustellen und automatisch zum nächsten Tag zu wechseln.
4. Sie können jederzeit die Taste < oder > drücken, um den Cursor auf den vorherigen oder nächsten Tag zu setzen.

Stellen Sie ein, dass die Bewässerung *an ungeraden oder geraden Kalendertagen* erfolgt.

1. Drehen Sie den Regler auf RUN DAYS.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Halten Sie die Tasten < und > gleichzeitig gedrückt, bis ODD oder EVEN angezeigt wird.

Stellen Sie die Bewässerung auf *zyklische Bewässerung ein*, oder bewässern Sie in bestimmten Abständen.

1. Drehen Sie den Regler auf RUN DAYS.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken Sie auf dem Bildschirm mit den benutzerdefinierten Tagen die Taste >, bis der zyklische Bildschirm angezeigt wird (nach SON).
4. Drücken Sie die Taste – oder +, um den gewünschten Tageszyklus einzustellen, und drücken Sie dann >.
5. Drücken Sie die Taste – oder +, um die verbleibenden Tage bis zum Beginn des Zyklus einzustellen. Der nächste Bewässerungstag wird auf dem Display aktualisiert, um den Tag anzuzeigen, an dem die Bewässerung beginnen wird.


#### HINWEIS

Wenn Sonntag ausgewählt ist, wird > eingegeben und die zyklische Bewässerung aktiviert. Wenn Sie dies nicht wünschen, drücken Sie erneut die Taste >, um zur Bewässerung nach benutzerdefinierten Tagen zurückzukehren.

### Ein einzelnes Programm ausführen


Beginnt sofort mit der Bewässerung für ein Programm.

1. Drehen Sie den Regler auf AUTO RUN.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken und halten Sie die Taste >, um das ausgewählte Programm zu starten.

Während der manuellen Bewässerung zeigt das Display ein blinkendes  Symbol, die aktive Stationsnummer oder das Programm und die verbleibende Betriebszeit an. Um die manuelle Bewässerung abzubrechen, drehen Sie den Drehknopf drei Sekunden lang auf OFF, bis der Bildschirm OFF anzeigt.

## Normaler Betrieb

### AUTO RUN

Drehen Sie den Schalter auf AUTO RUN, damit die Bewässerungsprogramme nach Zeitplan ablaufen. Während der Bewässerung zeigt das Display ein blinkendes  Symbol, das aktuelle Programm und die verbleibende Betriebszeit an.

### AUS

Drehen Sie den Drehknopf auf OFF, um die automatische Bewässerung zu stoppen oder um alle aktiven Bewässerungen sofort abzubrechen.

#### HINWEIS

Die Bewässerung findet NICHT statt, wenn das Steuergerät auf OFF bleibt.

## Manuelle Bewässerung

### Alle Stationen testen

Beginnen Sie sofort mit der Bewässerung für alle programmierten Stationen.

1. Drehen Sie den Regler auf MANUAL STATION.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um eine Betriebszeit einzustellen.
3. Halten Sie die Taste > gedrückt oder drehen Sie den Drehschalter auf AUTO RUN, um den manuellen Stationstest zu starten.

### Eine einzelne Station betreiben

Beginnt sofort mit der Bewässerung für eine einzelne Station.

1. Drehen Sie den Regler auf MANUAL STATION.
2. Drücken Sie die Taste >, um den Bildschirm MANUAL STATION anzuzeigen.
3. Drücken Sie die Taste < oder >, um eine Station auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste – oder +, um eine Betriebszeit einzustellen.
5. Halten Sie die Taste > gedrückt oder drehen Sie den Drehschalter auf AUTO RUN, um die gewählte Station zu starten.

## Verzögerung der Bewässerung

### Bewässerungsverzögerung

Setzen Sie die Bewässerung für bis zu 14 Tage aus.

1. Drehen Sie den Regler auf AUTO RUN und halten Sie dann die + Taste gedrückt.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um die verbleibenden Tage einzustellen. Der nächste Bewässerungstag wird auf dem Display aktualisiert, um anzuzeigen, wann die Bewässerung wieder aufgenommen wird.
3. Um eine Regenverzögerung abzubrechen, setzen Sie die verbleibenden Tage auf 0 zurück.

### Dauerhafte betriebsfreie Tage

Verhindern Sie die Bewässerung an bestimmten Wochentagen (nur bei ungerader, gerader oder zyklischer Programmierung).

1. Drehen Sie den Regler auf RUN DAYS.
2. Drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm zu wählen (falls erforderlich).
3. Drücken und halten Sie die Taste PROGRAM SELECT.
4. Drücken Sie die Taste +, um den ausgewählten (blinkenden) Tag als dauerhaften betriebsfreien Tag einzustellen, oder drücken Sie die Taste +, um den Tag eingeschaltet zu lassen.

## Jahreszeitliche Anpassung

Ändern Sie die Bewässerungsdauer (von 5 % bis 200 %) für alle Zonen, die mit Betriebszeiten verbunden sind.

1. Drehen Sie den Regler auf SEASON ADJUST.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um den globalen Prozentsatz zu erhöhen oder zu verringern.
3. Um ein einzelnes Programm einzustellen, drücken Sie die Taste PROGRAM SELECT, um das gewünschte Programm auszuwählen (falls erforderlich).

#### HINWEIS

Um die jahreszeitliche Anpassung richtig zu nutzen, stellen Sie sicher, dass der Zeitplan auf die maximale Zeit eingestellt ist, die für die Jahreszeit mit dem größten Bewässerungsbedarf benötigt wird, was in der Regel die heißeste/trockenste Zeit des Jahres ist.

## Regensensor

Stellen Sie das Steuergerät so ein, dass es einen Regensensor beachtet oder ignoriert. Bei der Einstellung AKTIV wird die automatische Bewässerung unterbrochen, wenn ein Niederschlag erkannt wird. Bei der Einstellung UMGEHEN wird der Regensensor von allen Programmen ignoriert.

1. Drehen Sie den Regler auf SENSOR.
2. Drücken Sie die Taste – oder +, um ACTIVE (beachten) oder BYPASS (ignorieren) zu wählen.

## Steuergerät zurücksetzen

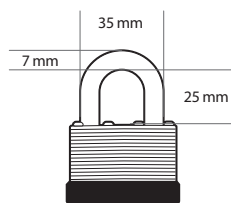
Wenn das Steuergerät nicht richtig funktioniert, können Sie versuchen, ZURÜCKSETZEN zu drücken.

Führen Sie ein kleines Werkzeug, z. B. eine Büroklammer, in die Zugangsöffnung zum ZURÜCKSETZEN ein und drücken Sie, bis das Steuergerät zurückgesetzt ist. Zuvor programmierte Bewässerungspläne werden durch das Zurücksetzen nicht beeinflusst.

## Steuerung von Rasensprengern



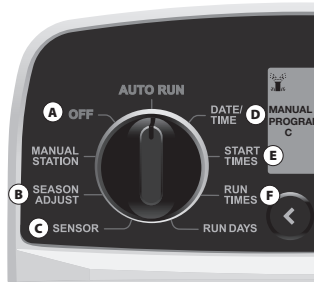
- 1) **AUTO RUN (AUTOMATIKBETRIEB):** Die Bewässerung erfolgt automatisch
- 2) **DATE/TIME (DATUM/UHRZEIT):** Einstellen des aktuellen Datums und der Uhrzeit
- 3) **START TIMES (STARTZEITEN):** Einstellen von bis zu vier Startzeiten pro Programm
- 4) **RUN TIMES (BETRIEBSZEITEN):** Einstellen der Betriebszeiten für jedes Programm
- 5) **RUN DAYS (LAUFTAGE):** Einstellen von Bewässerungstagen für jedes Programm
- 6) **SENSOR (SENSOR):** Einstellen, dass das Steuergerät einen Regensensor beachtet oder ignoriert
- 7) **SEASON ADJUST (JAHRESZEITLICHE ANPASSUNG):** Anpassung der Betriebszeiten von 5 % bis 200 %
- 8) **MANUAL STATION (MANUELLE STATION):** Beginnt sofort mit der Bewässerung einer oder aller Stationen
- 9) **OFF (AUS):** Deaktiviert die automatische Bewässerung
- 10) **</>:** Programmieroptionen auswählen
- 11) **-/+:** Programmeinstellungen anpassen
- 12) **PROGRAM SELECT (PROGRAMM WÄHLEN):** Wählen Sie Programm A, B oder C
- 13) **VERKABELUNGSSCHACHT MIT ABNEHMBARER ABDECKUNG:** Enthält eine Klemmleiste zum Anschluss von Ventilzonen und optionalem Zubehör
- 14) **NETZKABEL: 1,8 m-Netz Kabel GEHÄUSE DES STEUERGERÄTS (Außenmodell):** Gehäuse des Steuergeräts mit abnehmbarer Klappe zum Schutz vor schlechtem Wetter



## Professionelle Programmierfunktionen

- Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Position.
- Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten < und >.

- A) **Interstationäre Verzögerung einstellen**  
Verzögert eine Station (von einer Sekunde bis zu neun Stunden), um sicherzustellen, dass ein Ventil vollständig geschlossen ist, bevor das nächste geöffnet wird.
- B) **Zurücksetzen auf Werkseinstellungen**  
Löscht alle programmierten Zeitpläne.
- C) **Umgehung des Regensensors nach Station einstellen**  
Legt fest, ob eine bestimmte Station einen Regensensor beachtet oder ignoriert.
- D) **Programmierung speichern**  
Speichert alle programmierten Zeitpläne.
- E) **Programmierung wiederherstellen**  
Stellt alle zuvor gespeicherten Programmpläne wieder her.
- F) **Hauptventil nach Station einstellen**  
Ermöglicht die Steuerung einer Station durch ein Hauptventil oder ein Pumpenstartrelais.



## Fernbedienungszubehör (optional)

Rain Bird TRU-Steuergeräte können mit einem LNK2 WiFi-Modul (separat erhältlich) zur WiFi-basierten Fernüberwachung und -steuerung über Apple® iOS® oder Android™-Mobilgeräte aufgerüstet werden. Weitere Informationen über das LNK2 WiFi-Modul finden Sie unter [wifi.rainbird.com](http://wifi.rainbird.com).



## Sicherheitshinweise

### ⚠ WARNHINWEIS

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es durch das beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliche Netzteil ersetzt werden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen müssen getroffen werden, wenn die Leitungen des Ventils an andere Leitungen angrenzen oder gemeinsam mit anderen Leitungen verlegt werden, wie z. B. Leitungen für die Landschaftsbeleuchtung oder andere elektrische Systeme.

Trennen und isolieren Sie alle Leiter sorgfältig und achten Sie darauf, dass die Isolierung der Kabel bei der Installation nicht beschädigt wird. Ein elektrischer „Kurzschluss“ (Kontakt) zwischen den Ventilkabeln und einer anderen Stromquelle kann das Steuergerät beschädigen und eine Brandgefahr darstellen.



Dieses Steuergerät verwendet eine nicht austauschbare Lithium-Batterie. Lithiumbatterien sind gefährlich und können innerhalb von zwei Stunden oder weniger zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, wenn sie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt werden. Bei diesem Verdacht sollte sofort ein Arzt aufgesucht werden. Halten Sie Batterien von Kindern fern.

Schalten Sie das Gerät NICHT ein, bevor Sie alle Kabelverbindungen gelegt und überprüft haben.

Versuchen Sie NICHT, zwei oder mehr Steuergeräte über einen einzigen Transformator miteinander zu verbinden.

### ⚠ VORSICHT

Innensteuerung: Installieren Sie das Steuergerät in Innenbereichen mit normaler Haushaltsluftzirkulation, in dem es weder Rauch noch übermäßiger Kondensation ausgesetzt ist (Verschmutzungsgrad 2).

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät. Es liefert die vom Steuergerät benötigte Spannung.

Alle elektrischen Anschlüsse und Kabelführungen müssen den örtlichen Bauvorschriften entsprechen. Einige örtliche Vorschriften schreiben vor, dass nur ein lizenziertes oder zertifiziertes Elektriker Strom installieren darf. Die Installation des Steuergeräts sollte nur durch Fachpersonal erfolgen. Informieren Sie sich über Ihre örtlichen Bauvorschriften.

### HINWEIS

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Rain Bird genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

Verwenden Sie nur von Rain Bird zugelassene Zubehörteile. Nicht zugelassene Geräte können das Steuergerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

### ENTSORGUNG VON ELEKTROSCHROTT



Dieses Symbol auf dem Produkt und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE) nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Wiederverwertung und Recycling bringen Sie dieses Produkt bitte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Abfallentsorgung entstehen könnten.

### SPEZIFIKATIONEN

- Elektronische Abschaltung bei Betrieb
- Nenn-Stoßspannung (TRU60-AUS): 2500 V<sub>~</sub>
- Nenn-Stoßspannung (TRU61-230V): 500 V<sub>~</sub>



## Technische Unterstützung

Wenn Sie Hilfe bei der Einrichtung oder Bedienung des Rain Bird TRU Controller benötigen, rufen Sie bitte den gebührenfreien technischen Kundendienst von Rain Bird an: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) oder besuchen Sie [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

Für weitere Informationen, einschließlich Fehlerbehebung, scannen Sie den QR-Code:

## Manual del usuario del controlador TRU

Característica	Descripción
Recuento de estaciones	6
Programas automáticos	3
Horas de inicio por programa	4
Días de funcionamiento personalizados	Sí
Días de apagado permanente	Por programa
Relé de arranque de bomba/válvula maestra	Compatible
Retraso por lluvia	Compatible
Sensor de lluvia o lluvia/heladas	Compatible
Control del sensor de lluvia	Global o por estación
Ajuste de temporada	Global o por programa
Funcionamiento manual de la estación	Sí
Prueba manual de todas las estaciones	Sí
Funcionamiento del programa de inicio rápido	Sí
Avance de la estación	Sí
Detección corta	Sí
Retraso entre estaciones	Sí
Módulo de wifi LNK2	Compatible
Guardar y restaurar la programación	Sí

## Instalación

### Si está reemplazando un controlador existente

1. Tome una fotografía del cableado, que será útil como referencia al instalar el nuevo controlador.
2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA y desconecte los cables del controlador.

### Monte el nuevo controlador

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Instale el controlador con el lado de salida del cable de alimentación apuntando hacia abajo a través de la abertura del extremo izquierdo en la parte inferior del controlador para evitar la entrada de agua.
- NO encienda la electricidad hasta no haber completado y verificado todas las conexiones de cableado.
- NO intente vincular dos o más controladores usando un solo transformador.

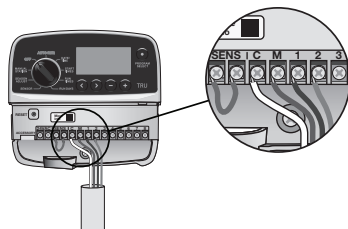
1. A menos que realice la instalación con cableado personalizado, elija una ubicación de montaje en una pared a 1,8 m de una toma de CA y al menos a 4,5 m de los electrodomésticos o acondicionadores de aire principales.
2. Atornille un tornillo de sujeción en la pared, dejando un espacio de 3,2 mm entre la cabeza del tornillo y la superficie de la pared (use los soportes de pared provistos si es necesario).
3. Localice la ranura de bocallave en la parte posterior del controlador y cuélguela de forma segura en el tornillo de sujeción.
4. Retire la cubierta del compartimento de cables en la parte inferior del controlador y coloque un segundo tornillo a través del orificio abierto y dentro de la pared (use los soportes de pared provistos si es necesario).

### Conexión de los cables de la válvula

#### AVISO

- NO pase los cables de las válvulas en la misma abertura que los cables de alimentación.
- NO conecte más de una válvula al mismo terminal de zona (1-6).

1. Una vez que se retira la tapa del compartimento de cables, pase todos los cables de campo a través de la abertura del extremo derecho en la parte inferior del controlador y hacia el compartimento de cableado.
2. Conecte un cable de cada válvula a uno de los terminales de estación numerados (1-6) en el controlador.
3. Conecte un cable común de campo al terminal común (C) en el controlador.

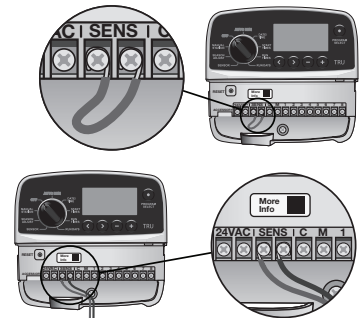


### Conecte el sensor de lluvia o lluvia/heladas (opcional)

#### AVISO

- NO quite el cable de arranque a menos que conecte un sensor de lluvia o lluvia/heladas. El controlador no funcionará si se quita el cable de arranque y no está conectado un sensor de lluvia o lluvia/heladas.
- Los controladores Rain Bird solo son compatibles con sensores de lluvia o lluvia/heladas normalmente cerrados.
- Verifique las regulaciones locales o estatales para determinar si se requiere un sensor de lluvia o de lluvia/heladas.

1. Retire el cable de arranque amarillo de los terminales SENS del controlador.
2. Conecte los cables del sensor de lluvia o lluvia/heladas a los terminales SENS.
3. Para obtener más información sobre la instalación y el funcionamiento de un sensor de lluvia o lluvia/heladas, consulte las instrucciones de instalación del fabricante del sensor.

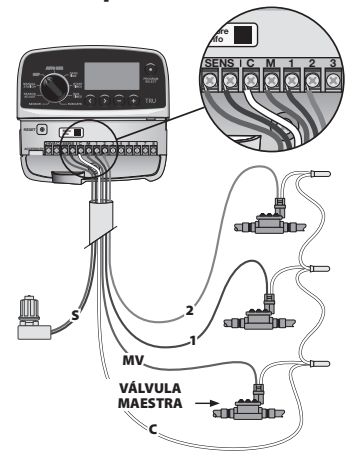


### Conexión de la válvula maestra (opcional)

#### AVISO

- NO pase los cables de la válvula maestra por la misma abertura que los cables de alimentación.
- NO conecte más de una válvula al terminal de la válvula maestra (M).

1. Con un cable subterráneo directo, conecte uno de los cables de la válvula maestra al terminal de la válvula maestra (M).
2. Conecte el cable restante de la válvula maestra al terminal común (C).



### Conexión del relé de arranque de la bomba (opcional)

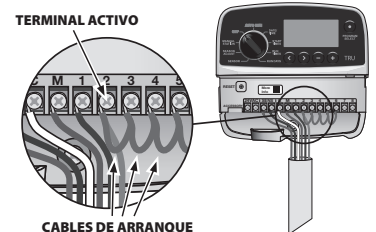
#### AVISO

- NO pase los cables de la válvula de relé de arranque de la bomba por la misma abertura que los cables de alimentación.
- Un relé de arranque de bomba se conecta al controlador de la misma manera que una válvula maestra, pero se conecta de manera diferente a la fuente de agua.
- Este controlador NO proporciona energía para una bomba. Se debe cablear un relé de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante de la bomba.

1. Con un cable subterráneo directo, conecte uno de los cables del relé de arranque de la bomba al terminal de la válvula maestra (M).
2. Conecte el cable restante de relé de arranque al terminal común (C).

3. Para evitar posibles daños a la bomba en caso de que se asignen las horas de funcionamiento a estaciones no utilizadas, conecte un cable de arranque corto desde todos los terminales de estaciones no utilizadas a la terminal de zona más cercana en uso.

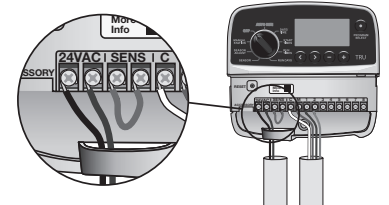
4. Para obtener más información sobre la instalación y el funcionamiento del relé de arranque de la bomba, consulte las instrucciones de instalación del fabricante de la bomba.



### Conexión de la electricidad

**Controlador interior:** Una vez que quite la tapa del compartimento de cables, conecte los cables de alimentación a los terminales de 24 V CA antes de enchufar el transformador a una toma de corriente.

**El controlador exterior** debe estar enchufado en una toma resistente a la intemperie cuando se instale al aire libre.





## Programación

### Configuración de fecha y hora

1. Gire el dial a DATE/TIME (FECHA/HORA).
2. Presione el botón < o > para seleccionar la configuración que quiera cambiar.
3. Presione el botón - o + para cambiar el valor de ajuste.

### Cambie el formato de hora (12 horas o 24 horas)

1. Presione el botón > cuando MINUTES (MINUTOS) parpadee.
2. Presione el botón - o + para seleccionar el formato de hora deseado, luego presione el botón > para volver a la configuración de la hora.

### Configuración de las horas de inicio de riego

Hay disponibles hasta cuatro horas de inicio para cada programa.

1. Gire el dial a START TIMES (HORA DE INICIO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Presione el botón < o > para seleccionar una hora de inicio disponible.
4. Presione el botón - o + para configurar la hora de inicio seleccionada (asegúrese de que la configuración AM/PM sea correcta).
5. Presione > para fijar otras horas de inicio.

### Configuración de las horas de funcionamiento de las estaciones

Las horas de funcionamiento pueden ser desde un minuto hasta seis horas.

1. Gire el dial a START TIMES (HORA DE INICIO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Presione el botón < o > para seleccionar una estación.
4. Presione el botón - o + para configurar la hora de funcionamiento para la estación seleccionada.
5. Presione el botón > para fijar otras horas de funcionamiento de la estación.

### Configuración de los días de riego

Configure el riego para días personalizados o para que ocurra en *días específicos de la semana*.

1. Gire el dial a RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Presione el botón - o + para configurar el día seleccionado (parpadeando) como ON (ENCENDIDO) u OFF (APAGADO), y para pasar automáticamente al día siguiente.
4. Puede presionar el botón < o > en cualquier momento para mover el cursor al día anterior o siguiente.

Configure el riego para que ocurra en *días naturales pares o impares*.

1. Gire el dial a RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Mantenga presionados los botones < y > al mismo tiempo hasta que aparezca ODD (IMPAR) o EVEN (PAR).

Configure el riego como *riego cíclico* o para que se produzca a intervalos específicos.

1. Gire el dial a RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. En la pantalla de días personalizados, presione el botón > hasta que se muestre la pantalla cíclica (después del SUN [DOM]).
4. Presione el botón - o + para configurar el ciclo de días deseados, luego presione >.
5. Presione el botón - o + para configurar los días restantes antes de que comience el ciclo. El siguiente día de riego se actualiza en la pantalla e indica el día en que comenzará el riego.


#### AVISO

Si se selecciona el domingo, > activará el riego cíclico. En caso contrario, vuelva a pulsar el botón > para volver al riego por días personalizados.

### Ejecución de un solo programa

Comience el riego de inmediato para un programa.

1. Gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Mantenga presionado el botón > para iniciar el programa seleccionado.

Durante el riego manual, la pantalla muestra un símbolo  parpadeante, el número de estación o programa activo y el tiempo de riego restante. Para cancelar el riego manual, gire el dial a OFF (APAGADO) durante tres segundos hasta que la pantalla muestre OFF.

## Operación normal

### AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO)

Gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO) para que los programas de riego se ejecuten de acuerdo con los horarios. Durante el riego, la pantalla muestra un símbolo parpadeante, el programa actual y el tiempo de riego restante.

### OFF (APAGADO)

Gire el dial a la posición OFF (APAGADO) para detener el riego automático o para cancelar todos los riegos activos de inmediato.

#### AVISO

El riego NO ocurrirá si el controlador permanece en OFF (APAGADO).

## Riego manual

### Probar todas las estaciones

Comience el riego de inmediato para todas las estaciones programadas.

1. Gire el dial a MANUAL STATION (ESTACIÓN MANUAL).
2. Presione el botón - o + para configurar una hora de riego.
3. Mantenga presionado el botón > o gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO) para iniciar la prueba de estación manual.

### Funcionamiento de una sola estación

Comience el riego de inmediato para una sola estación.

1. Gire el dial a MANUAL STATION (ESTACIÓN MANUAL).
2. Presione el botón > para mostrar la pantalla MANUAL STATION (ESTACIÓN MANUAL).
3. Presione el botón < o > para seleccionar una estación.
4. Presione el botón - o + para configurar una hora de riego.
5. Mantenga presionado el botón > o gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO) para iniciar la estación seleccionada.

## Retraso del riego

### Retraso por lluvia

Suspenda el riego hasta por 14 días.

1. Gire el dial a AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO), luego presione y mantenga presionado el botón +.
2. Presione el botón - o + para configurar los días restantes. El siguiente día de riego se actualiza en la pantalla e indica cuándo se reanudará el riego.
3. Para cancelar un retraso por lluvia, vuelva a configurar los días restantes en 0.

### Días de apagado permanente

Impida el riego en días seleccionados de la semana (solo para programación impar, par o cíclica).

1. Gire el dial a RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO).
2. Presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).
3. Mantenga presionado el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA).
4. Presione el botón + para configurar el día seleccionado (parpadeando) como un día de apagado permanente o presione el botón + para dejar el día encendido.

## Ajuste de temporada

Cambie la duración del riego (del 5 % al 200 %) para todas las zonas asociadas a las horas de funcionamiento.

1. Gire el dial a SEASON ADJUST (AJUSTE ESTACIONAL).
2. Presione el botón - o + para aumentar o disminuir el porcentaje global.
3. Para ajustar un programa individual, presione el botón PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA) para elegir el programa deseado (si es necesario).

#### AVISO

Para usar el ajuste de temporada como corresponde, asegúrese de que el programa esté configurado en el tiempo máximo que se necesitaría para la época del año que requiere la mayor cantidad de riego, que suele ser la época más calurosa/seca del año.

## Sensor de lluvia

Configure el controlador para que obedezca o ignore un sensor de lluvia. Cuando se configura en ACTIVE (ACTIVO), se suspenderá el riego automático si se detecta lluvia. Cuando se establece en BYPASS (OMITIR), todos los programas ignorarán el sensor de lluvia.

1. Gire el dial a SENSOR (SENSOR).
2. Presione el botón - o + para seleccionar ACTIVE (ACTIVO) (obedecer) o BYPASS (OMITIR) (ignorar).



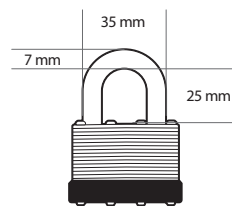
## Control de rociadores de césped



- 1) **AUTO RUN (FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO):** El riego se produce de forma automática.
- 2) **DATE/TIME (FECHA/HORA):** Configure la fecha y la hora actuales.
- 3) **START TIMES (HORAS DE INICIO):** Configure hasta cuatro horas de inicio por programa.
- 4) **RUN TIMES (HORAS DE FUNCIONAMIENTO):** Configure las horas de funcionamiento para cada programa.
- 5) **RUN DAYS (DÍAS DE FUNCIONAMIENTO):** Configure las opciones de días de riego para cada programa.
- 6) **SENSOR (SENSOR):** Configure el controlador para que obedezca o ignore un sensor de lluvia.
- 7) **SEASON ADJUST (AJUSTE ESTACIONAL):** Ajuste las horas de funcionamiento del 5 % al 200 %.
- 8) **MANUAL STATION (ESTACIÓN MANUAL):** Comience el riego de alguna o de todas las estaciones de inmediato.
- 9) **OFF (APAGADO):** Se desactiva el riego automático.
- 10) **</>:** Seleccione las opciones de programación.
- 11) **-/+:** Ajuste la configuración del programa.
- 12) **PROGRAM SELECT (SELECCIÓN DEL PROGRAMA):** Seleccione el programa A, B o C.
- 13) **COMPARTIMIENTO DE CABLEADO CON TAPA EXTRAÍBLE:** Contiene bloque de terminales para conectar zonas de válvulas y accesorios opcionales.
- 14) **CABLE DE ALIMENTACIÓN:** Cable de alimentación de 1,8 m.

**CAJA DE CONTROLADOR (modelo para exteriores):** Caja del controlador con puerta extraíble para la protección contra las inclemencias del tiempo.

**DIMENSIONES RECOMENDADAS DEL CANDADO (modelo para exterior):**



## Funciones de programación profesional

- Gire el dial a la posición deseada.
- Mantenga presionados los botones < y > al mismo tiempo.

- A) **Configure el retraso entre las estaciones**  
Retrase una estación (de un segundo a nueve horas) y asegúrese de que una válvula se haya cerrado completamente antes de que se abra la siguiente.
- B) **Restablecer los valores predeterminados de fábrica**  
Elimina todos los horarios programados.
- C) **Configurar bypass del sensor de lluvia por estación**  
Configura una estación concreta para que obedezca o ignore un sensor de lluvia.
- D) **Guardar programación**  
Guarda todos los horarios programados.
- E) **Restaurar programación**  
Restaura todos los horarios de programación previamente almacenados.
- F) **Configurar válvula maestra por estación**  
Permite que una estación sea controlada por una válvula maestra o un relé de arranque de bomba.



## Reinicio del controlador

Si el controlador no funciona correctamente, puede intentar presionar RESET (REINICIAR).

Inserte una herramienta pequeña, como un clip para papel, en el orificio de acceso RESET (REINICIAR) y presione hasta que se reinicie el controlador. Los horarios de riego previamente programados no se verán afectados por el reinicio.

## Accesorios remotos (opcional)

Los controladores TRU de Rain Bird se pueden actualizar con supervisión y control remotos basados en wifi a través de dispositivos móviles Apple® iOS® o Android™ con la incorporación de un módulo de wifi LNK2 (se vende por separado). Para obtener más información sobre el módulo de wifi LNK2, visite [wifi.rainbird.com](http://wifi.rainbird.com).



## Instrucciones de seguridad

### ⚠ ADVERTENCIA

Este dispositivo no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad las supervise o les dé instrucciones sobre su uso. Se debe supervisar a los niños para evitar que jueguen con el dispositivo.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su representante de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar peligros.

Si la unidad de la fuente de alimentación está dañada, debe ser reemplazada por la unidad disponible del fabricante o su representante de servicio.

Se deben tomar precauciones especiales cuando los cables de las válvulas están ubicados junto a otros conductos o comparten un conducto con otros cables, como los que se usan para iluminación de jardines u otros sistemas eléctricos.

Separe y aisle todos los conductores con cuidado, teniendo cuidado de no dañar el aislamiento de los cables durante la instalación. Un "corto" (contacto) eléctrico entre los cables de la válvula y otra fuente de alimentación puede dañar el controlador y crear un riesgo de incendio.



Este controlador utiliza una batería de litio no reemplazable. Las baterías de litio son peligrosas y pueden causar lesiones graves o fatales en dos horas o menos si se tragan o se colocan dentro de cualquier parte del cuerpo. Se debe buscar atención médica de inmediato si se sospecha esto. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

NO encienda la electricidad hasta no haber completado y verificado todas las conexiones de cableado.

NO intente vincular dos o más controladores usando un solo transformador.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Controlador interior: Instale el controlador en interiores, en condiciones de circulación de aire normal en el hogar, sin exponerlo a humo ni a condensación excesiva (grado de contaminación 2).

Use únicamente la unidad de la fuente de alimentación proporcionada. Proporciona el voltaje que requiere el controlador.

Todas las conexiones eléctricas y los tendidos de cableado deben cumplir con los códigos de construcción locales. Algunos códigos locales exigen que solo un electricista autorizado o certificado pueda instalar energía. Solo personal profesional debe instalar el controlador. Consulte los códigos de construcción locales para obtener orientación.

### AVISO

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Rain Bird podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Use solo dispositivos accesorios aprobados por Rain Bird. Los dispositivos no aprobados pueden dañar el controlador y anular la garantía.

### ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELECTRÓNICOS



Este símbolo en el producto o en los documentos que lo acompañan indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no deben mezclarse con los residuos domésticos generales. Para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados, lleve este producto a los puntos de recolección designados. La eliminación adecuada de este producto ayudará a conservar recursos y prevenir cualquier posible efecto negativo para la salud humana y el medio ambiente que podría causar la manipulación inadecuada de los residuos.

### ESPECIFICACIONES

- Desconexión electrónica en funcionamiento
- Voltaje de impulso nominal (TRU60-AUS): 2500 V<sub>~</sub>
- Voltaje de impulso nominal (TRU61-230V): 500 V<sub>~</sub>



## Soporte técnico

Para obtener ayuda para configurar u operar el controlador TRU de Rain Bird, llame al número gratuito de soporte técnico de Rain Bird al: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) o visite [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

Para obtener más información, incluida la resolución de problemas, escanee el código QR.

## Manuel de l'utilisateur du contrôleur TRU

Caractéristique	Description
Nombre de stations	6
Programmes automatiques	3
Heures de début par programme	4
Jours d'exécution personnalisés	Oui
Jours de congé permanents	Par programme
Vanne maîtresse/ relais de démarrage de la pompe	Soutenu
Retard de pluie	Soutenu
Capteur de pluie ou de pluie/gel	Soutenu
Contrôle du capteur de pluie	Globale ou par station
Ajustement en fonction de la saison	Globale ou par programme
Fonctionnement manuel de la station	Oui
Test manuel de toutes les stations	Oui
Exécution du programme de démarrage rapide	Oui
Avancement de la station	Oui
Détection de court-circuit	Oui
Délai entre les stations	Oui
Module WiFi LNK2	Soutenu
Enregistrer et restaurer la programmation	Oui

## Installation

### Si vous remplacez un contrôleur existant

1. Prenez une photo des détails du câblage, qui vous servira de référence lors de l'installation du nouveau contrôleur.
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecter les fils du contrôleur.

### Montage du nouveau contrôleur

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Installez le contrôleur en orientant la sortie du cordon d'alimentation vers le bas et en faisant passer par l'ouverture la plus à gauche au bas du contrôleur afin d'éviter toute infiltration d'eau.
- NE PAS mettre l'appareil sous tension avant d'avoir terminé et vérifié toutes les connexions électriques.
- NE PAS essayer de relier deux contrôleurs ou plus à l'aide d'un seul transformateur.

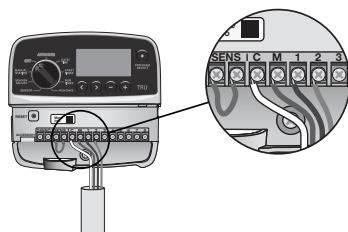
1. Sauf en cas d'installation avec un câblage personnalisé, choisissez un emplacement de montage sur un mur à moins de 1,8 m d'une prise de courant alternatif et à au moins 4,5 m des principaux appareils électroménagers ou des climatiseurs.
2. Enfoncez une vis de montage dans le mur, en laissant un espace de 3,2 mm entre la tête de la vis et la surface du mur (utilisez les chevilles fournies si nécessaire).
3. Repérez la fente en forme de trou de serrure au dos du contrôleur et accrochez-le solidement à la vis de montage.
4. Retirez le couvercle de la baie de câbles sur la partie inférieure du contrôleur et enfoncez une deuxième vis dans le trou ouvert et dans le mur (utilisez les ancrés murales fournies si nécessaire).

### Connecter le câblage de la vanne

#### AVIS

- NE PAS faire passer les fils des vannes par la même ouverture que les fils d'alimentation.
- NE PAS connecter plus d'une vanne à la même borne de zone (1-6).

1. Une fois le couvercle de la baie de câblage retiré, faites passer tous les fils de terrain par l'ouverture la plus à droite au bas du contrôleur et dans le compartiment de câblage.
2. Connecter un fil de chaque vanne à l'une des bornes numérotées (1-6) du contrôleur.
3. Connecter un fil commun de champ à la borne commune (C) du contrôleur.

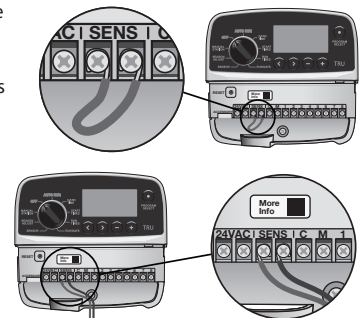


### Connecter le capteur de pluie ou de pluie/gel (en option)

#### AVIS

- NE PAS retirer le câble de démarrage à moins de connecter un capteur de pluie ou de pluie/gel. Le contrôleur ne fonctionnera pas si le câble de démarrage est retiré et qu'un capteur de pluie ou de pluie/gel n'est pas connecté.
- Les contrôleurs Rain Bird sont uniquement compatibles avec les capteurs de pluie ou de pluie/gel normalement fermés.
- Vérifiez les réglementations locales et/ou nationales pour déterminer si un capteur de pluie ou de pluie/gel est nécessaire.

1. Retirez le fil de raccordement jaune des bornes SENS sur le contrôleur.
2. Connecter les deux fils du capteur de pluie ou de pluie/gel aux bornes SENS.
3. Pour l'installation et le fonctionnement détaillés d'un capteur de pluie ou de pluie/gel, se reporter aux instructions d'installation du fabricant du capteur.

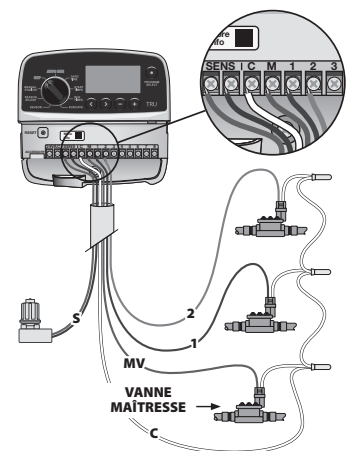


### Raccorder la vanne maîtresse (en option)

#### AVIS

- NE PAS faire passer les fils de la vanne maîtresse par la même ouverture que les fils d'alimentation.
- NE PAS connecter plus d'une vanne à la borne de la vanne maîtresse (M).

1. À l'aide d'un câble à enfouissement direct, connectez l'un des fils du robinet principal à la borne du robinet principal (M).
2. Connecter le fil restant de la vanne maîtresse à la borne commune (C).

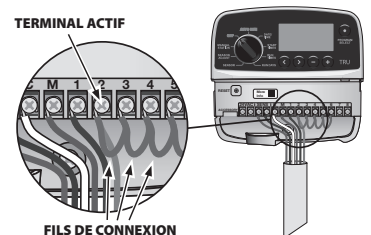


### Connecter le relais de démarrage de la pompe (en option)

#### AVIS

- NE PAS faire passer les fils de la vanne du relais de démarrage de la pompe par la même ouverture que les fils d'alimentation.
- Un relais de démarrage de la pompe se connecte au contrôleur de la même manière qu'une vanne maîtresse, mais se connecte différemment à la source d'eau.
- Ce contrôleur n'alimente PAS une pompe. Un relais doit être câblé conformément aux instructions d'installation du fabricant de la pompe.

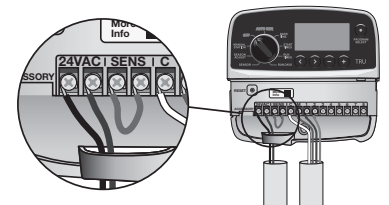
1. À l'aide d'un câble à enfouissement direct, connectez l'un des fils du relais de démarrage de la pompe à la borne de la vanne maîtresse (M).
2. Connecter le fil restant du relais de démarrage de la pompe à la borne commune (C).
3. Pour éviter d'endommager la pompe au cas où des durées de fonctionnement seraient attribuées à des stations inutilisées, connectez un court fil de liaison entre toutes les bornes de stations inutilisées et la borne de zone utilisée la plus proche.
4. Pour l'installation et le fonctionnement détaillés du relais de démarrage de la pompe, se reporter aux instructions d'installation du fabricant de la pompe.



### Raccorder l'alimentation

**Contrôleur interne :** Une fois le couvercle de la baie de câblage retiré, connectez les fils d'alimentation aux bornes 24V AC avant de brancher le transformateur sur une prise de courant.

**Le contrôleur extérieur** doit être branché sur une prise de courant résistante aux intempéries lorsqu'il est installé à l'extérieur.



## Programmation

### Configurez la date et l'heure

1. Tournez le cadran sur DATE/TIME (DATE/HEURE).
2. Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner le paramètre à modifier.
3. Appuyez sur les boutons – ou + pour modifier la valeur du réglage.

### Modifier le format de l'heure (12 ou 24 heures)

1. Lorsque MINUTES clignote, appuyez sur la touche >.
2. Appuyez sur la touche – ou + pour sélectionner le format d'heure souhaité, puis appuyez sur la touche > pour revenir au réglage de l'heure.

### Définir les heures de début d'arrosage

Jusqu'à quatre heures de début sont disponibles pour chaque programme.

1. Tournez le cadran sur START TIMES (HEURES DE DÉPART).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner une heure de début disponible.
4. Appuyez sur la touche – ou + pour régler l'heure de début sélectionnée (assurez-vous que le réglage AM/PM est correct).
5. Appuyez sur > pour régler d'autres heures de démarrage.

### Régler les temps de fonctionnement des stations

Les durées de fonctionnement peuvent être réglées d'une minute à six heures.

1. Tournez le cadran sur START TIMES (HEURES DE DÉPART).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner une station.
4. Appuyez sur la touche – ou + pour régler la durée de fonctionnement de la station sélectionnée.
5. Appuyez sur la touche > pour définir des durées de fonctionnement supplémentaires pour les stations.

### Définir les jours d'arrosage

Réglez l'arrosage sur des jours personnalisés ou sur des jours spécifiques de la semaine.

1. Tournez le cadran sur RUN DAYS (JOURS DE FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur la touche – ou + pour activer ou désactiver le jour sélectionné (clignotant) et pour passer automatiquement au jour suivant.
4. Vous pouvez à tout moment appuyer sur les boutons < ou > pour déplacer le curseur vers le jour précédent ou suivant.

Réglez l'arrosage pour qu'il ait lieu les jours pairs ou impairs.

1. Tournez le cadran sur RUN DAYS (JOURS DE FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez simultanément sur les touches < et > et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que ODD ou EVEN s'affiche.

Réglez l'arrosage pour qu'il soit cyclique ou qu'il se produise à des intervalles spécifiques.

1. Tournez le cadran sur RUN DAYS (JOURS DE FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Sur l'écran des jours personnalisés, appuyez sur la touche > jusqu'à ce que l'écran cyclique s'affiche (après SUN).
4. Appuyez sur la touche – ou + pour régler le cycle journalier souhaité, puis appuyez sur >.
5. Appuyez sur la touche – ou + pour régler le nombre de jours restants avant le début du cycle. Le jour d'arrosage suivant s'affiche à l'écran pour indiquer le jour où l'arrosage commencera.


#### AVIS

Si le dimanche est sélectionné, > entrera et activera l'arrosage cyclique. Si cela n'est pas souhaité, appuyez à nouveau sur la touche > pour revenir à l'arrosage par jours personnalisés.

### Exécuter un seul programme


Commencez à arroser immédiatement pour un programme.

1. Tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur la touche > et maintenez-la enfoncée pour démarrer le programme sélectionné.

Pendant l'arrosage manuel, l'écran affiche un symbole  clignotant, le numéro de la station ou du programme actif et le temps de fonctionnement restant. Pour annuler l'arrosage manuel, tournez le cadran sur OFF (ARRÊT) pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran affiche OFF.

## Fonctionnement normal

### AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE)

Tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE) pour que les programmes d'arrosage se déroulent selon les horaires prévus. Pendant l'arrosage, l'écran affiche un symbole  clignotant, le programme en cours et la durée restante.

### ARRÊT

Tournez le cadran sur OFF (ARRÊT) pour arrêter l'irrigation automatique ou pour annuler immédiatement tout arrosage actif.

#### AVIS

L'arrosage ne se fera pas si le contrôleur reste en position OFF.

## Arrosage manuel

### Test de toutes les stations

Commencez immédiatement l'arrosage pour toutes les stations programmées.

1. Tournez le cadran sur MANUAL STATION (STATION MANUELLE).
2. Appuyez sur la touche – ou + pour définir une durée de fonctionnement.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche > ou tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE) pour démarrer le test manuel de la station.

### Faire fonctionner une seule station

Commencez à arroser immédiatement pour une seule station.

1. Tournez le cadran sur MANUAL STATION (STATION MANUELLE).
2. Appuyez sur la touche > pour afficher l'écran STATION MANUELLE (STATION MANUELLE).
3. Appuyez sur la touche < ou > pour sélectionner une station.
4. Appuyez sur la touche – ou + pour définir une durée de fonctionnement.
5. Appuyez sur la touche > et maintenez-la enfoncée ou tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE) pour démarrer la station sélectionnée.

## Retarder l'arrosage

### Retard de pluie

Suspendre l'arrosage jusqu'à 14 jours.

1. Tournez le cadran sur AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE) puis appuyez sur le bouton + et maintenez-le enfoncé.
2. Appuyez sur la touche – ou + pour régler le nombre de jours restants. Le jour d'arrosage suivant s'affiche à l'écran pour indiquer la date de reprise de l'arrosage.
3. Pour annuler un délai de pluie, remettez le nombre de jours restants à 0.

### Jours de congé permanents

Empêche l'arrosage les jours sélectionnés de la semaine (uniquement pour les programmations impaires, paires ou cycliques).

1. Tournez le cadran sur RUN DAYS (JOURS DE FONCTIONNEMENT).
2. Appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme souhaité (si nécessaire).
3. Appuyez sur le bouton PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) et maintenez-le enfoncé.
4. Appuyez sur la touche + pour que le jour sélectionné (clignotant) devienne un jour de congé permanent ou appuyez sur la touche + pour que le jour reste actif.

## Ajustement en fonction de la saison

Modifier la durée d'arrosage (de 5 % à 200 %) pour toutes les zones associées à des durées d'exécution.

1. Tournez le cadran sur SEASON ADJUST (AJUSTEMENT EN FONCTION DE LA SAISON).
2. Appuyez sur la touche – ou + pour augmenter ou diminuer le pourcentage global.
3. Pour régler un programme individuel, appuyez sur la touche PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME) pour choisir le programme désiré (si nécessaire).

#### AVIS

Pour utiliser correctement le réglage des saisons, assurez-vous que le calendrier est réglé sur la durée maximale nécessaire pour la période de l'année qui nécessite le plus d'arrosage, qui est généralement la période la plus chaude et la plus sèche de l'année.

## Capteur de pluie

Régler le contrôleur pour qu'il obéisse ou ignore un capteur de pluie. Lorsqu'elle est réglée sur ACTIVE, l'irrigation automatique est suspendue si des précipitations sont détectées. Lorsqu'il est réglé sur BYPASS, tous les programmes ignorent le capteur de pluie.

1. Tournez le cadran sur SENSOR (CAPTEUR).
2. Appuyez sur la touche – ou + pour sélectionner ACTIVE (obéir) ou BYPASS (ignorer).



## Contrôle de l'arroseur de pelouses

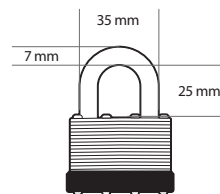


- 1) **AUTO RUN (FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE)** : L'arrosage se fait automatiquement
- 2) **DATE/TIME (DATE/HEURE)** : Régler la date et l'heure actuelles
- 3) **START TIMES (HEURES DE DÉBUT)** : Définir jusqu'à quatre heures de démarrage par programme
- 4) **RUN TIMES (TEMPS D'EXÉCUTION)** : Régler les durées d'exécution de chaque programme
- 5) **RUN DAYS (JOURS D'EXÉCUTION)** : Définir les options de jour d'arrosage pour chaque programme
- 6) **SENSOR (CAPTEUR)** : Régler le contrôleur pour qu'il tienne compte ou non d'un capteur de pluie
- 7) **SEASON ADJUST (AJUSTEMENT EN FONCTION DE LA SAISON)** : Ajuster les durées d'exécution de 5 % à 200 %
- 8) **MANUAL STATION (STATION MANUELLE)** : Commencez immédiatement à arroser l'une ou l'autre des stations ou toutes les stations
- 9) **OFF (ARRÊT)** : Désactive l'irrigation automatique
- 10) **</>** : Sélectionner les options de programmation

- 11) **-/+** : Ajuster les paramètres du programme
- 12) **PROGRAM SELECT (SÉLECTION DU PROGRAMME)** : Sélectionner le programme A, B ou C
- 13) **BAIE DE CÂBLAGE AVEC COUVERCLE AMOVIBLE** : Contient un bornier pour connecter les zones de la vanne et les accessoires optionnels
- 14) **CORDON D'ALIMENTATION** : Cordon d'alimentation de 1,8 m

**BOÎTIER DU CONTRÔLEUR (modèle extérieur)** : Boîtier du contrôleur avec porte amovible pour protection contre les intempéries

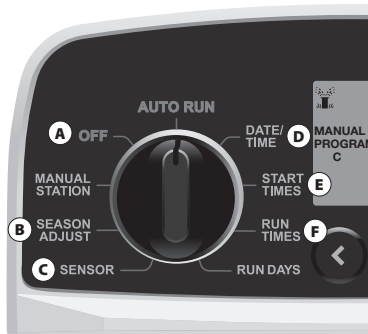
**DIMENSIONS RECOMMANDÉES DU CADENAS (modèle extérieur) :**



## Caractéristiques de la programmation professionnelle

- Tournez la molette sur la position souhaitée.
- Appuyez simultanément sur les boutons < et > et maintenez-les enfoncés.

- A) **Régler le délai inter-stations**  
Retarde une station (d'une seconde à neuf heures), garantissant qu'une vanne s'est complètement fermée avant que la suivante ne s'ouvre.
- B) **Réinitialisation aux paramètres d'usine**  
Efface tous les horaires programmés.
- C) **Régler la dérivation du capteur de pluie par station**  
Configure une station particulière pour qu'elle obéisse ou ignore un capteur de pluie.
- D) **Enregistrer la programmation**  
Enregistre tous les horaires programmés.
- E) **Rétablir la programmation**  
Rétablissement toutes les grilles de programmation précédemment enregistrées.
- F) **Régler la vanne maîtresse par station**  
Permet à une station d'être contrôlée par une vanne maîtresse ou un relais de démarrage de pompe.



## Réinitialisation du contrôleur

Si le contrôleur ne fonctionne pas correctement, vous pouvez essayer d'appuyer sur RESET (RÉINITIALISER).

Insérez un petit outil, tel qu'un trombone, dans le trou d'accès RESET (RÉINITIALISER) et appuyez jusqu'à ce que le contrôleur soit réinitialisé. Les programmes d'arrosage déjà programmés ne seront pas affectés par la réinitialisation.

## Accessoires à distance (en option)

Les contrôleurs TRU de Rain Bird sont évolutifs vers une surveillance et un contrôle à distance par WiFi via les appareils mobiles Apple® iOS® ou Android™ grâce à l'ajout d'un module WiFi LNK2 (vendu séparément). Pour plus d'informations sur le module WiFi LNK2, visitez le site [wifi.rainbird.com](http://wifi.rainbird.com).



## Instructions de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Si le bloc d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un bloc d'alimentation disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.

Des précautions particulières doivent être prises lorsque les fils des vannes sont adjacents ou partagent un conduit avec d'autres fils, tels que ceux utilisés pour l'éclairage paysager ou d'autres systèmes électriques.

Séparez et isolez soigneusement tous les conducteurs, en veillant à ne pas endommager l'isolation des fils pendant l'installation. Un court-circuit électrique (contact) entre les fils de la vanne et une autre source d'alimentation peut endommager le contrôleur et créer un risque d'incendie.



Ce contrôleur utilise une pile au lithium non remplaçable. Les piles au lithium sont dangereuses et peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles en deux heures ou moins si elles sont avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps. En cas de suspicion, il convient de consulter immédiatement un médecin. Tenir les piles hors de portée des enfants.

NE PAS mettre l'appareil sous tension avant d'avoir terminé et vérifié toutes les connexions électriques.

NE PAS essayer de relier deux contrôleurs ou plus à l'aide d'un seul transformateur.

### ⚠ PRÉCAUTION

Contrôleur interne : Installer le contrôleur à l'intérieur, avec une circulation d'air domestique normale et sans exposition à la fumée ou à une condensation excessive (degré de pollution 2).

N'utilisez que le bloc d'alimentation fourni. Il fournit la tension nécessaire au contrôleur.

Toutes les connexions électriques et tous les câblages doivent être conformes aux codes de construction locaux. Certains codes locaux exigent que seul un électricien agréé ou certifié puisse installer l'électricité. L'installation du contrôleur doit être confiée à un professionnel. Consultez les codes de construction locaux pour obtenir des conseils.

### AVIS

Les changements ou modifications non expressément approuvés par Rain Bird peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

N'utiliser que des accessoires approuvés par Rain Bird. Les dispositifs non approuvés peuvent endommager le contrôleur et annuler la garantie.

### ÉLIMINATION DES DÉCHETS ÉLECTRONIQUES



La présence de ce symbole sur le produit et/ou sur les documents qui l'accompagnent signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers.

Pour assurer un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, veuillez déposer ce produit dans l'un des points de collecte désignés. L'élimination correcte de ce produit contribuera à économiser les ressources et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement, qui pourrait résulter d'un traitement inapproprié des déchets.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Déconnexion électronique en cours de fonctionnement
- Tension nominale d'impulsion (TRU60-AUS) : 2500 V<sub>v</sub>
- Tension nominale d'impulsion (TRU61-230V) : 500 V<sub>v</sub>



## Service technique

Pour obtenir de l'aide sur la configuration ou l'utilisation du contrôleur TRU de Rain Bird, veuillez appeler le service d'assistance technique de Rain Bird au numéro gratuit suivant 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ou sur le site [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

Pour plus d'informations, y compris le dépannage, scannez le code QR.



## Manuale d'uso del controller TRU

Caratteristiche	Descrizione
Conteggio stazioni	6
Programmi automatici	3
Orari di inizio per programma	4
Giorni di esecuzione personalizzati	Sì
Giorni di riposo permanenti	Per programma
Relè di avvio pompa/valvola master	Supportato
Ritardo pioggia	Supportato
Sensore pioggia o pioggia/gelo	Supportato
Controllo sensore pioggia	Globale o per stazione
Regolazione della stagione	Globale o per programma
Avviamento manuale delle stazioni	Sì
Testare manualmente tutte le stazioni	Sì
Esecuzione del programma di avvio rapido	Sì
Avanzamento della stazione	Sì
Breve rilevamento	Sì
Ritardo tra le stazioni	Sì
Modulo Wi-Fi LNK2	Supportato
Salva e ripristina la programmazione	Sì

## Installazione

### Se stai sostituendo un controller esistente

1. Scattare una foto dei dettagli del cablaggio, che sarà utile come riferimento durante l'installazione del nuovo controller.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA e scollega i cavi dal controller.

### Installare il nuovo controller

#### ⚠ ATTENZIONE

- Installare il controller con il lato di uscita del cavo di alimentazione rivolto verso il basso e attraverso l'apertura più a sinistra nella parte inferiore del controller per evitare l'ingresso di acqua.
- NON collegare l'alimentazione prima di aver completato e verificato tutti i collegamenti elettrici.
- NON tentare di collegare tra loro due o più controller utilizzando un unico trasformatore.

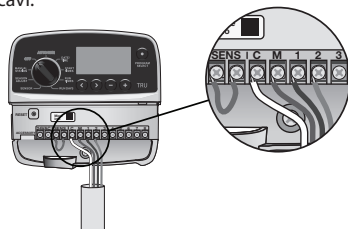
1. A meno che non si installi con cablaggio personalizzato, scegliere una posizione di montaggio su una parete entro 1,8 m da una presa di alimentazione CA e ad almeno 4,5 m dai principali elettrodomestici o condizionatori d'aria.
2. Inserire una vite di montaggio nella parete, lasciando uno spazio di 3,2 mm tra la testa della vite e la superficie della parete (utilizzare i tasselli in dotazione se necessario).
3. Individuare la fessura del buco della serratura sul retro del controller e appenderla saldamente alla vite di montaggio.
4. Rimuovere il coperchio del pannello dei cavi nella parte inferiore del controller e inserire una seconda vite attraverso il foro aperto e nel muro (utilizzare i tasselli in dotazione se necessario).

### Collegare il cablaggio della valvola

#### AVVISO

- NON instradare i cavi delle valvole attraverso la stessa apertura dei cavi di alimentazione.
- NON collegare più di una valvola allo stesso terminale di zona (1-6).

1. Dopo aver rimosso il coperchio dell'alloggiamento cavi, instradare tutti i cavi di campo attraverso l'apertura più a destra nella parte inferiore del programmatore e nello scomparto cavi.
2. Collegare un filo da ciascuna valvola a uno dei terminali di stazione numerati (1-6) sul programmatore.
3. Collegare un filo comune di campo al terminale comune (C) sul controller.

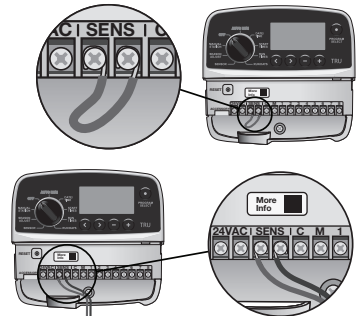


### Collegare il sensore pioggia o pioggia/gelo (opzionale)

#### AVVISO

- NON rimuovere il ponticello a meno che non si colleghi un sensore pioggia o pioggia/gelo. Il programmatore non funzionerà se il ponticello viene rimosso e non è collegato un sensore pioggia o pioggia/gelo.
- I controller Rain Bird sono compatibili solo con sensori pioggia o pioggia/gelo normalmente chiusi.
- Verificare le normative locali e/o statali per determinare se è necessario un sensore pioggia o pioggia/gelo.

1. Rimuovere il cavo di collegamento giallo dai terminali SENS sul controller.
2. Collegare i cavi del sensore pioggia o pioggia/gelo ai terminali SENS.
3. Per informazioni dettagliate sull'installazione e il funzionamento di un sensore pioggia o pioggia/gelo, fare riferimento alle istruzioni di installazione del produttore del sensore.

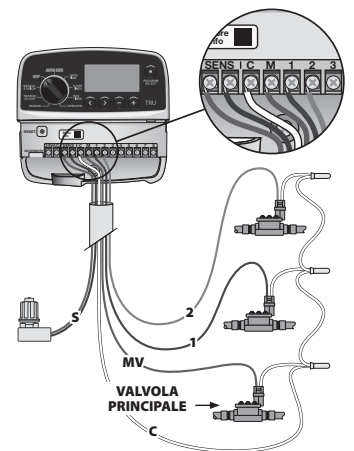


### Collega la valvola principale (opzionale)

#### AVVISO

- NON instradare i cavi della valvola principale attraverso la stessa apertura dei cavi di alimentazione.
- NON collegare più di una valvola all'unità di valvole principale (M).

1. Utilizzando un cavo a interrimento diretto, collegare uno dei fili dalla valvola principale all'unità della valvola principale (M).
2. Collegare il filo rimanente dalla valvola principale al terminale comune (C).



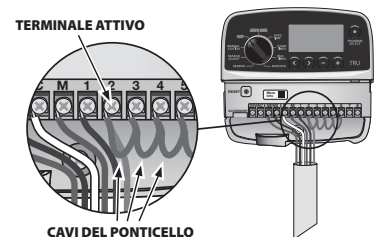
### Collega relè di avvio pompa (opzionale)

#### AVVISO

- NON instradare i cavi della valvola relè di avvio della pompa attraverso la stessa apertura dei cavi di alimentazione.
- Un relè di avvio della pompa si collega al controller allo stesso modo di una valvola principale, ma si collega in modo diverso alla fonte dell'acqua.
- Questo controller NON fornisce alimentazione a una pompa. Un relè deve essere cablato secondo le istruzioni di installazione del produttore della pompa.

1. Utilizzando un cavo interrato diretto, collegare uno dei fili dal relè di avvio della pompa al terminale della valvola principale (M).
2. Collegare il filo rimanente dal relè di avvio della pompa al terminale comune (C).

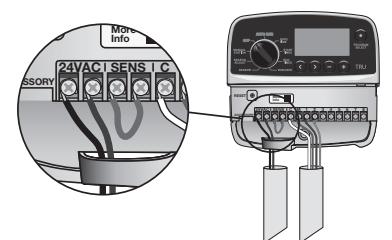
3. Per evitare possibili danni alla pompa nel caso in cui i tempi di funzionamento vengano assegnati a stazioni inutilizzate, collegare un ponticello corto da tutti i terminali della stazione inutilizzati al terminale di zona in uso più vicino.
4. Per l'installazione e il funzionamento dettagliati del relè di avvio della pompa, fare riferimento alle istruzioni di installazione del produttore della pompa.



### Collega l'alimentazione

**Controllore interno:** Dopo aver rimosso il coperchio dell'alloggiamento cavi, collegare i cavi di alimentazione ai terminali 24 V CA prima di collegare il trasformatore a una presa di corrente.

**Il controller per esterni** deve essere collegato a una presa resistente alle intemperie durante l'installazione all'aperto.



## Programmazione

### Impostare data e ora

1. Ruota il quadrante su DATE/TIME.
2. Premere il pulsante < o > per selezionare l'impostazione da modificare.
3. Premere il pulsante - o + per modificare il valore dell'impostazione.

### Modificare il formato dell'ora (12 o 24 ore)

1. Con i MINUTES lampeggianti, premere il pulsante >.
2. Premere il pulsante - o + per selezionare il formato dell'ora desiderato, quindi premere il pulsante > per tornare all'impostazione dell'ora.

### Impostare gli orari di inizio dell'irrigazione

Per ogni programma sono disponibili fino a quattro orari di inizio.

1. Ruota la manopola su START TIMES.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Premere il pulsante < o > per selezionare un'ora di inizio disponibile.
4. Premere il pulsante - o + per impostare l'ora di inizio selezionata (assicurarsi che l'impostazione AM/PM sia corretta).
5. Premere > per impostare orari di inizio aggiuntivi.

### Impostare i tempi di funzionamento della stazione

I tempi di esecuzione possono essere impostati da un minuto fino a sei ore.

1. Ruota la manopola su START TIMES.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Premere il pulsante < o > per selezionare una stazione.
4. Premere il pulsante - o + per impostare il tempo di funzionamento per la stazione selezionata.
5. Premere il pulsante > per impostare ulteriori tempi di funzionamento della stazione.

### Impostare i giorni di irrigazione

Impostare l'irrigazione su giorni personalizzati o l'irrigazione in giorni *specifici della settimana*.

1. Ruota il quadrante su RUN DAYS.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Premere il pulsante - o + per impostare il giorno selezionato (lampeggiante) su ON o OFF e per passare automaticamente al giorno successivo.
4. È possibile premere il pulsante < o > in qualsiasi momento per spostare il cursore al giorno precedente o successivo.

Impostare l'irrigazione in modo che avvenga *nei giorni di calendario pari o dispari*.

1. Ruota il quadrante su RUN DAYS.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti < e > fino a visualizzare ODD o EVEN.

Impostare l'irrigazione su *irrigazione ciclica* o l'irrigazione si verifica a intervalli specifici.

1. Ruota il quadrante su RUN DAYS.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Nella schermata dei giorni personalizzati, premere il pulsante > finché non viene visualizzata la schermata ciclica (dopo DOM).
4. Premere il pulsante - o + per impostare il ciclo giornaliero desiderato, quindi premere >.
5. Premere il pulsante - o + per impostare i giorni rimanenti prima dell'inizio del ciclo. Il successivo giorno di irrigazione viene aggiornato sul display per indicare il giorno in cui inizierà l'irrigazione.


#### AVVISO

Se si seleziona Domenica, > entrerà e attiverà l'irrigazione ciclica. Se ciò non si desidera, premere nuovamente il pulsante > per tornare all'irrigazione per giorni personalizzati.

### Eseguire un singolo programma


Avviare l'irrigazione immediatamente per un programma.

1. Ruotare la manopola su AUTO RUN.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Tenere premuto il pulsante > per avviare il programma selezionato.

Durante l'irrigazione manuale, il display mostra un simbolo  lampeggiante, il numero della stazione o del programma attivo e il tempo di irrigazione rimanente. Per annullare l'irrigazione manuale, ruotare la manopola su OFF per tre secondi fino a quando lo schermo mostra OFF.

## Operazione normale

### CORSA AUTOMATICA

Ruotare la manopola su AUTO RUN per eseguire i programmi di irrigazione secondo i programmi. Durante l'irrigazione, il display mostra un simbolo  lampeggiante, il programma corrente e il tempo di irrigazione rimanente.

### OFF

Ruotare la manopola su OFF per arrestare l'irrigazione automatica o per annullare immediatamente tutte le irrigazioni attive.

#### AVVISO

L'irrigazione NON avverrà se il programmatore rimane in OFF.

## Irrigazione manuale

### Prova tutte le stazioni

Avviare immediatamente l'irrigazione per tutte le stazioni programmate.

1. Ruotare la manopola su MANUAL STATION.
2. Premere il pulsante - o + per impostare un tempo di esecuzione.
3. Tenere premuto il pulsante > o ruotare la manopola su AUTO RUN per avviare il test manuale della stazione.

### Eseguire una singola stazione

Iniziare ad irrigare immediatamente per una singola stazione.

1. Ruotare la manopola su MANUAL STATION.
2. Premere il pulsante > per visualizzare la schermata MANUAL STATION.
3. Premere il pulsante < o > per selezionare una stazione.
4. Premere il pulsante - o + per impostare un tempo di esecuzione.
5. Tenere premuto il pulsante > o ruotare la manopola su AUTO RUN per avviare la stazione selezionata.

## Irrigazione manuale

### Ritardo pioggia

Sospendere l'irrigazione per un massimo di 14 giorni.

1. Ruotare la manopola su AUTO RUN, quindi tenere premuto il pulsante +.
2. Premere il pulsante - o + per impostare i giorni rimanenti. Il prossimo giorno di irrigazione verrà aggiornato sul display per indicare quando riprenderà l'irrigazione.
3. Per annullare un ritardo pioggia, reimpostare i giorni rimanenti su 0.

### Giorni di riposo permanenti

Impedire l'irrigazione nei giorni selezionati della settimana (solo per la programmazione dispari, pari o ciclica).

1. Ruota il quadrante su RUN DAYS.
2. Premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).
3. Tenere premuto il pulsante PROGRAM SELECT.
4. Premere il pulsante + per impostare il giorno selezionato (lampeggiante) come giorno libero permanente o premere il pulsante + per lasciarlo acceso.

## Regolazione della stagione

Modificare la durata dell'irrigazione (dal 5% al 200%) per tutte le zone associate ai tempi di irrigazione.

1. Ruota la manopola su SEASON ADJUST.
2. Premere il pulsante - o + per aumentare o diminuire l'impostazione della percentuale globale.
3. Per regolare un singolo programma, premere il pulsante PROGRAM SELECT per scegliere il programma desiderato (se necessario).

#### AVVISO

Per utilizzare correttamente la regolazione stagionale, assicurarsi che il programma sia impostato sul tempo massimo necessario per il periodo dell'anno che richiede la maggior quantità di irrigazione, che in genere è il periodo più caldo/secco dell'anno.

## Sensore della pioggia

Impostare il controller per obbedire o ignorare un sensore pioggia. Se impostato su ACTIVE, l'irrigazione automatica verrà sospesa se viene rilevata pioggia. Se impostato su BYPASS, tutti i programmi ignoreranno il sensore pioggia.

1. Ruotare la manopola su SENSOR.
2. Premere il pulsante - o + per selezionare ACTIVE (obbedire) o BYPASS (ignorare).

## Ripristino del controller

Se il controller non funziona correttamente, puoi provare a premere RESET.

Inserire un piccolo strumento, come una graffetta, nel foro di accesso RESET e premere finché il controller non viene ripristinato. I programmi di irrigazione programmati in precedenza non saranno influenzati dal ripristino.

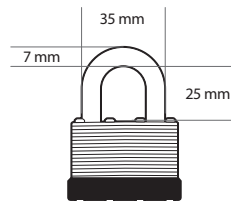
## Controllo dell'irrigatore per prato



- 1) **AUTO RUN (CORSA AUTOMATICA):** L'irrigazione avviene automaticamente
- 2) **DATE/TIME (DATA/ORA):** Impostare la data e l'ora correnti
- 3) **START TIMES (ORARI DI INIZIO):** Impostare fino a quattro orari di inizio per programma
- 4) **RUN TIMES (ORARI DI INIZIO):** Impostare i tempi di esecuzione per ciascun programma
- 5) **RUN DAYS (GIORNI DI CORSA):** Impostare le opzioni del giorno irriguo per ciascun programma
- 6) **SENSOR (SENSORE):** Impostare il controller per obbedire o ignorare un sensore pioggia
- 7) **SEASON ADJUST (REGOLAZIONE DELLA STAGIONE):** Regolare i tempi di esecuzione dal 5% al 200%
- 8) **MANUAL STATION (STAZIONE MANUALE):** Iniziare immediatamente ad irrigare una o tutte le stazioni
- 9) **OFF (SPENTO):** Disabilitare l'irrigazione automatica
- 10) **</>:** Selezionare le opzioni di programmazione
- 11) **-/+:** Regolare le impostazioni del programma
- 12) **PROGRAM SELECT (SELEZIONE DEL PROGRAMMA):** Selezionare il programma A, B o C
- 13) **CABLAGGIO CON COPERCHIO AMOVIBILE:** Contiene morsetteria per il collegamento di zone valvola e accessori opzionali
- 14) **CAVO DI ALIMENTAZIONE:** Cavo di alimentazione da 1,8 m

**CONTROLLER CASE (modello da esterno):** Custodia controller con sportello rimovibile per protezione dalle intemperie

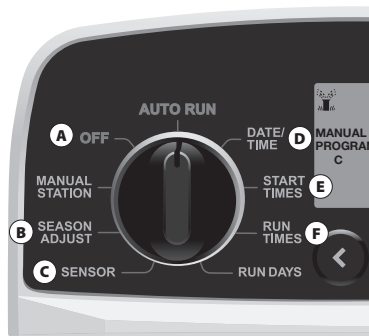
**DIMENSIONI CONSIGLIATE DEL LUCCHETTO (modello da esterno):**



## Funzionalità di programmazione professionale

- Ruotare la manopola nella posizione desiderata.
- Tieni premuti contemporaneamente i pulsanti < e >.

- A) **Imposta ritardo interstazione**  
Ritardare una stazione (da un secondo a nove ore), assicurando che una valvola sia completamente chiusa prima che si apra la successiva.
- B) **Ripristinare impostazioni di fabbrica**  
Cancellare tutte le pianificazioni programmate.
- C) **Impostare Bypass sensore pioggia per stazione**  
Impostare una stazione specifica per rispettare o ignorare un sensore di pioggia.
- D) **Salvare programmazione**  
Salvare tutti i programmi programmati.
- E) **Ripristinare la programmazione**  
Ripristinare tutti i palinsesti precedentemente memorizzati.
- F) **Impostare la valvola principale per stazione**  
Consente a una stazione di essere controllata da una valvola principale o da un relè di avvio della pompa.



## Accessori remoti (opzionali)

I programmatori Rain Bird TRU possono essere aggiornati al monitoraggio e controllo remoti basati su WiFi tramite dispositivi mobili Apple® iOS® o Android™ con l'aggiunta di un modulo WiFi LNK2 (venduto separatamente). Per ulteriori informazioni sul modulo WiFi LNK2, visitare [wifi.rainbird.com](http://wifi.rainbird.com).



## Informazioni sulla sicurezza

### ⚠ ATTENZIONE

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare rischi.

Se l'alimentatore è danneggiato, deve essere sostituito con l'alimentatore disponibile presso il produttore o il suo agente di servizio.

È necessario prendere precauzioni speciali quando i cavi delle valvole si trovano adiacenti o condividono un condotto con altri cavi, come quelli utilizzati per l'illuminazione stradale o altri sistemi elettrici.

Separare e isolare accuratamente tutti i conduttori, facendo attenzione a non danneggiare l'isolamento del filo durante l'installazione. Un "cortocircuito" elettrico (contatto) tra i fili della valvola e un'altra fonte di alimentazione può danneggiare il controller e creare un pericolo di incendio.



Questo controller utilizza una batteria al litio non sostituibile. Le batterie al litio sono pericolose e possono causare lesioni gravi o mortali in due ore o meno se vengono ingerite o posizionate all'interno di qualsiasi parte del corpo. Se si sospetta ciò, è necessario rivolgersi immediatamente a un medico. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

NON collegare l'alimentazione prima di aver completato e verificato tutti i collegamenti elettrici.

NON tentare di collegare tra loro due o più controller utilizzando un unico trasformatore.

### ⚠ AVVERTENZA

Controller interno: Installare il controller in ambienti chiusi, con una normale circolazione dell'aria domestica e non esposti a fumo o eccessiva condensa (grado di inquinamento 2).

Usare solo l'unità di alimentazione fornita. Fornisce la tensione richiesta dal controller.

Tutti i collegamenti elettrici e i cavi devono essere conformi ai codici edili locali. Alcuni codici locali richiedono che solo un elettricista autorizzato o certificato possa installare l'alimentazione. Solo un personale qualificato può installare il controller. Controlla i codici edili locali per ricevere indicazioni.

### AVVISO

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati da Rain Bird potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il dispositivo.

Utilizzare solo dispositivi accessori approvati da Rain Bird. I dispositivi non approvati possono danneggiare il controller e invalidare la garanzia.

### SMALTIMENTO RIFIUTI ELETTRONICI



Questo simbolo sul prodotto e/o sui documenti di accompagnamento significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (RAEE) non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e un riciclaggio adeguati, portare questo prodotto nei punti di raccolta designati. Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse e prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

### SPECIFICHE TECNICHE

- Disconnessione elettronica durante il funzionamento
- Tensione impulsiva nominale (TRU60-AUS): 2500V<sub>v</sub>
- Tensione impulsiva nominale (TRU61-230V): 500V<sub>v</sub>



## Assistenza tecnica

Per assistenza nell'impostazione o nell'utilizzo del programmatore Rain Bird TRU, contattare l'Assistenza tecnica Rain Bird al numero verde: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) o visitare il sito [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

Per ulteriori informazioni, inclusa la risoluzione dei problemi, scansionare il codice QR:

## Gebruikershandleiding TRU Controller

Voorzieningen	Omschrijving
Aantal stations	6
Automatische programma's	3
Begintijd per programma	4
Verschillende werkdagen	Ja
Aantal dagen permanent uit	Per programma
Hoofdklep/Vertraging start pomp	Ondersteund
Uitstellen vanwege regen	Ondersteund
Regen- of regen-/vorstsensor	Ondersteund
Bediening regensensor	Algemeen of per station
Aanpassing aan seizoen	Algemeen of per programma
Station handmatig activeren	Ja
Handmatig alle stations testen	Ja
Programma snel opstarten	Ja
Voortgang station	Ja
Snel detecteren	Ja
Vertraging tussen stations	Ja
LNK2 Wifi-module	Ondersteund
Programmering opslaan en herstellen	Ja

## Installatie

### Als u een bestaande regelaar vervangt

1. Maak een foto van de bekabeling. Deze foto zal van pas komen bij het installeren van de nieuwe regelaar.
2. Trek de stekker uit het stopcontact en koppel de bedrading los van de regelaar.

### Plaats de nieuwe regelaar

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Installeer de nieuwe regelaar met het elektriciteitsnoer naar beneden gericht en door de meest linker opening onderaan de regelaar, zodat er geen water in kan komen.
- Zet de stroom NIET aan voordat u alle kabelverbindingen tot stand gebracht en gecontroleerd heeft.
- Probeer NIET twee of meer regelaars met een enkele transformator aan elkaar te koppelen.

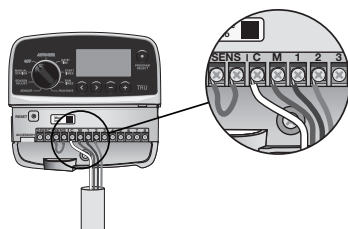
1. Tenzij u afzonderlijke bedrading gebruikt, plaatst u de regelaar op minder dan 1,8 meter van een stopcontact en tenminste 4,5 meter van andere grote apparaten of airconditioners.
2. Maak hem aan de muur vast met een schroef en laat 3,2 mm tussen de kop van de schroef en de muur (gebruik indien nodig een plug).
3. Ga op de achterkant op zoek naar een inkeping in de vorm van een sleutelgat en hang de regelaar daaraan op aan de schroef in de muur.
4. Verwijder het deksel dat de bedrading beschermt aan de onderkant van de regelaar en draai een tweede schroef door het open gat in de muur (gebruik indien nodig een plug).

### Sluit de draden van de klep aan

#### LET OP

- Geleid de draden van de klep NIET door hetzelfde gat als de stroomdraden.
- Sluit NIET meer dan één klep op dezelfde zone-poort aan (1-6).

1. Geleid daarna alle draden door de meest rechtse opening aan de onderkant van de regelaar, in het bedradingsgedeelte.
2. Sluit één draad aan van elke klep aan op een van de genummerde poorten van het station (1-6) op de regelaar.
3. Sluit het hoofdsnoer aan op de hoofdpoot (C) op de regelaar.

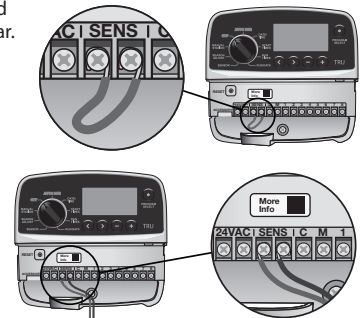


## Regen of regen-/vorstsensor aansluiten (optioneel)

#### LET OP

- Verwijder de geleidende draad NIET, tenzij u een Regen- of regen-/vorstsensor aansluit. De regelaar zal niet werken als de geleidende draad wordt verwijderd en een regen- of regen-/vorstsensor niet aangesloten is.
- Bedieners van Rain Bird werken alleen met normaal aangesloten regen- of regen-/vorstsensoren.
- Controleer lokale wetten of regelgeving op staatsniveau om te bepalen of een regen- of regen-/vorstsensor vereist is.

1. Verwijder de gele geleidende draad vanuit de poort SENS op de regelaar.
2. Sluit beide regen- of regen-/vorstsensoren aan op de SENS-poorten.
3. Voor gedetailleerde informatie over de installatie en werking van een regen- of regen-/vorstsensor, verwijzen we naar de gebruikershandleiding van de producent.



## Hoofdklep installeren (optioneel)

#### LET OP

- Geleid de draden van de hoofdklep NIET door hetzelfde gat als de stroomdraden.
- Sluit NIET meer dan één klep op dezelfde hoofdklep-poort aan (M).

1. Sluit één draad van de hoofdklep aan op de hoofdklep-poort (M) via een kabel onder de grond.
2. Sluit de andere draad van de hoofdklep aan op de poort (C).

## Vertraging start pomp aansluiten (optioneel)

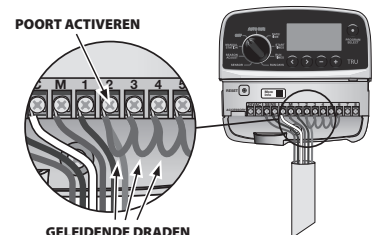
#### LET OP

- Geleid de klep die zorgt voor vertraging van de pomp NIET door hetzelfde gat als de stroomdraden.
- Een pomprelais verbindt de regelaar op dezelfde manier als een hoofdklep, maar wordt anders op de waterbron aangesloten.
- Deze regelaar levert GEEN stroom aan een pomp. Een relais moet aangesloten worden volgens de installatie-instructies van de producent.

1. Sluit één draad van de hoofdklep aan op de poort van de pomprelais (M) via een kabel onder de grond.
2. Sluit de andere draad van de poort van de pomprelais aan op de poort (C).

3. Om schade aan de pomp te voorkomen als niet-gebruikte stations worden geactiveerd, moet u een korte geleidende draad aansluiten van alle niet-gebruikte stations, tot aan de dichtstbijzijnde zonepoort die wel in gebruik is.

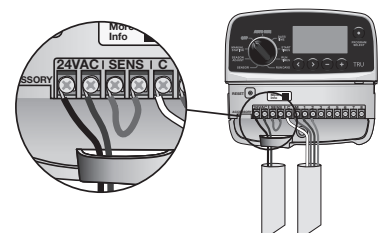
4. Voor gedetailleerde informatie over de installatie en werking van de pomprelais, verwijzen we naar de gebruikershandleiding van de producent van de pomp.



## Sluit de stroom aan

**Regelaar voor binnen:** Als u het deksel dat de bedrading beschermt hebt verwijderd, sluit u de stroomdraden aan, voordat u de transformator op een stopcontact aansluit.

**De regelaar voor buiten** moet op een waterdicht stopcontact worden aangesloten als u hem buiten installeert.





## Programmering

### Stel de datum en tijd in

1. Draai de draaiknop naar DATE/TIME.
2. Druk op de knop < of > om te bladeren tussen instellingen.
3. Druk op de knop – of + om de waarde van de instelling te wijzigen.

### Wijzig de tijdsindeling (12- of 24-uurs)

1. Als MINUTES knippert, druk dan op >.
2. Druk op – of + om de gewenste tijdsindeling te kiezen en druk vervolgens op > om terug te keren naar de tijdsindeling.

### Stel de tijden in waarop begonnen moet worden met sproeien

Tot vier begintijden per dag zijn beschikbaar in elk programma.

1. Draai de draaiknop naar START TIMES.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Druk op de knop < of > om een beschikbare begintijd te selecteren.
4. Druk op – of + om de geselecteerde begintijd in te stellen (zorg dat de AM/PM-instelling juist is).
5. Druk op > om nog meer begintijden in te stellen.

### Stel in wanneer het station actief moet worden

Daarvoor kunt u een tijd kiezen tussen één minuut tot en met zes uur.

1. Draai de draaiknop naar START TIMES.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Druk op de knop < of > om een station te selecteren.
4. Druk op – of + om de geselecteerde werkingstijd in te stellen voor het geselecteerde station.
5. Druk op > om nog meer werkingstijden voor het station in te stellen.

### Sproeidagen instellen

Stel sproeien in op bepaalde specifieke dagen, of kies hiervoor *vaste dagen in de week*.

1. Draai de draaiknop naar RUN DAYS.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Druk op – of + om de geselecteerde (knipperende) dag in te stellen als ON of OFF, en om automatisch naar de volgende dag te verspringen.
4. U kunt de knoppen < of > op welk gewenst moment indrukken om de cursor naar de vorige of de volgende dag te verplaatsen.

Stel sproeien op *even of oneven dagen in*.

1. Draai de draaiknop naar RUN DAYS.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Houd de knoppen < en > tegelijkertijd ingedrukt totdat ODD of EVEN wordt weergegeven.

Stel sproeien in op *sproeien in een cyclus*, of op specifieke intervallen.

1. Draai de draaiknop naar RUN DAYS.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Op het scherm met zelfgekozen dagen, drukt u op > totdat u het scherm met de cycli ziet (na SUN).
4. Druk op – of + om de gewenste dagcyclus in te stellen en druk op >.
5. Druk op – of + om het aantal resterende dagen in te stellen tot de cyclus van start gaat. De volgende sproeidag wordt op het display bijgewerkt, zodat u ziet op welke dag het sproeien van start gaat.


#### LET OP

Als u zondag selecteert, activeert u met > de sproeicyclus. Als u dat niet wilt, druk de knop > dan nogmaals in, zodat u gaat sproeien op speciaal ingestelde dagen.

### Een enkel programma activeren


Begin onmiddellijk met sproeien voor één programma.

1. Draai de draaiknop naar AUTO RUN.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Houd de knop > ingedrukt om het geselecteerde programma te starten.

Het display laat tijdens handmatig sproeien een knipperend  symbool zien, het nummer van een actief station of programma, en de resterende tijd. Om handmatig sproeien te annuleren, houdt u de draaiknop drie seconden op OFF, totdat u OFF op het scherm ziet staan.

## Normaal gebruik

### AUTOMATISCHE WERKING

Draai de draaiknop naar AUTO RUN om sproeiprogramma's via een ingesteld schema te activeren. Het display laat tijdens het sproeien een knipperend  symbool zien, het huidige programma, en de resterende tijd.

### OFF

Draai de draaiknop naar OFF om de automatische watertoevoer te stoppen of om onmiddellijk te stoppen met sproeien.

#### LET OP

Er kan NIET gesproeid worden als de regelaar in de stand OFF blijft staan.

## Handmatig sproeien

### Alle stations testen

Begin onmiddellijk met sproeien voor alle geprogrammeerde stations.

1. Draai de draaiknop naar MANUAL STATION.
2. Druk op – of + om een geselecteerde werkingstijd in te stellen.
3. Houd de knop > ingedrukt of draai de draaiknop naar AUTO RUN om een station handmatig te testen.

### Een enkel station aanzetten.

Begin onmiddellijk met sproeien voor één enkel station.

1. Draai de draaiknop naar MANUAL STATION.
2. Druk op de knop > om het scherm MANUAL STATION weer te geven.
3. Druk op de knop < of > om een station te selecteren.
4. Druk op – of + om een geselecteerde werkingstijd in te stellen.
5. Houd de knop > ingedrukt of draai de draaiknop naar AUTO RUN om het geselecteerde station te starten.

## Sproeien uitstellen

### Uitstellen vanwege regen

14 dagen niet sproeien.

1. Draai de draaiknop naar AUTO RUN en houd daarna de knop + ingedrukt.
2. Druk op – of + om het aantal resterende dagen in te stellen. De volgende sproeidag wordt op het display bijgewerkt, zodat u ziet wanneer het sproeien wordt hervat.
3. Om uitstellen vanwege regen te annuleren, stelt u het aantal resterende dagen in op 0.

### Aantal dagen permanent uit

Voorkom dat er op bepaalde dagen van de week wordt gesproeid (alleen voor sproeien op oneven dagen, even dagen of cycli).

1. Draai de draaiknop naar RUN DAYS.
2. Druk op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).
3. Houd de knop PROGRAM SELECT ingedrukt.
4. Druk op de knop + om de geselecteerde (knipperende) dag als vaste dag uit in te stellen of druk op de knop + om deze dag vast actief te behouden.

## Aanpassing aan seizoen

Wijzig de tijdsduur van het sproeien (van 5 tot 200%) voor alle zones met een bepaalde werkingstijd.

1. Draai de draaiknop naar SEASON ADJUST.
2. Druk op + of – om het percentage te vergroten of te verkleinen.
3. Om dit voor een afzonderlijk programma af te stellen, drukt u op PROGRAM SELECT om het gewenste programma te kiezen (indien nodig).

#### LET OP

Om het sproeien op de juiste manier aan te passen aan een seizoen, zorgt u dat u het instelt op de maximale tijd die nodig is voor de betreffende tijd van het jaar waarin sproeien het meest nodig is. Normaal gesproken is dat de warmste en droogste tijd van het jaar.

## Regensensor

Stel de regelaar in om het advies van de regensensor op te volgen of te negeren. Is deze ingesteld op ACTIVE, dan wordt de automatische watertoevoer stopgezet als het regent. Is deze ingesteld op BYPASS, dan negeren alle programma's de regensensor.

1. Draai de draaiknop naar SENSOR.
2. Druk op – of + om ACTIVE te selecteren (opvolgen) of BYPASS (negeren).

## Regelaar resetten

Als de regelaar niet goed werkt, druk dan op RESET.

Duw een dun voorwerp, zoals een paperclip, in het gaatje bij RESET en houd het knopje ingedrukt totdat de regelaar zichzelf reset. Dit heeft geen gevolgen voor eerder ingestelde sproeiprogramma's.

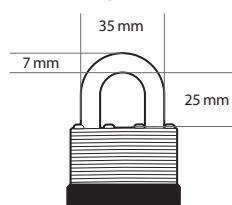
## Bediening tuinsproeier



- 1) **AUTO RUN (AUTOMATISCHE WERKING):** Sproeien gaat automatisch
- 2) **DATE/TIME (DATUM/TIJD):** Stel de huidige datum en tijd in
- 3) **START TIMES (BEGINTIJDEN):** Stel in op vier begintijden per programma
- 4) **RUN TIMES (WERKINGSTIJDEN):** Stel werkingstijd in voor elk programma
- 5) **RUN DAYS (WERKINGDAGEN):** Stel de opties voor de sproeidagen voor elk programma in
- 6) **SENSOR (SENSOR):** Stel de regelaar in om opvolging te geven aan de regensensor of om deze te negeren
- 7) **SEASON ADJUST (AANPASSING AAN SEIZOEN):** Wijzig de werkingstijd van 5 tot 200%
- 8) **MANUAL STATION (HANDMATIG INGESTELD STATION):** Begin met sproeien via een of alle stations
- 9) **OFF (OFF):** Schakel de automatische watertoevoer uit
- 10) **</>:** Selecteer programmeeropties
- 11) **-/+:** Pas de programma-instellingen aan
- 12) **PROGRAM SELECT (PROGRAM SELECT):** Selecteer programma A, B of C
- 13) **VERWIJDERBAAR DEKSEL DAT DE BEDRADING BESCHERMT:** Bevat blok met poorten waarop de kleppen en optionele accessoires kunnen worden aangesloten
- 14) **STROOMKABEL:** Stroomkabel van 1,8 meter lang

**BEHUIZING REGELAAR (model voor buiten):** Behuizing van de regelaar met verwijderbaar deksel die beschermt tegen slechte weersomstandigheden

**AFMETINGEN AANBEVOLEN HANGSLOT (model voor buiten):**



## Professionele programmeringsfuncties

- Draai de draaiknop in de gewenste positie.
- Houd de knoppen < en > tegelijkertijd ingedrukt.

- A) **Stel vertraging tussen stations in**  
Stelt de werking van een station uit (van een seconde tot negen uur), zodat een klep zich volledig kan sluiten voordat de volgende open gaat.
- B) **Fabriekinstellingen herstellen**  
Verwijdert alle geprogrammeerde schema's.
- C) **Regensensor omleiden per station instellen**  
Stelt een bepaald station in om opvolging te geven aan de regensensor of om deze te negeren.
- D) **Programmering opslaan**  
Slaat alle geprogrammeerde schema's op.
- E) **Programmering herstellen**  
Herstelt alle eerder opgeslagen programmeringsschema's.
- F) **Hoofdklep per station instellen**  
Zorgt ervoor dat een station door een hoofdklep of pomprelais kan worden bediend.



## Accessoires op afstand (optioneel)

TRU-Controllers van Rain Bird kunnen worden geüpgraded naar bediening op afstand via wifi en bediening via mobiele apparaten met Apple®, iOS® of Android™, waarop de LNK2 Wifi-module hebben geïnstalleerd (wordt apart verkocht). Voor meer informatie over de LNK2 Wifi-module, gaat u naar [wifi.rainbird.com](http://wifi.rainbird.com).



## Veiligheidsinstructies

### ⚠ WAARSCHUWING

Dit systeem mag niet gebruikt worden door mensen (waaronder kinderen) met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen wat betreft het gebruik van het systeem door iemand die verantwoordelijk is voor zijn of haar veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat u zeker weet dat ze niet met het systeem spelen.

Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens technische dienst of vergelijkbaar personeel worden vervangen, om gevaar te voorkomen.

Als de stroomeenheid beschadigd is, moet deze worden vervangen door de stroomeenheid die de fabrikant of diens personeel beschikbaar stelt.

U moet bijzondere voorzorgsmaatregelen treffen als de bedrading van de klep is geplaatst naast andere draden of als die door dezelfde buis worden geleid, zoals de snoeren voor sfeerverlichting of van andere elektrische systemen.

Houd alle stroomgeleiders bij elkaar uit de buurt en isoleer ze goed. Zorg dat de bedrading niet beschadigt tijdens de installatie. Kortsluiting als gevolg van contact tussen de bedrading van de klep en andere stroomkabels kan de regelaar beschadigen en leiden tot brand.



Deze regelaar werkt op een niet-oplaadbare lithiumbatterij. Lithiumbatterijen zijn gevaarlijk en kunnen ernstige of dodelijke verwondingen veroorzaken als ze worden ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht komen. Als dat gebeurt, moet u direct medische hulp inschakelen. Houd de batterijen buiten bereik van kinderen.

Zet de stroom NIET aan voordat u alle kabelverbindingen tot stand gebracht en gecontroleerd heeft.

Probeer NIET twee of meer regelaars met een enkele transformator aan elkaar te koppelen.

### ⚠ PAS OP

Regelaar voor binnen: Installeer de regelaar binnen waar er een normale luchtcirculatie is en stel hem niet bloot aan rook of damp (verontreiniging niveau 2).

Gebruik alleen de meegeleverde stroomeenheid. Die levert het voltage die de regelaar vereist.

Alle elektrische aansluitingen en bedrading moeten voldoen aan de plaatselijke bouwvoorschriften. Bepaalde wetten vereisen dat alleen een bevoegd elektricien deze mag installeren. De regelaar mag alleen worden geïnstalleerd door een bevoegd monteur. U vindt de richtlijnen hiervoor in uw plaatselijke bouwvoorschriften.

### LET OP

Door wijzigingen die niet expliciet door Rain Bird worden goedgekeurd, komt de garantie te vervallen en mag u de apparatuur niet meer gebruiken.

Gebruik alleen apparatuur die door Rain Bird is goedgekeurd. Apparatuur die niet door Rain Bird is goedgekeurd, kan de regelaar schaden en kan de garantie doen vervallen.

### ELEKTRONISCH AFVAL VERWIJDEREN



Dit symbool op het product en/of de bijbehorende documenten betekent dat gebruikte elektronische apparatuur (WEEE) niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Voor correct gebruik, terugwinning en recycling dient u dit product naar de daarvoor bestemde inzamelpunten te brengen. Als u dit product op de juiste manier weggooit, spaart u de natuur en voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders zouden kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwerking.

### BIJZONDERHEDEN

- Elektronische uitschakeling bij gebruik
- Nominale impulsspanning (TRU60-AUS): 2500 V<sub>~</sub>
- Nominale impulsspanning (TRU61-230V): 500 V<sub>~</sub>



## Technische ondersteuning

Hebt u hulp nodig bij het installeren of gebruiken van de Rain Bird TRU Controller, bel dan gratis de technische ondersteuning van Rain Bird op: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) of ga naar [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

Voor meer informatie of foutopsporing, scant u de QR-code.

## Instrukcja obsługi sterownika TRU

Funkcja	Opis
Licznik stacji	6
Programy automatyczne	3
Czas/godzina rozpoczęcia programu	4
Niestandardowe dni pracy	Tak
Stałe dni wolne od pracy	Na program
Zawór główny/przełącznik rozruchu pompy	Obsługiwany
Opóźnienie nawadniania	Obsługiwany
Czujnik deszczu lub deszczu/zamarzania	Obsługiwany
Sterownik czujnika deszczu	Globalnie lub według stacji
Regulacja sezonowa	Globalnie lub według programu
Ręczne uruchamianie stacji	Tak
Ręczny test wszystkich stacji	Tak
Szybkie uruchamianie programu	Tak
Przesuwanie stacji	Tak
Krótką detekcja	Tak
Opóźnienie między stacjami	Tak
Moduł LNK2 WiFi	Obsługiwany
Zapis i przywracanie programowania	Tak

## Montaż

### Wymiana zainstalowanego sterownika

1. Zrób zdjęcie szczegółów okablowania, które przyda się podczas instalacji nowego sterownika.
2. Odłącz przewód zasilania od gniazda zasilania prądem zmiennym; następnie odłącz przewody od sterownika.

### Montaż nowego sterownika

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Zainstaluj sterownik tak, aby wyjście przewodu zasilającego było skierowane w dół i przechodziło przez najbardziej wysunięty na lewo otwór w dolnej części sterownika, aby zapobiec przedostawaniu się wody.
- NIE WOLNO włączać zasilania, dopóki nie zostaną wykonane i sprawdzone wszystkie połączenia przewodów.
- NIE WOLNO łączyć dwóch lub więcej sterowników za pomocą jednego transformatora.

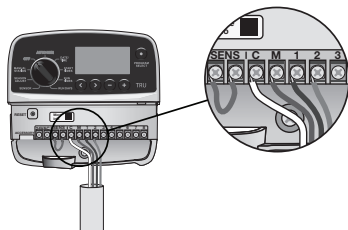
1. O ile nie jest to instalacja z wykorzystaniem niestandardowego okablowania, należy wybrać miejsce montażu na ścianie w odległości 1,8 m od gniazda zasilania prądem zmiennym i co najmniej 4,5 m od głównych urządzeń lub klimatyzatorów.
2. Wbij śrubę montażową w ścianę, pozostawiając 3,2 mm szczelinę między łbem wkrętu a powierzchnią ściany (w razie potrzeby użyj kotew ściennych dostarczonych w zestawie).
3. Znajdź otwór na klucz w tylnej części sterownika i zawieś go bezpiecznie na śrubie montażowej.
4. Zdejmij pokrywę wnęki na przewody w dolnej części sterownika i wkręć drugą śrubę przez otwarty otwór w ścianie (w razie potrzeby użyj kotew ściennych dostarczonych w zestawie).

### Podłączanie przewodów zaworu

#### UWAGA

- NIE WOLNO prowadzić przewodów zaworu przez ten sam otwór co przewody zasilające.
- NIE WOLNO podłączać więcej niż jednego zaworu do tego samego zacisku strefowego (1–6).

1. Po zdjęciu pokrywy wnęki na przewody poprowadź wszystkie przewody połowe przez skrajny prawy otwór w dolnej części sterownika do komory przewodów.
2. Podłącz jeden przewód z każdego zaworu do jednego z ponumerowanych zacisków stacji (1–6) na sterowniku
3. Podłącz przewód wspólny dla całego pola do zacisku wspólnego (C) na sterowniku.

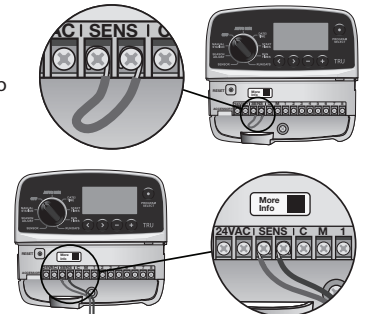


### Podłączanie czujnika deszczu lub deszczu/zamarzania (opcja)

#### UWAGA

- NIE WOLNO usuwać przewodu połączeniowego, jeśli nie jest podłączony czujnik deszczu lub deszczu/zamarzania. Sterownik nie będzie działał, jeśli zostanie usunięty przewód połączeniowy i nie zostanie podłączony czujnik deszczu lub deszczu/zamarzania.
- Sterowniki Rain Bird są kompatybilne tylko z normalniezamykanymi czujnikami deszczu lub deszczu/zamarzania.
- Sprawdź przepisy lokalne i/lub krajowe, aby ustalić, czy wymagany jest czujnik deszczu lub deszczu/zamarzania.

1. Usuń żółty przewód połączeniowy z zacisków SENS na sterowniku.
2. Podłącz oba przewody czujnika deszczu lub deszczu/zamarzania do zacisków SENS.
3. Szczegółowe informacje na temat instalacji i działania czujnika deszczu lub deszczu/zamarzania można znaleźć w instrukcji instalacji przygotowanej przez producenta czujnika.

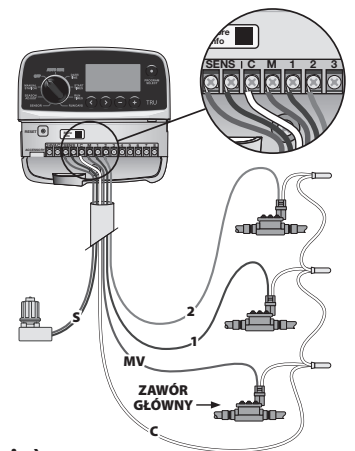


### Podłączanie zaworu głównego (opcja)

#### UWAGA

- NIE WOLNO prowadzić przewodów zaworu głównego przez ten sam otwór co przewody zasilające.
- NIE WOLNO podłączać więcej niż jednego zaworu do tego samego zacisku zaworu głównego (M).

1. Używając kabla do bezpośredniego układania w ziemi, podłącz jeden z przewodów zaworu głównego do zacisku zaworu głównego (M).
2. Podłącz pozostały przewód zaworu głównego do wspólnego zacisku (C).

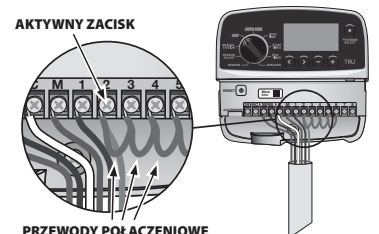


### Podłączenie przełącznika uruchamiania pompy (opcja)

#### UWAGA

- NIE WOLNO prowadzić przewodów zaworu przełącznika uruchamiania pompy przez ten sam otwór co przewody zasilające.
- Przełącznik uruchamiania pompy podłączany jest do sterownika w taki sam sposób jak zawór główny, ale inaczej podłącza się go do źródła wody.
- Ten sterownik NIE zapewnia zasilania pompy. Przełącznik musi zostać podłączony zgodnie z instrukcją instalacji opracowaną przez producenta pompy.

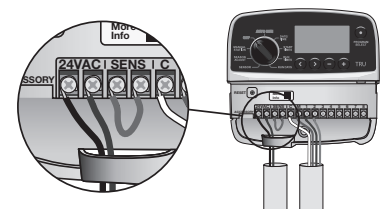
1. Używając kabla do bezpośredniego układania w ziemi, podłącz jeden z przewodów przełącznika uruchamiania pompy do zacisku zaworu głównego (M).
2. Podłącz pozostały przewód przełącznika uruchamiania pompy do wspólnego zacisku (C).
3. Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia pompy w przypadku przypisania czasów pracy do nieużywanych stacji, należy podłączyć krótki przewód połączeniowy wszystkich zacisków nieużywanych stacji do najbliższego używanego zacisku strefowego.
4. Szczegółowe informacje na temat instalacji i działania przełącznika uruchamiania pompy można znaleźć w instrukcji instalacji przygotowanej przez producenta pompy.



### Podłączanie zasilania

**Sterownik wewnętrzny:** Po zdjęciu pokrywy wnęki przewodów podłącz przewody zasilające do zacisków 24VAC przed podłączeniem transformatora do gniazda zasilania.

**Sterownik zewnętrzny:** musi być podłączony do gniazda odpornego na warunki atmosferyczne w przypadku instalacji na zewnątrz.





## Programowanie

### Ustawianie daty i godziny

1. Obróć pokrętko do pozycji DATE/TIME.
2. Naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać ustawienie, które chcesz zmienić.
3. Naciśnij przycisk – lub +, aby zmienić wartość ustawienia.

### Zmień format czasu (12- lub 24-godzinny)

1. Gdy miga opcja MINUTES, naciśnij przycisk >.
2. Naciśnij przycisk – lub +, aby wybrać żądany format godziny, a następnie naciśnij przycisk >, aby powrócić do ustawień godziny.

### Ustawianie czasu rozpoczęcia nawadniania

Możliwość ustawienia do czterech czasów startu dla każdego programu.

1. Obróć pokrętko do pozycji START TIMES.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać dostępną godzinę rozpoczęcia.
4. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić wybraną godzinę rozpoczęcia (upewnij się, że ustawienie AM/PM jest prawidłowe).
5. Naciśnij >, aby ustawić dodatkowe godziny rozpoczęcia.

### Ustawienie czasu pracy stacji

Czas pracy można ustawić w zakresie od jednej minuty do sześciu godzin.

1. Obróć pokrętko do pozycji START TIMES.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać stację.
4. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić czas pracy dla wybranej stacji.
5. Naciśnij przycisk >, aby ustawić dodatkowe godziny pracy stacji.

### Ustawianie dni podlewania

Ustawianie podlewania na niestandardowe dni lub w *określone dni tygodnia*.

1. Obróć pokrętko do pozycji RUN DAYS.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić wybrany (migający) dzień jako ON lub OFF i automatycznie przejść do następnego dnia.
4. W dowolnym momencie można nacisnąć przycisk < lub >, aby przesunąć kursor do poprzedniego lub następnego dnia.

Ustawianie podlewania na *nieparzyste lub parzyste dni kalendarzowe*.

1. Obróć pokrętko do pozycji RUN DAYS.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski < oraz >, aż na wyświetlaczu pojawi się ODD lub EVEN.

Ustawianie *podlewania cyklicznego* lub podlewania w określonych odstępach czasu.

1. Obróć pokrętko do pozycji RUN DAYS.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Na ekranie niestandardowych dni naciskaj przycisk >, aż wyświetlony zostanie ekran cykliczny (po SUN).
4. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić żądany cykl dzienny, a następnie naciśnij >.
5. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić dni pozostałe do rozpoczęcia cyklu. Następny dzień podlewania jest aktualizowany na wyświetlaczu, aby wskazać dzień rozpoczęcia nawadniania.

#### UWAGA

Jeśli wybrana jest niedziela, naciśnięcie przycisku > wprowadzi i aktywuje nawadnianie cykliczne. Jeśli nie jest to pożądane, ponownie naciśnij przycisk >, aby powrócić do nawadniania według dni niestandardowych.

### Uruchamianie pojedynczego programu

Natychmiastowe rozpoczęcie nawadniania dla jednego programu.

1. Obróć pokrętko do pozycji AUTO RUN.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk >, aby uruchomić wybrany program.

Podczas ręcznego nawadniania na wyświetlaczu widoczny jest migający symbol, numer aktywnej sekcji lub programu oraz pozostały czas pracy. Aby anulować ręczne nawadnianie, obróć pokrętko w położenie OFF na trzy sekundy, aż na ekranie pojawi się OFF.

## Normalna praca

### PRACA AUTOMATYCZNA/AUTO RUN

Obróć pokrętko w położenie AUTO RUN, aby uruchomić programy nawadniania zgodnie z harmonogramem. Podczas nawadniania, na wyświetlaczu widoczny jest migający symbol, bieżący program oraz pozostały czas pracy.

## OFF

Obróć pokrętko do pozycji OFF, aby zatrzymać automatyczne nawadnianie lub natychmiast anulować wszystkie aktywne nawadniania.

#### UWAGA

Nawadnianie NIE nastąpi, jeśli sterownik pozostanie wyłączony (OFF).

## Podlewanie ręczne

### Test wszystkich stacji

Natychmiast rozpoczyna nawadnianie dla wszystkich zaprogramowanych stacji.

1. Obróć pokrętko do pozycji MANUAL STATION.
2. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić czas pracy.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk > lub obróć pokrętko w położenie AUTO RUN, aby rozpocząć ręczny test stacji.

### Uruchamianie pojedynczej stacji

Natychmiastowe rozpoczęcie nawadniania dla pojedynczej stacji.

1. Obróć pokrętko do pozycji MANUAL STATION.
2. Naciśnij przycisk >, aby wyświetlić ekran MANUAL STATION.
3. Naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać stację.
4. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić czas pracy.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk > lub obróć pokrętko w położenie AUTO RUN, aby uruchomić wybraną stację.

## Opóźnione podlewanie

### Opóźnienie nawadniania

Wstrzymaj nawadnianie na okres do 14 dni.

1. Obróć pokrętko do pozycji AUTO RUN, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk +.
2. Naciśnij przycisk – lub +, aby ustawić pozostałe dni. Następny dzień podlewania zostanie aktualizowany na wyświetlaczu, aby wskazać czas zakończenia nawadniania.
3. Aby anulować opóźnienie nawadniania, ustaw liczbę pozostałych dni z powrotem na 0.

### Stałe dni wolne od pracy

Zapobieganie nawadnianiu w wybrane dni tygodnia (tylko w przypadku programowania na dni nieparzyste, parzyste lub tryb cykliczny).

1. Obróć pokrętko do pozycji RUN DAYS.
2. Naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk PROGRAM SELECT.
4. Naciśnij przycisk +, aby ustawić wybrany (migający) dzień jako stały dzień wolny lub naciśnij przycisk +, aby pozostawić dzień włączony.

## Regulacja sezonowa

Zmiana czasu trwania nawadniania (od 5% do 200%) dla wszystkich stref powiązanych z czasem pracy.

1. Obróć pokrętko do pozycji SEASON ADJUST.
2. Naciśnij – lub +, aby zwiększyć lub zmniejszyć ogólne ustawienie procentowe.
3. Aby dostosować indywidualny program, naciśnij przycisk PROGRAM SELECT, aby wybrać żądany program (jeśli to konieczne).

#### UWAGA

Aby prawidłowo korzystać z regulacji pory roku, należy upewnić się, że harmonogram jest ustawiony na maksymalny czas, który byłby potrzebny w porze roku wymagającej największego nawadniania, która jest zazwyczaj najgorętszą/suchą porą roku.

## Czujnik deszczu

Ustaw sterownik tak, aby reagował na czujnik deszczu lub ignorował go. Po ustawieniu na ACTIVE, automatyczne nawadnianie zostanie zawieszona w przypadku wykrycia opadów deszczu. Po ustawieniu opcji BYPASS wszystkie programy będą ignorować czujnik deszczu.

1. Obróć pokrętko do pozycji SENSOR.
2. Naciśnij przycisk – lub +, aby wybrać ACTIVE (przestrzegaj) lub BYPASS (ignoruj).

## Resetowanie sterownika

Jeśli sterownik nie działa prawidłowo, można spróbować nacisnąć przycisk RESET.

Włóż małe narzędzie, takie jak spinacz do papieru, do otworu dostępu RESET i naciskaj, aż sterownik zostanie zresetowany. Reset nie będzie miał wpływu na wcześniej zaprogramowane harmonogramy nawadniania.



## Sterowanie zraszaniem trawników

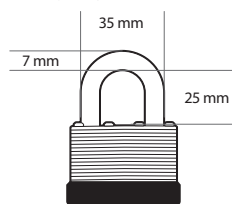


- 1) **AUTO RUN (PRACA AUTOMATYCZNA):** Nawadnianie odbywa się automatycznie
- 2) **DATE/TIME (DATA/GODZINA):** Ustawienia bieżącej daty i godziny
- 3) **START TIMES (GODZINY ROZPOCZĘCIA):** Możliwość ustawienia do czterech czasów startu dziennie na program
- 4) **RUN TIMES (GODZINY URUCHOMIENIA):** Ustawienie czasu uruchomienia dla każdego programu
- 5) **RUN DAYS (DNI URUCHOMIENIA):** Ustawianie opcji dnia nawadniania dla każdego programu
- 6) **SENSOR (CZUJNIK):** Ustawienie sterownika tak, aby reagował na czujnik deszczu lub ignorował go
- 7) **SEASON ADJUST (REGULACJA SEZONOWA):** Regulacja czasu trwania nawadniania od 5% do 200%
- 8) **MANUAL STATION (STACJA MANUALNA):** Natychmiastowe rozpoczęcie nawadniania dowolnej lub wszystkich stacji
- 9) **OFF (OFF):** Wylączy automatyczne nawadnianie

- 10) **</>:** Wybór opcji programowania.
- 11) **-/+:** Regulacja ustawień programów
- 12) **PROGRAM SELECT (WYBÓR PROGRAMU):** Wybór programu A, B lub C
- 13) **WNĘKA NA PRZEWODY ZE ZDEJMOWANĄ POKRYWĄ:** Zawiera blok zacisków do podłączenia przewodów zaworu i akcesoriów opcjonalnych
- 14) **PRZEWÓD ZASILAJĄCY:** Przewód zasilający 1,8 m

**OBUDOWA STEROWNIKA (model zewnętrzny):** Obudowa sterownika ze zdejmowanymi drzwiczkami chroniącymi przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi

**ZALECANE WYMIARY KLÓDKI (model zewnętrzny):**



## Profesjonalne funkcje programowania

- Obróć pokrętkę do żądanej pozycji.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski < oraz >.

- A) **Ustawianie opóźnienia między stacjami**  
Opóźnia stację (od jednej sekundy do dziewięciu godzin), zapewniając całkowite zamknięcie zaworu przed otwarciem następnego.
- B) **Przywracanie ustawień fabrycznych**  
Kasuje wszystkie zaprogramowane harmonogramy.
- C) **Ustawianie obejścia czujnika deszczu przez stację**  
Ustawia konkretną stację tak, aby reagowała na czujnik deszczu lub ignorowała go.
- D) **Zapisywanie programowania**  
Zapisuje wszystkie zaprogramowane harmonogramy.
- E) **Przywracanie programowania**  
Przywraca wszystkie wcześniej zapisane harmonogramy programowania.
- F) **Ustawianie zaworu głównego według stacji**  
Umożliwia sterowanie stacją za pomocą zaworu głównego lub przekaźnika uruchamiania pompy.



## Akcesoria zdalne (opcjonalne)

Sterowniki Rain Bird TRU można rozbudować do funkcji zdalnego monitorowania i sterowania przez Wi-Fi za pośrednictwem urządzeń mobilnych z systemem Apple® iOS® lub Android™ po dodaniu modułu WiFi LNK2 (sprzedawanego oddzielnie). Więcej informacji na temat modułu WiFi LNK2 można znaleźć na stronie [wifi.rainbird.com](http://wifi.rainbird.com).



## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE	
	Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
	Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
	Jeśli zasilacz jest uszkodzony, należy go wymienić na zasilacz dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
	Należy zachować szczególne środki ostrożności, gdy przewody zaworu znajdują się w pobliżu innych przewodów lub korzystają ze wspólnego kanału z innymi przewodami, np. używanymi do oświetlenia krajobrazu lub innych instalacji elektrycznych.
	Należy starannie oddzielić i zaizolować wszystkie przewody, uważając, aby nie uszkodzić izolacji przewodów podczas instalacji. Zwarcie elektryczne (styk) między przewodami zaworu a innym źródłem zasilania może spowodować uszkodzenie sterownika i stworzyć zagrożenie pożarowe.
	Sterownik jest zasilany przez niewymienną baterię litową. Baterie litowe są niebezpieczne i mogą spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia w ciągu dwóch godzin lub krócej, jeśli zostaną połknięte lub umieszczone w dowolnej części ciała. W przypadku podejrzenia należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną. Baterie należy trzymać z dala od dzieci.
	NIE WOLNO włączać zasilania, dopóki nie zostaną wykonane i sprawdzone wszystkie połączenia przewodów.
	NIE WOLNO łączyć dwóch lub więcej sterowników za pomocą jednego transformatora.

▲ OSTRZEŻENIE	
	Sterownik wewnętrzny: Sterownik należy instalować w pomieszczeniach zamkniętych, z normalną cyrkulacją powietrza w gospodarstwie domowym, nie narażonych na działanie dymu lub nadmierną kondensację (stopień zanieczyszczenia 2).
	Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza. Zapewnia napięcie wymagane przez sterownik.
	Wszystkie połączenia elektryczne i okablowanie muszą być zgodne z lokalnymi przepisami budowlanymi. Niektóre przepisy lokalne wymagają, aby instalację zasilania wykonywał wyłącznie licencjonowany lub certyfikowany elektryk. Sterownik powinien być instalowany wyłącznie przez profesjonalny personel. Sprawdź lokalne przepisy budowlane, aby uzyskać odpowiednie wskazówki.

UWAGA	
	Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Rain Bird, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi urządzenia.
	Należy używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez Rain Bird. Niezatwierdzone urządzenia mogą uszkodzić sterownik i spowodować utratę gwarancji.

UTYLIZACJA ODPADÓW ELEKTRONICZNYCH	
	Symbol ten umieszczony na produkcie i/lub dołączonych dokumentach oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) należy mieszać z ogólnymi odpadami domowymi. W celu właściwego przetworzenia, odzysku i recyklingu, prosimy o oddanie tego produktu do wyznaczonych punktów zbiórki. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże zaoszczędzić zasoby naturalne i zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzi i środowiska, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.

SPECYFIKACJE	
	• Elektroniczne odłączenie od zasilania
	• Znamionowe napięcie impulsowe (TRU60-AUS): 2500 V <sub>~</sub>
	• Znamionowe napięcie impulsowe (TRU61-230V): 500 V <sub>~</sub>



## Pomoc techniczna

Aby uzyskać pomoc związaną z konfiguracją lub obsługą sterownika Rain Bird TRU, należy skontaktować się z pomocą techniczną Rain Bird pod bezpłatnym numerem telefonu: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) lub odwiedzić stronę [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

Aby uzyskać więcej informacji, w tym na temat rozwiązywania problemów, należy zeskanować kod QR.

## Manual do utilizador do controlador TRU

Funcionalidade	Descrição
Contagem de estações	6
Programas automáticos	3
Horários de início por programa	4
Dias de execução personalizados	Sim
Dias de pausa permanentes	Por programa
Válvula principal/relé de arranque da bomba	Suportado
Atraso na chuva	Suportado
Sensor de chuva/congelação	Suportado
Controlo do sensor de chuva	Global ou por estação
Ajuste sazonal	Global ou por programa
Execução manual da estação	Sim
Teste manual a todas as estações	Sim
Execução rápida do programa	Sim
Avanço da estação	Sim
Deteção curta	Sim
Atraso entre estações	Yes
Módulo Wi-Fi LNK2	Suportado
Gravar e restaurar programação	Sim

## Instalação

### Caso substitua um controlador existente

1. Tire uma foto dos detalhes da cablagem, a qual será útil para referência aquando da instalação do novo controlador.
2. Desligue o cabo da tomada elétrica CA e desligue os fios do controlador.

### Instale o novo controlador

#### ⚠ AVISO

- Instale o controlador com a saída do cabo de alimentação a apontar para baixo e através da abertura mais à esquerda na parte inferior do controlador para evitar infiltrações de água.
- NÃO aplique energia até ter concluído e verificado todas as ligações elétricas.
- NÃO tente ligar dois ou mais controladores juntos utilizando um único transformador.

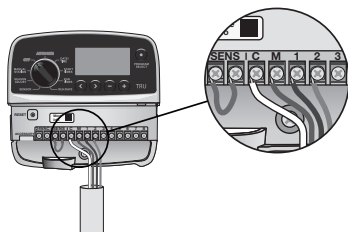
1. A menos que se instale com cabos personalizados, escolha um local de montagem numa parede a 1,8 m de uma tomada de corrente alternada e a pelo menos 4,5 m de aparelhos principais ou aparelhos de ar condicionado.
2. Introduza um parafuso de montagem na parede, deixando um espaço de 3,2 mm entre a cabeça do parafuso e a superfície da parede (utilizar âncoras de parede fornecidas, se necessário).
3. Localize a ranhura da fechadura na parte de trás do controlador e pendure firmemente no parafuso de montagem.
4. Remova a tampa da porta de cablagem na parte inferior do controlador e introduza um segundo parafuso através do orifício aberto e na parede (utilizar âncoras de parede fornecidas, se necessário).

### Ligue a cablagem da válvula

#### NOTA

- NÃO encaminhe os fios da válvula através da mesma abertura que os fios de alimentação.
- NÃO ligar mais do que uma válvula ao mesmo terminal de zona (1-6).

1. Com a tampa da porta de cablagem removida, direcione todos os fios de campo pela abertura mais à direita na parte inferior do controlador e no compartimento de cablagem.
2. Ligue um fio de cada válvula a um dos terminais da zona numerada (1-6) no controlador.
3. Ligue um fio comum de campo ao terminal comum (C) no controlador.

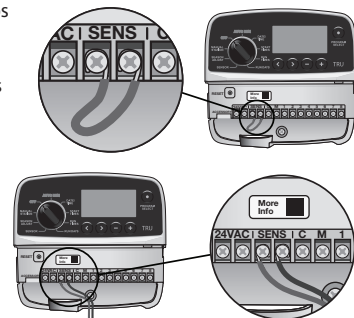


### Conecte o Sensor de chuva/congelação (opcional)

#### NOTA

- NÃO remova o cabo auxiliar a menos que esteja a conectar um sensor de chuva/congelação. O controlador não funcionará se o cabo auxiliar for removido e se um sensor não estiver ligado.
- Os controladores da Rain Bird só são compatíveis com sensores de chuva/congelação normalmente fechados.
- Verifique os regulamentos locais e/ou estatais para determinar se é necessário um sensor de chuva ou de chuva/congelação.

1. Remova o cabo auxiliar amarelo dos terminais SENS no controlador.
2. Ligue ambos os fios do sensor de chuva ou de chuva/congelação aos terminais SENS.
3. Para instalação e funcionamento detalhado do sensor de chuva ou de chuva/congelação, consulte as instruções de instalação do fabricante do sensor.

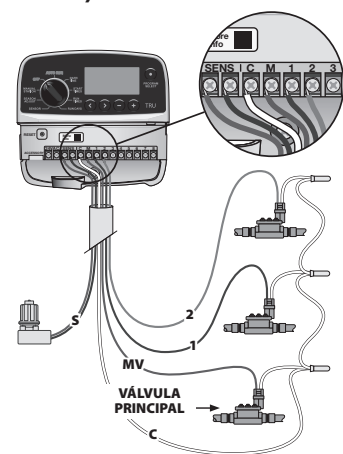


### Ligar válvula principal (opcional)

#### NOTA

- NÃO encaminhe os fios da válvula principal através da mesma abertura que os fios de alimentação.
- NÃO ligue mais do que uma válvula ao terminal de válvula principal (M).

1. Utilizando um cabo de enterramento direto, ligue um dos fios da válvula principal ao terminal da válvula principal (M).
2. Ligue o fio restante da válvula principal ao terminal comum (C).



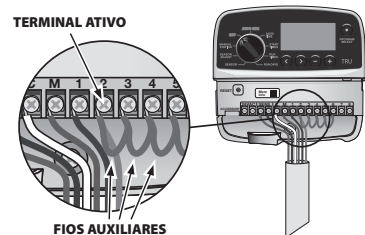
### Ligar o relé de arranque da bomba (opcional)

#### NOTA

- NÃO encaminhe os fios da válvula do relé de arranque da bomba através da mesma abertura que os fios de alimentação.
- Um relé de arranque de bomba liga-se ao controlador da mesma forma que uma válvula principal, mas liga-se de forma diferente à fonte de água.
- Este controlador NÃO fornece energia para uma bomba. Deve ser ligado um relé de acordo com as instruções de instalação do fabricante da bomba.

1. Utilizando um cabo de enterramento direto, ligue um dos fios do relé de arranque da bomba ao terminal da válvula principal (M).
2. Ligue o fio restante do relé de arranque da bomba ao terminal comum (C).

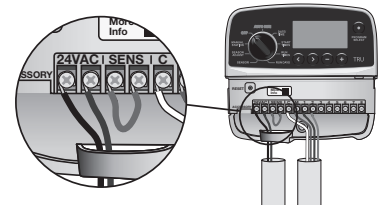
3. Para evitar possíveis danos na bomba, no caso de os horários de funcionamento serem atribuídos a zonas não utilizadas, ligue um fio auxiliar curto de todos os terminais da estação não utilizados ao terminal de zona em uso mais próximo.
4. Para instalação e operação detalhada do relé de arranque da bomba, consulte as instruções de instalação do fabricante da bomba.



### Ligar à alimentação

**Controlador interior:** Com a tampa do compartimento de cablagem removida, conecte os fios de alimentação aos terminais 24 VAC antes de conectar o transformador a uma tomada elétrica.

**O controlador exterior** deverá estar ligado a uma entrada à prova de água ao instalar no exterior.



# Programação

## Definir a data e hora

1. Definir discagem para "DATE/TIME" (DATA/HORA).
2. Prima o botão < ou > para selecionar a definição a alterar.
3. Prima o botão - ou + para alterar o valor de definição.

## Altere o formato da hora (12- ou 24-horas)

1. Com os "MINUTES" (MINUTOS) a piscar, prima o botão >.
2. Prima o botão - ou + para selecionar o formato da hora pretendido, depois prima o botão > para voltar à definição da hora.

## Definir as horas de início da rega

Pode definir até quatro horas de início para cada programa.

1. Definir a discagem para "START TIMES" (HORAS DE INÍCIO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima o botão < ou > para selecionar uma hora de início disponível.
4. Prima o botão - ou + para definir a hora de início selecionada (garanta que a definição AM/PM está correta).
5. Prima > para definir horas de início adicionais.

## Definir a hora de execução da estação

A hora de execução pode ser definida desde um minuto até seis horas.

1. Definir a discagem para "START TIMES" (HORAS DE INÍCIO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima o botão < ou > para selecionar uma estação.
4. Prima o botão - ou + para definir a hora de execução para a estação selecionada.
5. Prima o botão > para definir horas de início adicionais para as estações.

## Definir dias de rega

Definir a rega para dias personalizados ou a rega pode ocorrer em *dias específicos da semana*.

1. Definir discagem para "RUN DAYS" (DIAS DE EXECUÇÃO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima o botão - ou + para definir o dia selecionado (a piscar) como "ON" (LIGADO) ou "OFF" (DESLIGADO), e, depois, mover automaticamente para o dia seguinte.
4. Pode premir o botão < ou > a qualquer momento para mover o cursor para o dia anterior ou seguinte.

A definição de rega pode ocorrer num *dia ímpar ou em dias pares úteis*.

1. Definir discagem para "RUN DAYS" (DIAS DE EXECUÇÃO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima e mantenha premidos os botões < e > ao mesmo tempo até aparecer ODD (ÍMPAR) ou EVEN (PAR).

Definir rega para *rega cíclica* ou a rega pode ocorrer em intervalos específicos.

1. Definir discagem para "RUN DAYS" (DIAS DE EXECUÇÃO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. No ecrã de dias personalizados, prima o botão > até que apareça o ecrã cíclico (após o "SUN" [DOM.]).
4. Prima o botão - ou + para definir o ciclo do dia pretendido, depois, prima >.
5. Prima o botão - ou + para definir os dias remanescentes até começar o ciclo. O dia de rega seguinte atualiza no ecrã para indicar o dia no qual a rega começará.


### NOTA

Se estiver selecionado Domingo, > irá inserir e ativar a rega cíclica. Caso isto não seja pretendido, prima novamente o botão > para voltar aos dias de rega personalizados.

## Executar um programa único

Iniciar a rega imediatamente para um programa.

1. Definir discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima e mantenha premido o botão > para iniciar o programa selecionado.

Durante a rega manual, o ecrã mostra um símbolo  a piscar, o número da estação ativa ou o programa e o tempo de execução remanescente. Para cancelar a rega manual, define a discagem para "OFF" (DESLIGADO) durante três segundos até que o ecrã mostre "OFF" (DESLIGADO).

## Operação normal

### "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA).

Defina a discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA) para que os

programas de rega operem conforme a programação. Durante a rega, o ecrã mostra um símbolo a piscar, o número da estação ativa ou o programa e o tempo de execução remanescente.

### "OFF" (DESLIGADO)

Defina a discagem para "OFF" (DESLIGADO) para parar automaticamente a irrigação ou para cancelar imediatamente todas as regas ativas.

### NOTA

A rega não ocorrerá se o controlador estiver na posição "OFF" (DESLIGADO).

## Rega manual

### Testar todas as estações

Comece a regar imediatamente todas as estações programadas.

1. Definir discagem para "MANUAL STATION" (ESTAÇÃO MANUAL).
2. Prima o botão - ou + para definir um tempo de execução.
3. Prima e mantenha premido o botão > ou define a discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA) para iniciar um teste manual da estação.

### Executar uma estação única

Iniciar a rega imediatamente para uma estação só.

1. Definir discagem para "MANUAL STATION" (ESTAÇÃO MANUAL).
2. Prima o botão > para mostrar a "MANUAL STATION" (ESTAÇÃO MANUAL) no ecrã.
3. Prima o botão < ou > para selecionar uma estação.
4. Prima o botão - ou + para definir um tempo de execução.
5. Prima e mantenha premido o botão > ou define a discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA) para iniciar a estação selecionada.

## Atrasar rega

### Atraso na chuva

Suspender a rega até 14 dias.

1. Definir discagem para "AUTO RUN" (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA), depois prima e mantenha premido o botão +.
2. Prima o botão - ou + para definir os dias remanescentes. O dia de rega seguinte atualiza no ecrã para indicar o dia no qual a rega continuará.
3. Para cancelar um atraso na chuva, define os dias remanescentes até 0.

### Dias de pausa permanentes

Evitar rega nos dias selecionados da semana (apenas para programação ímpar, par ou cíclica).

1. Definir discagem para "RUN DAYS" (DIAS DE EXECUÇÃO).
2. Prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).
3. Prima e mantenha premido o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA).
4. Prima o botão + para definir o dia selecionado (a piscar) como dia de pausa permanente ou prima o botão + para deixar o dia ligado.

## Ajuste sazonal

Alterar a duração da rega (entre 5% e 200%) para todas as zonas associadas aos horários de funcionamento.

1. Definir discagem para "SEASON ADJUST" (AJUSTE SAZONAL).
2. Prima o botão - ou + para aumentar ou diminuir a definição de percentagem global.
3. Para ajustar um programa individual, prima o botão "PROGRAM SELECT" (SELECIONAR PROGRAMA) para escolher o programa pretendido (caso necessário).

### NOTA

Para utilizar o ajuste sazonal corretamente, certifique-se de que o programa está definido para o tempo máximo que seria necessário para a altura do ano que requer mais rega, que é normalmente a época mais quente/seca do ano.

## Sensor de chuva

Defina o controlador para "OBEY" (OBEDECER) ou "IGNORE" (IGNORAR) um sensor de chuva. Quando definido para "ACTIVE" (ATIVO), a irrigação automática será suspensa quando for detetada chuva. Quando definido para "BYPASS" (IGNORAR), todos os programas irão ignorar o sensor de chuva.

1. Definir discagem para "SENSOR" (SENSOR).
2. Prima o botão - ou + para selecionar "ACTIVE" (OBEDECER) ou "BYPASS" (IGNORAR).

## Redefinição do controlador

Se o controlador não estiver a funcionar de forma apropriada, pode experimentar premir "RESET" (REDEFINIR).

Insira uma pequena ferramenta, como um clipe, no orifício de acesso a "RESET" (REDEFINIR) e prima até que o controlador seja redefinido. Os horários de rega anteriormente programados não irão ser afetados pela redefinição.



## Controlo de irrigação de relva



- 1) **AUTO RUN (EXECUÇÃO AUTOMÁTICA):** A rega é feita automaticamente
- 2) **DATE/TIME (DATA/HORA):** Definir a data e a hora atuais
- 3) **START TIMES (HORAS DE INÍCIO):** Definir até quatro horas de início por programa
- 4) **RUN TIMES (HORAS DE FUNCIONAMENTO):** Definir horas de funcionamento para cada programa
- 5) **RUN DAYS (DIAS DE FUNCIONAMENTO):** Definir opções de dias de rega para cada programa
- 6) **SENSOR (SENSOR):** Definir o controlador para obedecer ou ignorar um sensor de chuva
- 7) **SEASON ADJUST (AJUSTE SAZONAL):** Ajustar horas de funcionamento entre 5% e 200%
- 8) **MANUAL STATION (ESTAÇÃO MANUAL):** Iniciar qualquer rega ou todas as estações imediatamente
- 9) **OFF (DESLIGADO):** Desativar a irrigação automática
- 10) **</>:** Selecionar opções de programação

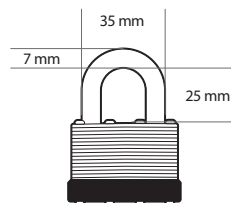
- 11) **-/+:** Ajustar definições do programa
- 12) **PROGRAM SELECT (SELECIONAR PROGRAMA):** Selecionar programa A, B ou C

- 13) **PORTA DE CABLAGEM COM TAMPA REMOVÍVEL:** Contém o bloco terminal para ligar os fios da zona de válvulas e acessórios opcionais

- 14) **CABO DE ALIMENTAÇÃO:** Cabo de alimentação de 1,8 m

**CAPA DO CONTROLADOR (modelo exterior):** Capa do controlador com porta amovível para proteção contra intempéries

**DIMENSÕES RECOMENDADAS DO CADEADO (modelo exterior):**



## Características profissionais da programação

- Definir discagem para a posição pretendida.
- Prima e mantenha premido os botões < e > ao mesmo tempo.

- A) **Definir atraso da interestação**  
Atrasa uma estação (desde um segundo até nove horas), garantido que uma válvula está completamente fechada antes que a próxima abra.
- B) **Redefinir para as definições de fábrica**  
Apaga todos os horários programados.
- C) **Definir omissão do sensor de chuva por estação**  
Define uma estação específica para obedecer ou ignorar um sensor de chuva.
- D) **Guardar programação**  
Guarda todos os horários programados.
- E) **Restaurar programação**  
Restaurar todos os horários de programação anteriormente armazenados.
- F) **Definir válvula principal por estação**  
Permite que uma estação seja controlada por uma válvula principal ou atraso no início da bomba.



## Acessórios remotos (opcional)

Os Controladores Rain Bird TRU podem ser atualizados para monitorização e controlo remoto com base em Wi-Fi através de dispositivos móveis Apple®, iOS® ou Android™ com a adição de um Módulo Wi-Fi LNK2 (vendido separadamente). Para mais informações sobre o Módulo Wi-Fi LNK2, visite [wifi.rainbird.com](http://wifi.rainbird.com).



## Informações de segurança

### ⚠ AVISO

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Caso o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço, ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.

Caso o cabo de alimentação esteja danificado, este deve ser substituído pela unidade de alimentação disponibilizada pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço.

Devem ser tomadas precauções especiais quando os fios das válvulas estão localizados adjacentes a, ou partilham uma conduta com outros fios, tais como os utilizados para iluminação paisagística ou outros sistemas elétricos.

Separar e isolar cuidadosamente todos os condutores, tendo o cuidado de não danificar o isolamento do fio durante a instalação. Um curto-circuito entre os fios da válvula e outra fonte de energia pode danificar o controlador e criar risco de incêndio.



Este controlador utiliza uma bateria de lítio não substituível. As baterias de lítio são perigosas e podem causar lesões graves ou fatais em duas horas ou menos se forem ingeridas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo. Deverá ser solicitada atenção médica imediatamente caso tal seja suspeito. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

NÃO aplique energia até ter concluído e verificado todas as ligações elétricas.

NÃO tente ligar dois ou mais controladores juntos utilizando um único transformador.

### ⚠ ATENÇÃO

Controlador interior: Instale o controlador no exterior, com uma circulação de ar normal e sem estar exposto a fumo ou a condensação excessiva (poluição de grau 2).

Utilize apenas a unidade de alimentação fornecida. Esta fornece a voltagem necessária para o controlador.

Todas as ligações elétricas e ligações de cabos devem estar em conformidade com os códigos locais de construção. Alguns códigos locais exigem que apenas um electricista licenciado ou certificado possa instalar energia. Apenas pessoal profissional deve instalar o controlador. Verifique os seus códigos de construção locais para orientação.

### NOTA

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Rain Bird podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Utilizar apenas dispositivos acessórios aprovados pela Rain Bird. Os dispositivos não aprovados podem danificar o controlador e anular a garantia.

### ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS ELETRÔNICOS



Este símbolo no produto e/ou nos documentos que acompanham o produto significa que o fim da vida útil do equipamento elétrico e eletrónico (REEE) não deve ser misturado com os resíduos domésticos. Para um tratamento, recuperação e reciclagem adequados, levar este produto a pontos de recolha designados. A eliminação correta deste produto ajudará a poupar recursos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, e que de outra forma poderiam resultar de um manuseamento inadequado dos resíduos.

### ESPECIFICAÇÕES

- Desconexão eletrónica em operação
- Tensão de impulso nominal (TRU6O-AUS): 2500 V<sub>~</sub>
- Tensão de impulso nominal (TRU6I-230V): 500 V<sub>~</sub>



## Apoio Técnico

Para ajuda na instalação ou funcionamento do Controlador Rain Bird TRU, contacte o Apoio Técnico gratuito da Rain Bird: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ou visite [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com).

Para mais informações, incluindo a resolução de problemas, digitalize o código QR:



## TRU Denetleyici Kullanım Kılavuzu

Özellik	Açıklama
İstasyon sayısı	6
Otomatik programlar	3
Program başına başlangıç zamanları	4
Özel çalıştırma günleri	Evet
Sürekli kapalı günler	Program başına
Ana valf/pompa başlatma rölesi	Destekleniyor
Yağmur gecikmesi	Destekleniyor
Yağmur veya yağmur/don sensörü	Destekleniyor
Yağmur/don sensörü kontrolü	Global veya istasyona göre
Sezon ayarı	Global veya programa göre
Manuel istasyon çalışması	Evet
Tüm istasyonlar manuel test	Evet
Hızlı başlangıç programı çalışması	Evet
İstasyon ilerlemesi	Evet
Kısa algılama	Evet
İstasyonlar arası gecikme	Evet
LNK2 WiFi Modülü	Destekleniyor
Programı kaydetme ve geri yükleme	Evet

## Kurulum

### Mevcut Bir Denetleyiciyi Değiştiriyorsanız

1. Yeni denetleyiciyi kurarken başvurmak için, kablolama ayrıntılarının bir fotoğrafını çekmeniz yararlı olacaktır.
2. Güç kablosunu AC elektrik prizinden çıkarın ve kabloları denetleyiciden ayırın.

### Yeni Denetleyiciyi Takın

#### ⚠ DİKKAT

- Denetleyiciyi, su girişini önlemek için güç kaynağı kablosu çıkış tarafı aşağı bakacak şekilde ve denetleyicinin altındaki en soldaki açıklıktan geçirerek kurun.
- Tüm kablo bağlantılarını tamamlayıp kontrol edinceye kadar güç VERMEYİN.
- Tek bir transformatör kullanılarak iki veya daha fazla denetleyiciyi birbirine bağlamaya ÇALIŞMAYIN.

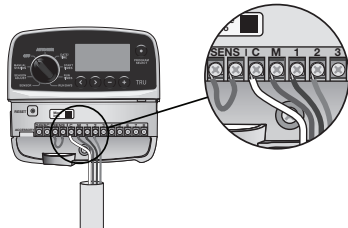
1. Özel kablolama ile kurulum yapılmadığı sürece, montaj yerini bir AC güç çıkışının 1.8 m yakınında ve ana cihazlardan veya klimalardan en az 4.5 m uzaklıkta bir duvarda seçin.
2. Vida başı ile duvar yüzeyi arasında 3.2 mm boşluk bırakarak duvara bir montaj vidası takın (gerekirse birlikte verilen duvar dübellerini kullanın).
3. Denetleyicinin arkasındaki anahtar deliği yuvasını bulun ve montaj vidasına sağlam bir şekilde asın.
4. Denetleyicinin alt kısmındaki kablo yuvası kapağını çıkarın ve açık delikten duvara ikinci bir vida takın (gerekirse birlikte verilen duvar dübellerini kullanın).

### Valf Kablolarını Bağlayın

#### UYARI

- Valf kablolarını, güç kablolarıyla aynı açıklıktan GEÇİRMEYİN.
- Aynı alan terminaline (1-6) birden fazla valf BAĞLAMAYIN.

1. Kablo yuvası kapağı çıkarılmış haldeyken, tüm alan kablolarını kontrol ünitesinin altındaki en sağdaki açıklıktan geçirerek kablo bölümüne yönlendirin.
2. Her valftan bir kabloyu kontrolör üzerindeki numaralandırılmış istasyon terminallerinden (1-6) birine bağlayın.
3. Denetleyicideki ortak terminale (C) bir alan ortak kablosu bağlayın.

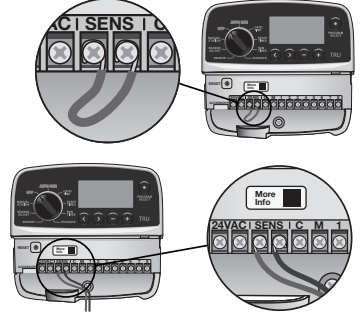


### Yağmur veya Yağmur/Don Sensörünü Bağlayın (opsiyonel)

#### UYARI

- Bir yağmur veya yağmur/don sensörü bağlamadan bağlantı kablosunu ÇIKARMAYIN. Bağlantı kablosu çıkarılırsa ve bir yağmur veya yağmur/don sensörü bağlanmazsa denetleyici çalışmayacaktır.
- Rain Bird denetleyicileri yalnızca normalde kapalı yağmur veya yağmur/don sensörleriyle uyumludur.
- Yağmur veya yağmur/don sensörünün gerekli olup olmadığını belirlemek için yerel ve/veya ulusal yönetmelikleri kontrol edin.

1. Kontrol ünitesindeki SENS terminallerinden sarı atlama kablosunu çıkarın.
2. Hem yağmur hem de yağmur/don sensörü kablolarını SENS terminallerine bağlayın.
3. Bir yağmur veya yağmur/don sensörünün ayrıntılı kurulumu ve çalıştırılması için sensör üreticisinin kurulum talimatlarına bakın.

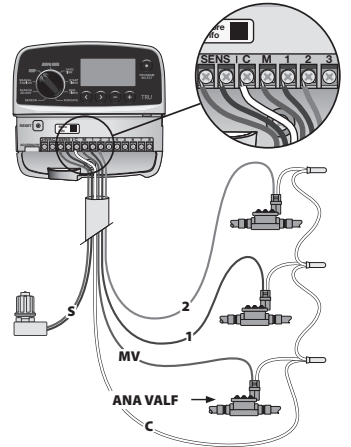


### Ana Valfi Bağlayın (opsiyonel)

#### UYARI

- Ana valf kablolarını, güç kablolarıyla aynı açıklıktan GEÇİRMEYİN.
- Ana valf terminaline (M) birden fazla valf BAĞLAMAYIN.

1. Doğrudan gömme kablo kullanarak ana valften gelen tellerden birini ana valf terminaline (M) bağlayın.
2. Ana valften kalan kabloyu ortak terminale (C) bağlayın.



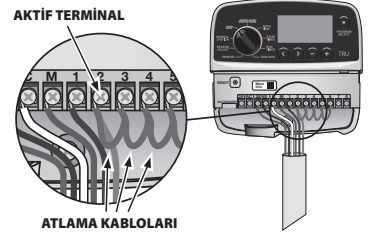
### Pompa Başlatma Rölesini Bağlayın (opsiyonel)

#### UYARI

- Pompa başlatma rölesi valf kablolarını güç kablolarıyla aynı açıklıktan GEÇİRMEYİN.
- Bir pompa başlatma rölesinin denetleyiciye bağlantısı, ana valf bağlantısı ile aynıdır, ancak su kaynağında farklı şekilde yapılır.
- Bu denetleyici bir pompa için güç SAĞLAMAZ. Pompa üreticisinin kurulum talimatlarına göre bir röle bağlanmalıdır.

1. Doğrudan bir gömme kablo kullanarak, pompa başlatma rölesinden gelen kablolardan birini ana valf terminaline (M) bağlayın.
2. Pompa başlatma rölesindeki diğer kabloyu ortak terminale (C) bağlayın.

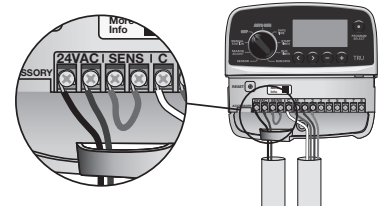
3. Çalışma sürelerinin kullanılmayan istasyonlara atanması durumunda olası pompa hasarını önlemek için, kullanılmayan tüm istasyon terminallerinden, kullanılan en yakın alan terminaline kısa bir atlama kablosu bağlayın.
4. Pompa başlatma rölesinin ayrıntılı kurulumu ve çalıştırılması için pompa üreticisinin kurulum talimatlarına bakın.



### Güç Bağlantısı

**İç mekan denetleyici:** Kablo yuvası kapağı çıkarılmış haldeyken, transformatörü bir elektrik prizine takmadan önce güç kablolarını 24VAC terminallerine bağlayın.

**Dış mekan denetleyici,** dış mekana monte edilirken hava koşullarına dayanıklı bir prize takılmalıdır.



## Programlama

### Tarih ve Saati Ayarlayın

1. Kadranı DATE/TIME'a (Tarih/Saat) çevirin.
2. Değiştirilecek ayarı seçmek için < veya > düğmesine basın.
3. Ayar değerini değiştirmek için – veya + düğmesine basın.

### Saat Formatını Değiştirin (12 veya 24 Saat)

1. MINUTES (Dakika) yanıp sönerken > düğmesine basın.
2. İstedığınız saat biçimini seçmek için – veya + düğmesine basın, ardından saat ayarına dönmek için > düğmesine basın.

### Sulama Başlangıç Zamanlarını Ayarlayın

Her program için en fazla dört başlangıç zamanı mevcuttur.

1. Kadranı START TIMES'a (Başlangıç Zamanları) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Mevcut bir başlangıç zamanı seçmek için < veya > düğmesine basın.
4. Seçilen başlangıç saatini ayarlamak için – veya + düğmesine basın (AM/PM ayarının doğru olduğundan emin olun).
5. İlave başlangıç zamanları ayarlamak için > düğmesine basın.

### İstasyon Çalışma Zamanlarını Ayarlayın

Çalışma zamanları bir dakikadan altı saate kadar ayarlanabilir.

1. Kadranı START TIMES'a (Başlangıç Zamanları) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Bir istasyon seçmek için < veya > düğmesine basın.
4. Seçilen istasyonun çalışma zamanını ayarlamak için – veya + düğmesine basın.
5. İlave istasyon çalışma zamanlarını ayarlamak için > düğmesine basın.

### Sulama Günlerini Ayarlayın

Sulamayı özel günlerde veya haftanın belirli günlerinde gerçekleştirecek şekilde ayarlayın.

1. Kadranı RUN DAYS'e (Çalışma Günleri) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Seçilen (yanıp sönen) günü AÇIK veya KAPALI olarak ayarlamak ve otomatik olarak bir sonraki güne geçmek için – veya + düğmesine basın.
4. İmleci bir önceki veya bir sonraki güne taşımak için istediğiniz zaman < veya > düğmesine basabilirsiniz.

Sulamayı tek veya çift takvim günlerinde gerçekleştirecek şekilde ayarlayın.

1. Kadranı RUN DAYS'e (Çalışma Günleri) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. ODD veya EVEN görüntülenene kadar < veya > düğmelerini aynı anda basılı tutun.

Sulamayı döngüsel sulamaya ayarlayın, yoksa sulama belirli aralıklarla gerçekleşir.

1. Kadranı RUN DAYS'e (Çalışma Günleri) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Özel günler ekranında, döngüsel ekran görüntülenene kadar (GÜNEŞ'ten sonra) > düğmesine basın.
4. İsteddiğiniz gün döngüsünü ayarlamak için – veya + düğmesine basın, ardından > düğmesine basın.
5. Döngü başlamadan önce kalan günleri ayarlamak için – veya + düğmesine basın. Bir sonraki sulama günü, ekranda güncellenerek sulamanın başlayacağı günü gösterir.


#### UYARI

Pazar seçilirse, > döngüsel sulamaya girecek ve etkinleştirilecektir. Bu istenmiyorsa, özel günlere göre sulamaya geri dönmek için > düğmesine tekrar basın.

### Tek Bir Program Çalıştırın

Tek bir program için sulamaya hemen başlayın.

1. Kadranı AUTO RUN'a (Otomatik Çalışma) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. Seçilen programı başlatmak için > düğmesini basılı tutun.

Manuel sulama sırasında ekranda yanıp sönen bir  sembol, aktif istasyon numarası veya program ve kalan çalışma süresi gösterilir. Manuel sulamayı iptal etmek için ekranda OFF (KAPALI) görünene kadar kadranı üç saniye boyunca OFF konumuna getirin.

## Normal Operasyon

### AUTO RUN (Otomatik Çalışma)

Sulama programlarının ayarlı zamanlara göre çalışması için kadranı AUTO RUN konumuna getirin. Sulama sırasında ekranda yanıp sönen bir sembol, mevcut program ve kalan çalışma süresi gösterilir.

### OFF (Kapalı)

Otomatik sulamayı durdurmak veya tüm aktif sulamayı hemen iptal etmek için kadranı OFF konumuna getirin.

#### UYARI

Denetleyici OFF konumunda kalırsa sulama YAPILMAYACAKTIR.

## Manuel Sulama

### Tüm İstasyonları Test Edin

Programlanan tüm istasyonlar için sulamaya hemen başlayın.

1. Kadranı MANUAL STATION'a (Manuel İstasyon) çevirin.
2. Çalışma süresini ayarlamak için – veya + düğmesine basın.
3. Manuel istasyon testini başlatmak için > düğmesini basılı tutun veya kadranı AUTO RUN konumuna getirin.

### Tek Bir İstasyonu Çalıştırın

Tek bir istasyon için sulamaya hemen başlayın.

1. Kadranı MANUAL STATION'a (Manuel İstasyon) çevirin.
2. MANUAL STATION ekranını görüntülemek için > düğmesine basın.
3. Bir istasyon seçmek için < veya > düğmesine basın.
4. Çalışma süresini ayarlamak için – veya + düğmesine basın.
5. Seçilen istasyonu başlatmak için > düğmesini basılı tutun veya kadranı AUTO RUN konumuna çevirin.

## Sulamayı Erteleysin

### Yağmur Gecikmesi

Sulamaya 14 güne kadar ara verin.

1. Kadranı AUTO RUN konumuna getirin, ardından + düğmesini basılı tutun.
2. Kalan günleri ayarlamak için – veya + düğmesine basın. Bir sonraki sulama günü, ekranda güncellenerek sulamanın ne zaman devam edeceğini gösterir.
3. Yağmur gecikmesini iptal etmek için kalan gün sayısını 0'a geri getirin.

### Sürekli Kapalı Günler

Haftanın seçilen günlerinde sulamayı devre dışı bırakın (yalnızca tek, çift tarihler veya döngüsel programlama için).

1. Kadranı RUN DAYS'e (Çalışma Günleri) çevirin.
2. İstenen programı seçmek için PROGRAM SELECT (Program Seç) düğmesine basın (gerekirse).
3. PROGRAM SELECT düğmesini basılı tutun.
4. Seçilen (yanıp sönen) günü kalıcı bir kapalı gün olarak ayarlamak için + düğmesine basın veya günü açık bırakmak için + düğmesine basın.

## Sezon Ayarı

Çalışma süreleriyle ilişkili tüm bölgeler için sulama süresini (%5 ila %200) değiştirin.

1. Kadranı SEASON ADJUST'a (Mevsim Ayarı) çevirin.
2. Global yüzde ayarını artırmak veya azaltmak için – veya + düğmesine basın.
3. Tek bir programı ayarlamak için, istenen programı seçmek üzere PROGRAM SELECT düğmesine basın (gerekirse).

#### UYARI

Mevsim ayarını doğru kullanmak için, programın yılın en çok sulama gerektiren zamanı için ihtiyaç duyulacak maksimum süreye ayarlandığından emin olun; bu genellikle yılın en sıcak/en kurak zamanıdır.

## Yağmur Sensörü

Denetleyiciyi bir yağmur sensörüne uyacak veya onu yok sayacak şekilde ayarlayın. ACTIVE olarak ayarlandığında, yağış tespit edilirse otomatik sulama askıya alınacaktır. BYPASS olarak ayarlandığında, tüm programlar yağmur sensörünü yok sayacaktır.

1. Kadranı SENSOR'e çevirin.
2. ACTIVE (sensöre uy) veya BYPASS (sensörü görmezden gel) seçeneklerinden birini seçmek için – veya + düğmesine basın.

## Denetleyiciyi Sıfırlama

Denetleyici düzgün çalışmıyorsa, RESET (Sıfırla) düğmesine basmayı deneyebilirsiniz.

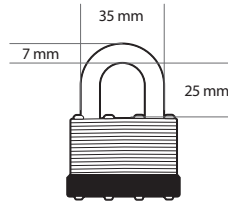
RESET erişim deliğine atış gibi küçük bir cisim sokun ve kontrol cihazı sıfırlanana kadar basılı tutun. Önceden programlanmış sulama programları sıfırlanmadan etkilenmeyecektir.

## Çim Fıskiye Kontrolü



- 1) **AUTO RUN (Otomatik Çalışma):** Sulama otomatik olarak gerçekleşir
- 2) **DATE/TIME (Tarih/Saat):** Geçerli tarih ve saati ayarlayın
- 3) **START TIMES (Başlangıç Zamanları):** Program başına dört başlangıç zamanına kadar ayarlayın
- 4) **RUN TIMES (Çalışma Zamanları):** Her program için çalışma zamanlarını ayarlayın
- 5) **RUN DAYS (Çalışma Günleri):** Her program için sulama günü seçeneklerini ayarlayın
- 6) **SENSOR (Sensör):** Denetleyiciyi bir yağmur sensörüne uyacak veya onu yok sayacak şekilde ayarlayın
- 7) **SEASON ADJUST (Mevsim Ayarı):** Çalışma sürelerini %5 ila %200 arasında ayarlayın
- 8) **MANUAL STATION (Manuel İstasyon):** Herhangi bir veya tüm istasyonlar için hemen sulamaya başlayın
- 9) **OFF (Kapalı):** Otomatik sulamayı devre dışı bırakır
- 10) **</>:** Programlama seçeneklerini belirleyin

- 11) **-/+:** Program ayarlarını yapın
- 12) **PROGRAM SELECT (Program Seç):** A, B veya C programını seçin
- 13) **ÇIKARILABİLİR KAPAKLI KABLO YUVASI:** Vana bölgelerini ve opsiyonel aksesuarları bağlamak için terminal bloğu içerir
- 14) **GÜÇ KABLOSU:** 1.8 m güç kablosu DENETLEYİCİ KUTUSU (dış mekan modeli): Kötü hava koşullarına karşı koruma için çıkarılabilir kapılı denetleyici kutusu



**TAVSİYE EDİLEN ASMA KİLİT ÖLÇÜLERİ (dış mekan modeli):**

## Profesyonel Programlama Özellikleri

- Kadranı istediğiniz konuma çevirin.
- < ve > düğmelerini aynı anda basılı tutun.

- A) **İstasyonlar Arası Gecikmeyi Ayarlayın**  
Bir istasyonu geciktirerek (bir saniyeden dokuz saate kadar) bir sonraki vana açılmadan önce bir vananın tamamen kapanmasını sağlar.
- B) **Fabrika Ayarlarına Sıfırla**  
Programlanmış tüm zamanlamaları siler.
- C) **Yağmur Sensörünü Atlamayı İstasyona Göre Ayarla**  
Belirli bir istasyonu bir yağmur sensörüne uyacak veya onu yok sayacak şekilde ayarlar.
- D) **Programlamayı Kaydet**  
Programlanmış tüm zamanlamaları kaydeder.
- E) **Programlamayı Geri Yükle**  
Önceden kaydedilmiş tüm program zamanlamalarını geri yükler.
- F) **Ana Vanayı İstasyona Göre Ayarla**  
Bir istasyonun bir ana vana veya pompa başlatma rölesi tarafından kontrol edilmesini sağlar.



## Uzaktan Kumanda Aksesuarları (opsiyonel)

Rain Bird TRU Denetleyiciler, bir LNK2 WiFi Modülü (ayrı satılır) eklenerek Apple® iOS® veya Android™ mobil cihazlar aracılığıyla WiFi tabanlı uzaktan izleme ve kontrol özelliğine sahip olabilir. LNK2 WiFi Modülü hakkında daha fazla bilgi için [wfi.rainbird.com](http://wfi.rainbird.com) adresini ziyaret edin.



## Güvenlik Talimatı

### ⚠ DİKKAT

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili gözetim sağlanmadıkça veya yönlendirilmedikçe, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi yetersiz veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzeri vasıflı kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Güç kaynağı ünitesi hasar görürse, üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilen bir güç kaynağı ünitesi ile değiştirilmelidir.

Valf kabloları, peyzaj aydınlatması veya diğer elektrik sistemleri için kullanılanlar gibi diğer kabloların yanına yerleştirildiğinde veya bir boruyu diğer kablolarla paylaştığında özel önlemler alınmalıdır.

Kurulum sırasında kablo yalıtımına zarar vermemeye dikkat ederek tüm iletkenleri dikkatlice ayırın ve yalıtın. Valf kabloları ile başka bir güç kaynağı arasındaki elektriksel temas "kısa devre", denetleyiciye zarar verebilir ve yangın tehlikesi oluşturabilir.



Bu denetleyici değiştirilemeyen bir lityum pil kullanır. Lityum piller tehlikelidir ve yutulması veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmesi halinde iki saat veya daha kısa sürede ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Böyle bir durumda şüphelenilmesi halinde derhal tıbbi yardım alınmalıdır. Pilleri çocuklardan uzak tutun.

Tüm kablo bağlantılarını tamamlayıp kontrol edinceye kadar güç VERMEYİN.

Tek bir transformator kullanarak iki veya daha fazla denetleyiciyi birbirine bağlamaya ÇALIŞMAYIN.

### ⚠ UYARI

İç mekan denetleyici: Denetleyiciyi iç mekanlara, normal ev tipi hava sirkülasyonuna sahip ve dumana veya aşırı yoğunlaşmaya (kirli kirlilik derecesi 2) maruz kalmayan bir yere takın.

Yalnızca birlikte verilen güç kaynağı ünitesini kullanın. Bu ünite denetleyicinin gereksinim duyduğu voltajı sağlar.

Tüm elektrik bağlantıları ve kabloların çalışmaları yerel bina yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Bazı yerel yönetmelikler, gücü yalnızca lisanslı veya sertifikalı bir elektrikçinin kurmasını şart koşar. Denetleyiciyi yalnızca profesyonel personel kurmalıdır. Rehberlik için yerel bina yönetmeliginizi inceleyin.

### UYARI

Rain Bird tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılar.

Yalnızca Rain Bird onaylı aksesuar cihazlarını kullanın. Onaylanmayan cihazlar denetleyiciye zarar verebilir ve garantiyi geçersiz kılar.

### ELEKTRONİK CİHAZLARIN ATILMASI



Ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) genel evsel atıklardan ayrı tutulması gerektiği anlamına gelir. Uygun işleme, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü bu iş için belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Bu ürünün doğru şekilde atılması, kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve uygun olmayan atık işlemeden kaynaklanabilecek insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olacaktır.

### ÖZELLİKLER

- Çalışma sırasında elektronik bağlantının kesilmesi
- Anma darbe gerilimi (TRU60-AUS): 2500 V<sub>~</sub>
- Anma darbe gerilimi (TRU61-230V): 500 V<sub>~</sub>



## Teknik Destek

Rain Bird TRU Denetleyicisi kurma veya çalıştırma konusunda yardım almak için lütfen aşağıdaki numaradan Rain Bird ücretsiz Teknik Desteği arayın: 1-800-RAIN BIRD (800-724-6247) ya da [www.rainbird.com](http://www.rainbird.com) web adresini sitesini ziyaret edin. Sorun giderme dahil daha fazla bilgi için QR kodunu tarayın.



---

**Rain Bird Corporation**

6991 East Southpoint Road  
Tucson, AZ 85756  
USA  
Tel: (520) 741-6100

---

**Rain Bird Corporation**

970 W. Sierra Madre Ave.  
Azusa, CA 91702  
USA  
Tel: (626) 812-3400

---

**Rain Bird International**

1000 W. Sierra Madre Ave.  
Azusa, CA 91702  
USA  
Tel: (626) 963-9311

---

**Rain Bird Turkey**

Çamlık Mh. Dinç Sokak Sk. No.4 D:59-60  
34760 Ümraniye, İstanbul  
TÜRKİYE  
Tel: (90) 216 443 75 23  
rbt@rainbird.eu  
www.rainbird.com/eur

---

**Rain Bird Europe SNC  
Rain Bird France SNC**

240 Rue René Descartes  
Bâtiment A, parc Le Clamar  
BP 40072  
13792 Aix En Provence  
FRANCE  
Tel: (33) 4 42 24 44 61  
rbe@rainbird.eu · www.rainbird.com/eur  
rbf@rainbird.eu · www.rainbird.com/fr/eur

---

**Rain Bird Deutschland GmbH**

Königstraße 10c  
70173 Stuttgart  
DEUTSCHLAND  
Tel: 49 (0) 711 222 54 158  
rbd@rainbird.eu  
www.rainbird.com/de/eur

---

**Rain Bird Ibérica S.A.**

C/ Valentín Beato, 22 2ª Izq. fdo  
28037 Madrid  
ESPAÑA  
Tel: (34) 91 632 48 10  
rbib@rainbird.eu · www.rainbird.com/es/eur  
portugal@rainbird.eu · www.rainbird.com/pt-pt/eur

---

**Rain Bird Australia Pty Ltd.**

Unit 13, Level1  
85 Mt Derrimut Road  
PO Box 183  
Deer Park, VIC 3023  
AUSTRALIA  
Tel: 1800 724 624  
info@rainbird.com.au  
www.rainbird.com/aus

---

**Rain Bird Brasil Ltda.**

Rua Marques Póvoa, 215  
Bairro Osvaldo Rezende  
Uberlândia, MG, BRASIL  
CEP 38.400-438  
Tel: 55 (34) 3221-8210  
www.rainbird.com.br

---

**Technical Services**

for U.S. and Canada only:  
1 (800) RAINBIRD  
1-800-247-3782  
www.rainbird.com